ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ຂໍ້ຕົກລົງ
ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

Decision
on Tourism in Forest Areas

ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້
ເລກທີ 1926/ກປ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 03 ມິຖຸນາ 2025

Ministry of Agriculture and Forestry
No. 1926/MAF
Vientiane Capital, 03 Jun 2025

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ຂໍ້ຕົກລົງ
ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້

ເລກທີ 1926/ກປ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 03 ມິຖຸນາ 2025

ສາລະບານ

ໝວດທີ 1 ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ 1

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ 1

ມາດຕາ 2 ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ 1

ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄຳສັບ 1

ມາດຕາ 4 ຫຼັກການກ່ຽວກັບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ 2

ມາດຕາ 5 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ 2

ໝວດທີ 2 ຮູບແບບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ 3

ມາດຕາ 6 ຮູບແບບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ 3

ມາດຕາ 7 ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບການເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານ 3

ມາດຕາ 8 ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 3

ໝວດທີ 3 ເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວ ໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 4

ມາດຕາ 9 ເງື່ອນໄຂການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 4

ມາດຕາ 10 ເງື່ອນໄຂລວມ 4

ມາດຕາ 11 ເງື່ອນໄຂດ້ານພື້ນທີ່ 4

ມາດຕາ 12 ເງື່ອນໄຂຜູ້ປະກອບການ 4

ມາດຕາ 13 ເງື່ອນໄຂຂຸມຊົນ 5

ມາດຕາ 14 ຂັ້ນຕອນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 5

ມາດຕາ 15 ການສະເໜີ 5

ມາດຕາ 16 ການສຶກສາຄວາມເປັນໄດ້ 6

ມາດຕາ 17 ການກະກຽມສັນຍາຮ່ວມມື 6

ມາດຕາ 18 ການອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື 6

ມາດຕາ 19 ການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື 7

ມາດຕາ 20 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື 7

ມາດຕາ 21 ການປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື 7

ມາດຕາ 22 ການໂຈະ ແລະ ການປ່ຽນແປງສັນຍາຮ່ວມມື 7

ມາດຕາ 23 ການຍົກເລີກ ແລະ ການສິ້ນສຸດສັນຍາ 8

ໝວດທີ 4 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ລາຍຮັບຈາກການທ່ອງທ່ຽວ ໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 8

ມາດຕາ 24 ແຫຼ່ງລາຍຮັບ 8

ມາດຕາ 25 ການຄຸ້ມຄອງລາຍຮັບ 8

ມາດຕາ 26 ການນຳໃຊ້ລາຍຮັບ 9

ມາດຕາ 27 ການແບ່ງປັນລາຍຮັບ 9

ໝວດທີ 5 ຂໍ້ຫ້າມ 10

ມາດຕາ 28 ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ 10

ມາດຕາ 29 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວ 10

ມາດຕາ 30 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບຜູ້ປະກອບການ 10

ມາດຕາ 31 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ 11

ໝວດທີ 6 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການກວດກາວຽກງານ ທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 11

ມາດຕາ 32 ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື 11
ມາດຕາ 33 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກົມປ່າໄມ້ 11
ມາດຕາ 34 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ 12
ມາດຕາ 35 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ 12
ມາດຕາ 36 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ-ປ່າປ້ອງກັນຂັ້ນແຂວງ, ກອງຄຸ້ມຄອງອຸທິຍານແຫ່ງ ຊາດ ແລະ ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ 13
ມາດຕາ 37 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງການຈັດຕັ້ງບ້ານ 13
ມາດຕາ 38 ເນື້ອໃນກວດກາ 14
ມາດຕາ 39 ຮູບການການກວດກາ 14
ມາດຕາ 40 ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ 14

ໝວດທີ 7 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ 14

ມາດຕາ 41 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ 14
ມາດຕາ 42 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ 15

ໝວດທີ 8 ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ 15

ມາດຕາ 43 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ 15
ມາດຕາ 44 ຜົນສັກສິດ 15

ແບບພິມ 1 16

ແບບພິມ 2 26

ເອກະສານສະຫນັບສະຫນູນ ແບບພິມ 2 30

ແບບພິມ 3 42

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເລກທີ 1926 /ກປ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 03 JUN 2025

ຂໍ້ຕົກລົງ
ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້ (ສະບັບປັບປຸງ) ສະບັບເລກທີ 64/ສພຊ, ລົງວັນທີ 13 ມິຖຸນາ 2019;
- ອີງຕາມ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 603/ນຍ, ລົງວັນທີ 15 ຕຸລາ 2021;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີ ຂອງກົມປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 2665/ກປມ, ລົງວັນທີ 20 ພຶດສະພາ 2025;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີ ຂອງຫ້ອງການ ສະບັບເລກທີ 2252 /ຫກ, ລົງວັນທີ 29 ພຶດສະພາ 2025.

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ອອກຂໍ້ຕົກລົງ:

ໝວດທີ 1
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ກຳນົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການ ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ເພື່ອສົ່ງເສີມ ແລະ ພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ຕິດພັນກັບການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ, ນຳໃຊ້ ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ ແນໃສ່ ສ້າງກົນໄກການເງິນຍືນຍົງ ໃນການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້, ສ້າງວຽກເຮັດງານທຳ, ເພີ່ມລາຍໄດ້ ໃຫ້ແກ່ ຊຸມຊົນທີ່ອາໄສ ຢູ່ໃນ ແລະ ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້, ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນໃຫ້ເຂັ້ມແຂງ.

ມາດຕາ 2 ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ແມ່ນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວ ໃນເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ລັດຈັດສັນໃຫ້, ບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີຕໍ່ ລະບົບນິເວດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ໂດຍຕິດພັນກັບການອະນຸລັກ ທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳ, ປະຫວັດສາດ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ຖ່າຍທຳ ແລະ ອື່ນໆ.

ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບ ທີ່ນຳໃຊ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ເຂດປ່າໄມ້ ໝາຍເຖິງ ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ລັດໄດ້ກຳນົດ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ ປ່າປ້ອງກັນ, ປ່າສະຫງວນ ແລະ ປ່າຜະລິດ;

2. ຜູ້ປະກອບການ ໝາຍເຖິງ ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດການທ່ອງທ່ຽວ ຫຼື ດຳເນີນກິດຈະການອື່ນ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ຫຼື ເອກະສານອະນຸຍາດ ຢ່າງຖືກຕ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ;

3. ຊຸມຊົນ ໝາຍເຖິງ ບ້ານຢູ່ໃນ ຫຼື ບ້ານຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ເປັນຄູ່ສັນຍາໃນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

4. ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ໝາຍເຖິງ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າ ໄມ້, ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ, ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ ລວມທັງ ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ-ປ່າປ້ອງກັນຂັ້ນແຂວງ, ກອງຄຸ້ມຄອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ ແລະ ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ;

5. ສັນຍາຮ່ວມມື ໝາຍເຖິງ ເອກະສານຂໍ້ຜູກພັນສັນຍາ ທີ່ກຳນົດເງື່ອນໄຂ ໂດຍມີການຕົກລົງ ແລະ ເຊັນເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຂອງຄູ່ສັນຍາ ລະຫວ່າງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້, ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ເພື່ອຮ່ວມກັນດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

6. ທ່ອງທ່ຽວແບບຍືນຍົງ ໝາຍເຖິງ ການພັດທະນາການຢ່າງເປັນລະບົບ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ແຜນພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ທີ່ບໍ່ສ້າງຜົນກະທົບທາງລົບ ຕໍ່ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນ;

7. ການເງິນຍືນຍົງ ໝາຍເຖິງ ການສ້າງລາຍຮັບຈາກ ການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ກິດຈະກຳອື່ນ ເພື່ອຕອບສະໜອງງົບປະມານ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການ ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ເຂດພື້ນທີ່ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ;

8. ປີ້ເຂົ້າຊົມ ໝາຍເຖິງ ບັດ ທີ່ນັກທ່ອງທ່ຽວຕ້ອງຊື້ ເພື່ອເຂົ້າເຂດປ່າໄມ້ ຫຼື ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ ໂດຍອີງໃສ່ເງື່ອນໄຂ ຂອງແຕ່ລະພື້ນທີ່ ແລະ ປະເພດນັກທ່ອງທ່ຽວ ຊຶ່ງກຳນົດ ເລກທີ, ວັນທີ, ລາຄາ, ກຳນົດເວລາ, ອົງການອອກບັດ ແລະ ເນື້ອໃນອື່ນ ກ່ຽວກັບ ສະຖານທີ່ ຫຼື ແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວ;

9. ນັກທ່ອງທ່ຽວ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນ ທີ່ເດີນທາງຈາກທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຕົນໄປທ້ອງຖິ່ນອື່ນ ຫຼື ປະ ເທດອື່ນ ເພື່ອການທ່ອງທ່ຽວ, ການຢ້ຽມຢາມ, ການທ່ຽວຊົມ, ການພັກຜ່ອນ, ການມ່ວນຊື່ນ, ການສົ່ງເສີມສຸຂະພາບ, ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ການສະແດງ, ການປະຊຸມ ແລະ ກິດຈະກຳອື່ນ ທີ່ບໍ່ແມ່ນອາໄສຢູ່ປະຈຳ, ຊອກເຮັດວຽກ, ປະກອບອາຊີບ ຫຼື ຫາລາຍໄດ້ໃນຮູບແບບຕ່າງໆ.

ມາດຕາ 4 ຫຼັກການກ່ຽວກັບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ສອດຄ່ອງກັບ ແນວທາງນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ, ຍຸດທະສາດ, ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ ແລະ ແຜນພັດທະນາຂະແໜງການປ່າໄມ້ ໂດຍເຊື່ອມໂຍງກັບ ຂະແໜງການທ່ອງທ່ຽວ ພາຍໃນ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ;

2. ຮັບປະກັນການທ່ອງທ່ຽວໃຫ້ໄປຄຽງຄູ່ກັບການ ປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ, ທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ປະຫວັດສາດ ຂອງຊາດໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ;

3. ຮັບປະກັນແຫຼ່ງສະໜອງທຶນແບບຍືນຍົງ ປະກອບສ່ວນໃຫ້ແກ່ການ ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປ່າໄມ້ ໃຫ້ມີຄຸນນະພາບ, ໄດ້ມາດຕະຖານ ແລະ ມີຜົນກະທົບໜ້ອຍທີ່ສຸດຕໍ່ຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້;

4. ຮັບປະກັນສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ອັນຊອບທຳຂອງ ນັກທ່ອງທ່ຽວ, ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

5. ຮັບປະກັນທຸກກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນເຂດປ່າໄມ້ ໄດ້ມີສັນຍາຮ່ວມມື ໂດຍມີການປະສານສົມທົບ ແລະ ຮ່ວມມືກັບ ຂະແໜງການ, ພາກສ່ວນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງປະຊາຊົນ.

ມາດຕາ 5 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ, ຊຸມຊົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ໝວດທີ 2
ຮູບແບບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

ມາດຕາ 6 ຮູບແບບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ມີ ສອງ ຮູບແບບ ດັ່ງນີ້:

1. ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບການເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານ;
2. ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື.

ມາດຕາ 7 ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບການເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານ

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບການເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານ ແມ່ນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວ ເພື່ອພັດທະນາເປັນສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ ໂດຍຜູ້ປະກອບການທີ່ເປັນ ນິຕິບຸກ ຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຊຶ່ງລັດໄດ້ຈັດສັນ ແລະ ອະນຸຍາດໃຫ້ ເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານເຂດປ່າໄມ້ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບການເຊົ່າ ຫຼື ສຳປະທານ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທີ່ດິນ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການສົ່ງເສີມການລົງທຶນ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການຄົ້ນຄວ້ານະໂຍບາຍທີ່ເໝາະສົມ ໃນການແບ່ງປັນຜົນປະໂຫຍດ ລະຫວ່າງ ລັດ, ຜູ້ປະກອບການ, ການຈັດຕັ້ງ, ຊຸມຊົນ ແລະ ປະຊາຊົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ບົນພື້ນຖານ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການວາງອອກ.

ມາດຕາ 8 ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຂອງຜູ້ປະກອບການ ຫຼື ຊຸມຊົນ ໂດຍມີສັນຍາຮ່ວມມື ທີ່ກຳນົດເງື່ອນໄຂດ້ານຕ່າງໆ ລວມທັງສິດ, ພັນທະ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ເພື່ອພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ ທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳ, ປະຫວັດສາດ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ຖ່າຍທຳ ແລະ ອື່ນໆ ຢູ່ໃນເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນໃຫ້, ຜ່ານການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ ທີ່ບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຮ້າຍແຮງຕໍ່ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ສັງຄົມ ແລະ ລະບົບນິເວດທຳມະຊາດ.

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ປະກອບດ້ວຍ:

1. ສັນຍາຮ່ວມມື ລະຫວ່າງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້, ຜູ້ປະກອບການ, ແລະ ຊຸມຊົນ ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ໄດ້ຕົກລົງເງື່ອນໄຂ ແລະ ເຊັນສັນຍາ ເປັນລາຍລັກອັກສອນຮ່ວມກັນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ;

2. ສັນຍາຮ່ວມມື ລະຫວ່າງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ແລະ ຊຸມຊົນ ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ໄດ້ຕົກລົງ ເຊັນສັນຍາຮ່ວມກັນ ເປັນລາຍລັກອັກສອນຮ່ວມກັນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ;

3. ສັນຍາຮ່ວມມືປະເພດອື່ນ ເປັນຕົ້ນ ຄູ່ສັນຍາທີ່ເປັນ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກັບຜູ້ປະກອບການ ຫຼື ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກັບຄູ່ສັນຍາທີ່ເປັນອົງການຈັດຕັ້ງ ຊຶ່ງພາໃຫ້ສິດ ແລະ ພັນທະ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ເກີດຂຶ້ນ, ປ່ຽນແປງ ຫຼື ສິ້ນສຸດລົງ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ໝວດທີ 3
ເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວ ໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ມາດຕາ 9 ເງື່ອນໄຂການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ເງື່ອນໄຂການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ປະກອບດ້ວຍ:

1. ເງື່ອນໄຂລວມ;
2. ເງື່ອນໄຂພື້ນທີ່;
3. ເງື່ອນໄຂຜູ້ປະກອບການ;
4. ເງື່ອນໄຂຊຸມຊົນ.

ມາດຕາ 10 ເງື່ອນໄຂລວມ

ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ຊຸມຊົນ ທີ່ຈະດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຕ້ອງມີຄວາມສະໝັກໃຈ, ບໍ່ມີການບັງຄັບນາບຂູ່ ຫຼື ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງ ແລະ ຮັບປະກັນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຄູ່ສັນຍາ ທີ່ເປັນອີງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ພ້ອມທັງກຳນົດເປົ້າໝາຍຂອງສັນຍາຮ່ວມມືໃຫ້ ຊັດເຈນ, ມີຈິງ, ບໍ່ຂັດກັບຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຂອງສັງຄົມ ແລະ ສາມາດປະຕິບັດໄດ້ ຢ່າງຖືກຕ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 11 ເງື່ອນໄຂດ້ານພື້ນທີ່

ພື້ນທີ່ ທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນເຂດທີ່ລັດໄດ້ມີແຜນຈັດສັນ ແລະ ກຳນົດແບ່ງເຂດຄຸ້ມຄອງໃນແຕ່ລະເຂດ ດັ່ງນີ້:

1. ເຂດຫວງຫ້າມເດັດຂາດ ແມ່ນອະນຸຍາດສະເພາະການຍ່າງປ່າ, ການຕັ້ງແຄັມ, ການຂີ່ເຮືອ ແລະ ສາຍສະລິງເລື່ອນ ໂດຍມີຊຸມຊົນເປັນຄູ່ສັນຍາ, ພະນັກງານນຳທ່ຽວທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ມີໃບອະນຸຍາດ ແລະ ໄດ້ຜ່ານການຝຶກອົບຮົມພິເສດສະເພາະການເປັນພະນັກງານນຳທ່ຽວທ້ອງຖິ່ນ, ຈຳນວນນັກທ່ອງທ່ຽວ ມີຄວາມເໝາະສົມກັບຄວາມສາມາດຮອງຮັບໄດ້ຂອງເຂດ ແລະ ໃຫ້ມີຜົນກະທົບໜ້ອຍສຸດ. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການກໍ່ສ້າງໂຄງລ່າງພື້ນຖານໃນເຂດຫວງຫ້າມເດັດຂາດ, ຍົກເວັ້ນການກໍ່ສ້າງ ຫ້ອງນ້ຳ, ຕັ້ງແຄັມ, ຄ້າຍພັກ ຫຼື ເຂດພັກກິນເຂົ້າປ່າ ແຕ່ຕ້ອງໃຫ້ມີຜົນກະທົບໜ້ອຍສຸດ ຕາມມາດຕະຖານສາກົນ ໂດຍມີພະນັກງານກວດກາລາດຕະເວນ ເພື່ອດູແລ ແລະ ກວດກາກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວໄດ້ທຸກເວລາ ແລະ ມີສິດໃນການປະຕິບັດຕາມລະບຽບຂອງເຂດຫວງຫ້າມເດັດຂາດໄດ້ໃນທຸກກໍລະນີ;

2. ເຂດຄຸ້ມຄອງນຳໃຊ້ ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ຕັ້ງທີ່ພັກອາໄສທີ່ມີຜົນກະທົບຕ່ຳ, ການທ່ຽວຊົມ, ຍ່າງປ່າ, ປີນໜ້າຜາ, ການບໍລິການອາຫານ, ເຮືອນພັກ ແລະ ກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວແບບນິເວດອື່ນ ໂດຍມີພະນັກງານນຳທ່ຽວ ທີ່ເປັນຄົນທ້ອງຖິ່ນເປັນຜູ້ນຳທ່ຽວ, ຍົກເວັ້ນການຍ່າງໄລຍະສັ້ນ ຊຶ່ງນັກທ່ອງທ່ຽວ ສາມາດໄປດ້ວຍຕົນເອງ ຕາມການອະນຸຍາດຂອງແຕ່ລະເຂດ. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ກໍ່ສ້າງໂຮງແຮມ, ຄາຊີໂນ ແລະ ໂຄງລ່າງພື້ນຖານອື່ນ ທີ່ສິ່ງຈະຜົນກະທົບສູງຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ເປັນຕົ້ນ ຜົນກະທົບດ້ານລົບຕໍ່ເຂດພູມສັນຖານ, ທິວທັດ ແລະ ທຳມະຊາດ;

3. ເຂດພື້ນທີ່ອື່ນ ທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນໃຫ້ ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ດຳເນີນທຸກກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໂດຍບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 12 ເງື່ອນໄຂຜູ້ປະກອບການ

ເງື່ອນໄຂຜູ້ປະກອບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ທະບຽນວິສາຫະກິດ ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;

2. ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;

3. ໃບຢັ້ງຢືນການປະຕິບັດ ພັນທະ ພາສີ, ອາກອນ, ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການອື່ນ ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ;

4. ປະສົບການ ຫຼື ວິຊາສະເພາະ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ ຫຼື ວິທະຍາສາດປ່າໄມ້ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຫຼື ວິຊາສະເພາະອື່ນກ່ຽວຂ້ອງ.

ຜູ້ປະກອບການທ່ອງທ່ຽວພາຍໃນປະເທດ ທີ່ມີປະສົບການ ແລະ ຜົນງານດີເດັ່ນ ຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາເປັນພິເສດ ໃຫ້ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື.

ມາດຕາ 13 ເງື່ອນໄຂຊຸມຊົນ

ເງື່ອນໄຂຊຸມຊົນ ທີ່ສາມາດເປັນຄູ່ສັນຍາການທ່ອງທ່ຽວແບບສັນຍາຮ່ວມມື ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນການຈັດຕັ້ງບ້ານ ທີ່ມີບຸກຄະລາກອນ ແລະ ມີການເຄື່ອນໄຫວ ຕາມພາລະບົດບາດ;

2. ມີກົດລະບຽບບ້ານ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ປ່າໄມ້ ທີ່ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບກົດໝາຍ;

3. ເປັນບ້ານ ທີ່ຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ຈະດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

4. ມີຫ້ອງການ ຫຼື ສະຖານທີ່ ທີ່ສາມາດເຮັດວຽກ ແລະ ມີລະບອບປະຈຳການແກ້ໄຂວຽກງານຂອງການຈັດຕັ້ງບ້ານ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.

ໃນກໍລະນີເປັນບ້ານ ທີ່ມີແຜນພັດທະນາຊຸມຊົນ, ບ້ານ ທີ່ໄດ້ສຳເລັດການວາງແຜນຈັດສັນ ຫຼື ບ້ານ ທີ່ມີສັນຍາອະນຸລັກ ຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາເປັນພິເສດ.

ມາດຕາ 14 ຂັ້ນຕອນການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນດັ່ງນີ້:

1. ການສະເໜີ;
2. ການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້;
3. ການກະກຽມສັນຍາຮ່ວມມື
4. ການອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື;
5. ການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື;
6. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
7. ການປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື.

ມາດຕາ 15 ການສະເໜີ

ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ທີ່ມີຈຸດປະສົງດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃນເຂດໃດໜຶ່ງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 8 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຍື່ນເຈດຈຳນົງສະເໜີຕໍ່ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ຮັບຜິດຊອບເຂດປ່າໄມ້ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ທີ່ກຳນົດໃນແບບພິມ 1.

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບໜັງສືສະເໜີ ແລະ ເອກະສານ ຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງແລ້ວ, ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ຮັບຜິດຊອບເຂດປ່າໄມ້ ຕ້ອງປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຮ່ວມກັນດຳເນີນການຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ນຳສະເໜີ ກົມປ່າໄມ້ ຫຼື ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ ພິຈາລະນາອະນຸມັດການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ ພາຍໃນ ສິບວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບໜັງສືສະເໜີ ແລະ ເອກະສານ ຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ມາດຕາ 16 ການສຶກສາຄວາມເປັນໄດ້

ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ໃຫ້ດຳເນີນການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ ດຳເນີນການຕາມຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

1. ສົມທົບກັບ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຮ່ວມກັນ ຮ່າງບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ ທີ່ກຳນົດເງື່ອນໄຂ, ກຳນົດເວລາ ແລະ ເນື້ອໃນອື່ນ ຕາມແບບພິມ 1 ເພື່ອສະເໜີ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຫຼື ເຈົ້າແຂວງ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ ພິຈາລະນາອະນຸມັດ ແລະ ລົງລາຍເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື;

2. ດຳເນີນການ ສຳຫຼວດ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ສ້າງເອກະສານຕ່າງໆ ຕາມລຳດັບ ດັ່ງນີ້:

–ສຶກສາຂໍ້ມູນພື້ນຖານທາງດ້ານ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ຄວາມເໝາະສົມທາງທຳມະຊາດ ເຊັ່ນ ອາກາດ, ສະພາບພູມມິປະເທດ, ແຫຼ່ງນ້ຳ, ການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ, ແຮງງານທ້ອງຖິ່ນ, ສຳຫຼວດສະພາບປ່າໄມ້ ແລະ ຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້, ປຶກສາຫາລື ເປັນເອກະພາບກັບປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອຮັບກັນຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ການເຫັນດີຂອງປະຊາຊົນໃນຊຸມຊົນຈຳນວນຫຼາຍ ໂດຍມີການແຈ້ງຂໍ້ມູນທີ່ຈະປຶກສາຫາລືລ່ວງໜ້າ ແລະ ດຳເນີນການລົງຄະແນນສຽງຢ່າງອິດສະຫຼະ ແລະ ບັນຫາອື່ນທີ່ຈຳເປັນ;

–ສ້າງເອກະສານ ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ເຊັ່ນ ເງື່ອນໄຂ, ກິດຈະການ, ວິທີການ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ, ພັນທະທີ່ຕ້ອງປະຕິບັດຮ່ວມກັນ, ຜົນປະໂຫຍດຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ, ຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ຕ້ອງໄດ້ຄຸ້ມຄອງ, ຄຳເຫັນຈາກການຈັດຕັ້ງບ້ານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຂໍ້ມູນອື່ນ ທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນແບບພິມ 2 ເພື່ອສະເໜີຜ່ານ ແລະ ຮັບຮອງຈາກຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ຂະແໜງການອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

–ສ້າງເອກະສານ ບົດລາຍງານການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ລວມທັງມາດຕະການແກ້ໄຂຢ່າງເໝາະສົມ ໂດຍການຢັ້ງຢືນ ແລະ ຮັບຮອງຈາກຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການກ່ຽວຂ້ອງວາງອອກ;

–ອົງການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແຕ່ລະຂັ້ນ ເປັນຕົ້ນ ກົມປ່າໄມ້, ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ເປັນໃຈກາງປະສານສົມທົບພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຂັ້ນຂອງຕົນ ເຊັ່ນ ຂະແໜງການແຜນການ ແລະ ການລົງທຶນ, ຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ເປີດກອງປະຊຸມ ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ພິຈາລະນາອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ພ້ອມທັງ ເຮັດບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງລາຍງານຂັ້ນເທິງ ພິຈາລະນາອະນຸມັດ ການກະກຽມສັນຍາຮ່ວມມື.

ມາດຕາ 17 ການກະກຽມສັນຍາຮ່ວມມື

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ ເປັນເຈົ້າການສົມທົບກັບ ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດກະກຽມສັນຍາຮ່ວມມື ພ້ອມກັນ ຮ່າງສັນຍາຮ່ວມມືຕາມແບບພິມ 3 ຊຶ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ແລ້ວເປີດກອງປະຊຸມກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ຜ່ານ ແລະ ຮັບຮອງຮ່າງສັນຍາ ພ້ອມທັງເຮັດບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການສະເໜີຂັ້ນເທິງ ຂໍອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື.

ມາດຕາ 18 ການອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ ເປັນເຈົ້າການກະກຽມຮ່າງໜັງສືສະເໜີ ໂດຍຄັດຕິດເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຍື່ນຕໍ່ຂັ້ນເທິງທີ່ມີສິດ ເພື່ອພິຈາລະນາ ອອກຂໍ້ຕົກລົງອະນຸມັດເຊັນສັນຍາ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ ດັ່ງນີ້:

1. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ອະນຸມັດການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງ

ທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ລະດັບຊາດ ຕາມການສະເໜີ ຂອງກົມປ່າໄມ້;

2. ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ເຈົ້າແຂວງ ເປັນຜູ້ອະນຸມັດການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ລະດັບແຂວງ ແລະ ລະດັບເມືອງ ຕາມການສະເໜີ ຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ.

ມາດຕາ 19 ການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື

ການເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນການລົງນາມໃສ່ສັນຍາຮ່ວມມື ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 18 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບສິດ ສົມທົບກັບ ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດເຊັນສັນຍາ ຮ່ວມກັນຈັດຕັ້ງພິທີເຊັນສັນຍາ ໂດຍເຊີນຂັ້ນເທິງຖັດຕົນ ເປັນປະທານ, ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແຕ່ລະຂັ້ນ ເຂົ້າຮ່ວມເປັນສັກຂີພະຍານ ພາຍໃນ ສິບ ວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບອະນຸມັດເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ເປັນຕົ້ນໄປ.

ມາດຕາ 20 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື

ສັນຍາຮ່ວມມື ມີຜົນນຳໃຊ້ ແລະ ເລີ່ມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຕາມເວລາ ທີ່ກຳນົດໃນສັນຍາຮ່ວມມື ໄປຈົນວັນທີສິ້ນສຸດ ທີ່ກຳນົດໃນສັນຍາຮ່ວມມື, ໃນກໍລະນີ ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາຮ່ວມມື ກໍໃຫ້ນັບເອົາແຕ່ວັນທີລົງເຊັນສັນຍາຮ່ວມມືເປັນຕົ້ນໄປ ຈົນຄົບຕາມອາຍຸສັນຍາ ທີ່ກຳນົດ.

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະການຕ່າງໆຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ໃຫ້ອີງໃສ່ເນື້ອໃນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາ ໂດຍມີການປຶກສາຫາລືບັນຫາຕ່າງໆ ທີ່ຕິດພັນກັບການປະຕິບັດສັນຍາ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ເພື່ອຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດສູງ. ໃນກໍລະນີ ຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ເຫັນວ່າການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາ ບໍ່ໄດ້ດຳເນີນໄປຕາມແຜນ ຫຼື ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບເນື້ອໃນສັນຍາທີ່ໄດ້ຕົກລົງຮ່ວມກັນ ຫຼື ເກີດມີບັນຫາອື່ນ ທີ່ເປັນອຸປະສັກແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາ ຕ້ອງປຶກສາຫາລືກັນ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາຮ່ວມກັນໃຫ້ທັນກັບສະພາບການ.

ມາດຕາ 21 ການປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື

ການປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນ ການຕີລາຄາ ແລະ ປະເມີນ ປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ ຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາຮ່ວມມື ເພື່ອປັບປຸງແກ້ໄຂບັນຫາ ທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບສະພາບຕົວຈິງ, ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບນິຕິກຳຂັ້ນເທິງ, ເປັນຊ່ອງວ່າງ, ມີຜົນກະທົບຕໍ່ການປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື ຫຼື ບໍ່ສາມາດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄດ້.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ຂັ້ນເທິງ ເປັນຜູ້ດຳເນີນການປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື ດ້ວຍການສ້າງແຜນການປະເມີນ, ດຳເນີນການປະເມີນ ແລະ ລາຍງານຜົນການປະເມີນ ໃຫ້ຂັ້ນເທິງຂອງຕົນຮັບຊາບເປັນແຕ່ລະໄລຍະ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງ ຄັ້ງຕໍ່ປີ ໂດຍການມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ປຶກສາຫາລື ຂອງຊຸມຊົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ລວມທັງແມ່ຍິງ, ຊົນເຜົ່າ ແລະ ເຖົ້າແກ່ແນວໂຮມບ້ານ.

ມາດຕາ 22 ການໂຈະ ແລະ ການປ່ຽນແປງສັນຍາຮ່ວມມື

ການໂຈະການປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນ ການຢຸດຊົ່ວຄາວການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໂດຍຄູ່ສັນຍາເອງ ເນື່ອງຈາກປະສົບບັນຫາ ຫຼື ບໍ່ສາມາດປະຕິບັດເນື້ອໃນຂອງສັນຍາໄດ້ ບົນພື້ນຖານການເຫັນດີຈາກຄູ່ສັນຍາ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງລັດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສັ່ງໂຈະ ເນື່ອງຈາກຄູ່ສັນຍາຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດ ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກິດຈະການທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ແລະ ມີການກ່າວເຕືອນຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແລ້ວ.

ການປ່ຽນແປງສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນ ການເພີ່ມ, ຕັດອອກ ຫຼື ຫຼຸດບາງເນື້ອໃນຂອງສັນຍາຮ່ວມມື ບົນພື້ນຖານການຕົກລົງຮ່ວມກັນຂອງຄູ່ສັນຍາ ໂດຍເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ໃຫ້ສະເໜີຕໍ່ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ຂັ້ນເທິງຖັດຕົນ ພິຈາລະນາ.

ມາດຕາ 23 ການຍົກເລີກ ແລະ ການສິ້ນສຸດສັນຍາ

ສັນຍາຮ່ວມມື ອາດຖືກຍົກເລີກ ບົນພື້ນຖານການຕົກລົງເຫັນດີຂອງຄູ່ສັນຍາ ດ້ວຍການເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ການຮັບຮູ້ຈາກ ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ຫຼື ກົມປ່າໄມ້ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ, ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ຫ້ອງວ່າການຂັ້ນແຂວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ສັນຍາຮ່ວມມື ມີກຳນົດເວລາສູງສຸດ ຊາວ ປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້, ຍົກເວັ້ນສັນຍາຮ່ວມມື ບໍ່ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດ ຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ, ຄູ່ສັນຍາ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມເປັນອັນດຽວກັນ, ສັນຍາບໍ່ສາມາດປະຕິບັດໄດ້, ຄູ່ສັນຍາຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ເສຍຊີວິດ ຊຶ່ງບຸກຄົນອື່ນບໍ່ສາມາດສືບຕໍ່ປະຕິບັດໄດ້, ຜູ້ປະກອບການທີ່ເປັນຄູ່ສັນຍາ ໄດ້ຖືກຍຸບເລີກ ຫຼື ລົ້ມລະລາຍ ຫຼື ສັນຍາຮ່ວມມື ຖືກຍົກເລີກໂດຍອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ເນື່ອງຈາກຄູ່ສັນຍາ ລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍຮ້າຍແຮງ ຫຼື ບໍ່ມີການປັບປຸງແກ້ໄຂ ຕາມການແຈ້ງເຕືອນຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ຫຼື ກົມປ່າໄມ້ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ.

ໝວດທີ 4
ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ລາຍຮັບຈາກການທ່ອງທ່ຽວ ໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ມາດຕາ 24 ແຫຼ່ງລາຍຮັບ

ແຫຼ່ງລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຂຶ້ນກັບການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ລະຫວ່າງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້, ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ຊຸມຊົນ ປະກອບດ້ວຍ:

- ຫ້າ ສ່ວນຮ້ອຍ (5%) ຂອງລາຍຮັບທັງໝົດຂອງຜູ້ປະກອບການ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;
- ຮ້ອຍສ່ວນຮ້ອຍ (100%) ຂອງປີ້ເຂົ້າຊົມ ໂດຍເກັບບໍ່ໃຫ້ຫຼຸດລາຄາຕໍ່າສຸດ ສາມ ໂດລາສະຫະລັດຕໍ່ຄົນ ສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວຕ່າງປະເທດ ແລະ ຊາວພັນ ກີບ ຕໍ່ຄົນ ສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວລາວ ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ ສິບຫ້າ ປີ ຫາ ເຈັດສິບ ປີ;
- ດອກເບ້ຍຈາກເງິນຝາກ;
- ການປະກອບສ່ວນຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;

2. ແຫຼ່ງລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ລະຫວ່າງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ແລະ ຊຸມຊົນ ລວມທັງສັນຍາຮ່ວມມືປະເພດອື່ນ ປະກອບດ້ວຍ:

- ຮ້ອຍສ່ວນຮ້ອຍ (100%) ຂອງປີ້ເຂົ້າຊົມ ໂດຍເກັບບໍ່ໃຫ້ຫຼຸດລາຄາຕໍ່າສຸດ ສາມ ໂດລາສະຫະ ລັດຕໍ່ຄົນ ສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວຕ່າງປະເທດ ແລະ ຊາວ ພັນກີບຕໍ່ຄົນ ສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວລາວ ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ ສິບສາມ ປີ ຫາ ເຈັດສິບ ປີ;
- ດອກເບ້ຍຈາກເງິນຝາກ;
- ການປະກອບສ່ວນຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 25 ການຄຸ້ມຄອງລາຍຮັບ

ການຄຸ້ມຄອງລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນ ການບໍລິຫານຈັດການລາຍຮັບທັງໝົດ ທີ່ໄດ້ຈາກການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບເປົ້າໝາຍ, ປະຢັດ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ ໂດຍແມ່ນອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່

ດິນປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ແບ່ງປັນລາຍຮັບໃນສັດສ່ວນຕ່າງໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 27 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເພື່ອຮອງຮັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຄຸ້ມຄອງເຂດພື້ນທີ່ໃນອະນາຄົດ ແລະ ສາມາດກຸ້ມຕົນເອງດ້ານງົບປະມານ ກໍຄືການບໍລິຫານຈັດການການທ່ອງທ່ຽວແບບຍືນຍົງໃນອະນາຄົດ ບົນພື້ນຖານຫຼັກການການເງິນຍືນຍົງ, ຮັບປະກັນຄວາມໂປ່ງໃສ ແລະ ສາມາດກວດສອບໄດ້.

ມາດຕາ 26 ການນຳໃຊ້ລາຍຮັບ

ລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 23 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນເປົ້າໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະພັດທະນາ ພື້ນທີ່ດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ມີຄວາມອຸດົມສົມບູນ ຕາມທິດທ່ອງທ່ຽວແບບຍືນຍົງ;

2. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳຕ່າງໆ ທີ່ຕິດພັນກັບຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າ ໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາຮ່ວມມື;

3. ສ້າງ ແລະ ປັບປຸງ ກົດລະບຽບ, ຄູ່ມື ແລະ ເອກະສານຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

4. ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ ກົດໝາຍ, ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການອະນຸລັກ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

5. ຝຶກອົບຮົມວິຊາການຕ່າງໆ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ແລະ ປະຊາຊົນທົ່ວໄປ ເພື່ອໃຫ້ຮູ້ທີ່ຕັ້ງ, ບົດບາດ, ຄວາມສຳຄັນ ແລະ ຄຸນຄ່າຂອງຊີວະນາໆພັນ, ການອະນຸລັກ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

6. ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເມືອງ, ບ້ານຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ທີ່ດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

7. ປະຕິບັດນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຄຸນງາມຄວາມດີ ຫຼື ມີຜົນງານດີເດັ່ນໃນການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປ່າໄມ້ໃນເຂດພື້ນທີ່ດັ່ງກ່າວ.

ມາດຕາ 27 ການແບ່ງປັນລາຍຮັບ

ລາຍຮັບທັງໝົດ ທີ່ໄດ້ຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 24 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ຄິດໄລ່ເປັນຮ້ອຍສ່ວນຮ້ອຍ (100%) ແລ້ວມາແບ່ງເປັນ ສາມ ສ່ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ສ່ວນທີໜຶ່ງ ຫົກສິບສ່ວນຮ້ອຍ (60%) ຂອງລາຍຮັບທັງໝົດ ມອບໃຫ້ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້. ສ່ວນແບ່ງທີໜຶ່ງນີ້ ໃຫ້ຄິດໄລ່ເປັນຮ້ອຍສ່ວນຮ້ອຍ (100%) ແລ້ວແບ່ງອອກເປັນສອງ ພູດ ຄື: ແປດສິບສ່ວນຮ້ອຍ (80%) ຂອງສ່ວນທີໜຶ່ງ ມອບໃຫ້ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ເປັນຄູ່ສັນຍາຮ່ວມມື ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາປ່າໄມ້ ແລະ ຊາວ ສ່ວນຮ້ອຍ (20%) ຂອງສ່ວນທີໜຶ່ງ ມອບເຂົ້າກອງທຶນປົກປັກຮັກສາປ່າໄມ້;

2. ສ່ວນທີສອງ ສິບ ສ່ວນຮ້ອຍ (10%) ຂອງລາຍຮັບທັງໝົດ ມອບໃຫ້ພະແນກການຂັ້ນແຂວງ ແລະ ຫ້ອງການຂັ້ນເມືອງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນ ກວດກາ, ຕິດຕາມ ວຽກງານປ່າໄມ້, ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່, ຊຸກຍູ້;

3. ສ່ວນທີສາມ ສາມສິບ ສ່ວນຮ້ອຍ (30%) ຂອງລາຍຮັບທັງໝົດ ມອບໃຫ້ເປັນທຶນພັດທະນາບ້ານທີ່ຢູ່ໃນ ຫຼື ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການ ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປ່າໄມ້.

ໝວດທີ 5
ຂໍ້ຫ້າມ

ມາດຕາ 28 ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ

ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ທຳລາຍຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ພົວພັນເຖິງການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

2. ສ້າງສິ່ງກີດຂວາງ, ສິ່ງສຽງລົບກວນ, ຈັດງານ, ຈັດກິດຈະການຕ່າງໆຢູ່ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

3. ນຳເອົາ ພືດ, ສັດ ຫຼື ສິ້ນສ່ວນ ອອກຈາກເຂດປ່າໄມ້ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

4. ຖິ້ມສິ່ງເສດເຫຼືອຊະຊາຍ, ກໍ່ກອງໄຟ ແລະ ຖິ້ມກົ້ນກອກຢາ ຫຼື ເຮັດກິດຈະກຳອື່ນ ທີ່ເປັນສາເຫດຂອງການເກີດອັກຄີໄພ ຫຼື ໄຟໄໝ້ລາມປ່າ;

5. ບຸກລຸກ, ຈັບຈອງ ຫຼື ປຸກສ້າງສິ່ງຕ່າງໆໃນເຂດປ່າໄມ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

6. ໃຫ້ຂໍ້ມູນ, ໂຄສະນາບິດເບືອນ ແລະ ໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີ ເພື່ອສ້າງຄວາມເສຍຫາຍແກ່ຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່;

7. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 29 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວ

ຫ້າມ ນັກທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ນຳໃຊ້ການບໍລິການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ລະເມີດກົດລະບຽບ ຂອງສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

2. ເຂົ້າໄປສະຖານທີ່ເກືອດຫ້າມ ເປັນຕົ້ນ ເຂດຍຸດທະສາດ, ເຂດປົກປັກຮັກສາປ່າທີ່ເຂັ້ມງວດ, ເຂດສ່ວນຕົວ, ປ່າສັກສິດ, ປ່າຊ້າ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

3. ສວຍໃຊ້ສັນຍາຮ່ວມມື ເພື່ອຄ້າມະນຸດ, ໂສເພນີ, ຂູດຮີດທາງເພດ, ມົ້ວສຸມທາງເພດ, ລ່ວງລະເມີດທາງເພດ, ຂູດຮີດແຮງງານ, ໃຊ້ແຮງງານເດັກ, ຫຼິ້ນການພະນັນ, ຄ້າຂາຍ, ເສບ ຫຼື ຈຳໜ່າຍຢາເສບຕິດ;

4. ໃຊ້ສຽງດັງເກີນຂອບເຂດ ຊຶ່ງເປັນການລົບກວນສັດປ່າ ແລະ ມີມົນລະພິດທາງສຽງ;

5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 30 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບຜູ້ປະກອບການ

ຫ້າມ ຜູ້ປະກອບການ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ດຳເນີນກິດຈະການບໍລິການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

2. ດຳເນີນກິດຈະການບໍລິການການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບແຜນພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ ຫຼື ແຜນການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ຫຼື ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍແກ່ ແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວ, ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ, ສິ່ງແວດລ້ອມ ຫຼື ທັດສະນີຍະພາບ;

3. ໃຫ້ບໍລິການ ຫຼື ນຳພານັກທ່ອງທ່ຽວໄປທ່ຽວໃນສະຖານທີ່ ທີ່ເກືອດຫ້າມ;

4. ປະຕິບັດວຽກງານບໍລິການການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ຂັດກັບກົດລະບຽບ, ລະບຽບການ ແລະ ກົດໝາຍດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ.

5. ສະແຫວງຫາຜົນປະໂຫຍດ ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ຈາກນັກທ່ອງທ່ຽວ;

6. ໂອນ ຫຼື ໃຫ້ຜູ້ອື່ນປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມືແທນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກຄູ່ສັນຍາ;

7. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 31 ຂໍ້ຫ້າມສໍາລັບພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ຫ້າມ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີພຶດຕິກໍາ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ ສິດ, ໜ້າທີ່, ຕໍາແໜ່ງ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ເພື່ອນາບຂູ່ ຫຼື ຮຽກເອົາຜົນປະໂຫຍດ ຈາກຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ, ນັກທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນ;

2. ສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດກັບ ຜູ້ປະກອບການ ຫຼື ຊຸມຊົນ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດແກ່ຕົນເອງ, ຍາດຕິພີ່ນ້ອງ ຫຼື ພັກພວກ ຂອງຕົນ;

3. ກົດໜ່ວງ, ຖ່ວງດຶງ, ແກ່ຍາວເວລາ, ເມີນເສີຍ ຫຼື ປະລະຕໍ່ໜ້າທີ່ ທີ່ການຈັດຕັ້ງມອບໝາຍໃຫ້;

4. ເປີດເຜີຍຄວາມລັບທາງລັດຖະການ, ປອມແປງເອກະສານ ຫຼື ນໍາໃຊ້ເອກະສານປອມ;

5. ມີພຶດຕິກໍາອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ໝວດທີ 6
ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການກວດກາວຽກງານ ທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ມາດຕາ 32 ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຢ່າງລວມສູນ ໂດຍມອບໃຫ້ ກົມປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ທັງຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ.

ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ແມ່ນອົງການດຽວ ກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ:

1. ຂັ້ນສູນກາງ ແມ່ນ ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;

2. ຂັ້ນແຂວງ ແມ່ນ ພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;

3. ຂັ້ນເມືອງ ແມ່ນ ຫ້ອງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;

4. ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ-ປ່າປ້ອງກັນຂັ້ນແຂວງ, ກອງຄຸ້ມຄອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ ແລະ ກອງຄຸ້ມ ຄອງປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ.

ມາດຕາ 33 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກົມປ່າໄມ້

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ກົມປ່າໄມ້ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ກົດໝາຍ, ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນປ່າ ໄມ້ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ເພື່ອສະເໜີຂັ້ນເທິງ ພິຈາລະນາ;

2. ຜັນຂະຫຍາຍນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ເປັນແຜນການ, ແຜນງານໂຄງການ ກ່ຽວ ກັບການທ່ອງທ່ຽວທໍາມະຊາດ ພ້ອມທັງດໍາເນີນການໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ແລ້ວຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;

3. ສົມທົບກັບພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກໍານົດແຜນປົກປັກຮັກສາ, ອະນຸລັກ, ບູລະນະ, ພັດທະນາ ແລະ ໂຄສະນາສົ່ງເສີມແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວຂອງເຂດປ່າໄມ້ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;

4. ກໍານົດ ແລະ ສ້າງແມ່ແບບ, ແບບພິມຄໍາຮ້ອງ ແລະ ເອກະສານກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ເພື່ອສະໜອງໃຫ້ ແກ່ຜູ້ສະເໜີຂໍອະນຸມັດສັນຍາຮ່ວມມືທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້.

5. ປະສານສົມທົບ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນໃນການນໍາສະເໜີຂຶ້ນທະບຽນ, ຈັດລະດັບສະຖານທີ່ທ່ອງ ທ່ຽວ ຕາມມາດຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ກ່ຽວກັບການຈັດລະດັບທົ່ວປະເພດ ຕາມທີ່ຂະແໜງການຖະແຫຼງ ຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ວາງອອກ;

6. ຊີ້ນຳ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງການເຄື່ອນໄຫວ ແລະ ການປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ແຜນການ, ໂຄງການ, ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ທີ່ຂຶ້ນກັບຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;

7. ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ທຶນພັດທະນາປ່າໄມ້ ຢ່າງມີແຜນການ, ມີປະສິດທິຜົນ, ສອດຄ່ອງກັບເປົ້າໝາຍ ແລະ ຈຸດປະສົງຂອງກອງທຶນດັ່ງກ່າວ, ຫຼັກການ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

8. ປະສານສົມທົບກັບ ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອສຳຫຼວດ, ການເກັບກຳຂໍ້ມູນ, ການຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ວາງແຜນພັດທະນາແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວ;

9. ພິຈາລະນາ ອະນຸຍາດການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ທີ່ມີພື້ນທີ່ກວມເອົາຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງແຂວງຂຶ້ນໄປ ພ້ອມທັງສັ່ງໂຈະ ຫຼື ຍົກເລີກກິດຈະການດັ່ງກ່າວ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

10.ພົວພັນຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

11.ຮັບ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

12.ສະຫຼຸບ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

13.ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 34 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ສ້າງແຜນການ, ໂຄງການກ່ຽວກັບການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ ໃນປ່າເຂດປ່າໄມ້ ເພື່ອນສະເໜີຂັ້ນເທິງ ພິຈາລະນາ;

2. ປະຕິບັດ ກົດໝາຍ, ລະບຽບ, ຄຳສັ່ງ ແລະ ແຜນການ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

3. ເປັນເຈົ້າການປະສານງານກັບພາກສ່ວນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສຳຫຼວດ, ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ຂຶ້ນບັນຊີ ພ້ອມທັງວາງແຜນປົກປັກຮັກສາ, ອະນຸລັກ, ບູລະນະ ແລະ ພັດທະນາແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວທາງທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ປະຫວັດສາດ ໃນເຂດປ່າໄມ້;

4. ຄົ້ນຄວ້າ ພິຈາລະນາອະນຸຍາດການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ທີ່ມີພື້ນທີ່ສະເພາະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຫຼື ແຂວງໃດໜຶ່ງ ພ້ອມທັງສັ່ງໂຈະ ຫຼື ຍົກເລີກການດຳເນີນກິດຈະການດັ່ງກ່າວ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

5. ຮັບ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

6. ບຳລຸງ, ສ້າງ, ຈັດຕັ້ງຝຶກອົບຮົມບຸກຄະລາກອນ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

7. ພົວພັນກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຕາມການມອບໝາຍຂອງຂັ້ນເທິງ;

8. ສະຫຼຸບ ລາຍງານ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ອົງການປົກຄອງຂັ້ນແຂວງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 35 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ສ້າງແຜນການ, ໂຄງການ ກ່ຽວກັບການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ເພື່ອສະເໜີຂັ້ນເທິງພິຈາລະນາ;

2. ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ ແນວທາງ ນະໂຍບາຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

3. ປະຕິບັດ ແຜນການ, ລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ຄຳສັ່ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

4. ເປັນເຈົ້າການປະສານງານກັບພາກສ່ວນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສຳຫຼວດ, ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ຂຶ້ນບັນຊີ ພ້ອມທັງວາງແຜນປົກປັກຮັກສາ, ອະນຸລັກ, ບູລະນະ ແລະ ພັດທະນາແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວທາງທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ປະຫວັດສາດ ໃນເຂດປ່າໄມ້;

5. ຄົ້ນຄ້ວາປະກອບຄຳເຫັນຕໍ່ການຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື, ການໂຈະ ແລະ ການຍົກເລີກການດຳເນີນກິດຈະການດັ່ງກ່າວ;

6. ຮັບ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

7. ສະເໜີ ບຳລຸງ, ສ້າງ, ຈັດຕັ້ງຝຶກອົບຮົມບຸກຄະລາກອນ ທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

8. ສະຫຼຸບ ລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ແລະ ອົງການປົກຄອງຂັ້ນເມືອງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 36 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ-ປ່າປ້ອງກັນຂັ້ນແຂວງ, ກອງຄຸ້ມຄອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ ແລະ ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ-ປ່າປ້ອງກັນຂັ້ນແຂວງ, ກອງຄຸ້ມຄອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ ແລະ ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ຜັນຂະຫຍາຍ ແນວທາງ, ນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ມາເປັນລະບຽບການພາຍໃນຕົນ ພ້ອມທັງຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ;

2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ແນວທາງ, ນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ສັງຄົມໄດ້ຮັບຊາບຢ່າງທົ່ວເຖິງ;

3. ສົມທົບກັບພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ;

4. ເປັນໃຈກາງໃນການເກັບລາຍຮັບ ແລະ ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການ ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ຕາມສັນຍາຮ່ວມມື ກຳນົດ;

5. ຄົ້ນຄວ້າປະກອບຄຳເຫັນຕໍ່ການສະເໜີສ້າງສັນຍາຮ່ວມມືການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

6. ຕາງໜ້າອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ລົງລາຍເຊັນສັນຍາຮ່ວມມື ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບອະນຸມັດຈາກ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຫຼື ເຈົ້າແຂວງ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ;

7. ຮັບ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

8. ສະຫຼຸບ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ໃຫ້ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ທີ່ຕົນຂຶ້ນກັບ ແລະ ກົມປ່າໄມ້ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 37 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງການຈັດຕັ້ງບ້ານ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ການຈັດຕັ້ງບ້ານ ທີ່ເປັນຄູ່ສັນຍາຮ່ວມມື ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື, ຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມື;

2. ຊຸກຍູ້, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

3. ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ, ປະກອບຄຳເຫັນຕໍ່ແຜນພັດທະນາສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ແຜນພັດທະນາບ້ານ;

4. ຮັບຄຳສະເໜີ ແລະ ໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;

5. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 38 ເນື້ອໃນກວດກາ

ເນື້ອໃນການກວດກາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະຕິບັດກົດໝາຍ, ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

2. ການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຕາມການອະນຸຍາດ;

3. ການພິຈາລະນາອະນຸຍາດ, ໂຈະ ແລະ ຍົກເລີກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

4. ການແກ້ໄຂຄຳສະເໜີ ຂອງຜູ້ປະກອບການ, ຊຸມຊົນ ຫຼື ປະຊາຊົນ ກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;

5. ການປະຕິບັດນະໂຍບາຍຍ້ອງຍໍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ແລະ ນຳໃຊ້ມາດຕະການຕ່າງໆຕໍ່ຜູ້ລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ;

6. ເນື້ອໃນອື່ນ ທີ່ເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ.

ມາດຕາ 39 ຮູບການການກວດກາ

ຮູບການການກວດກາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ປະກອບດ້ວຍ:

1. ການກວດກາ ຕາມລະບົບປົກກະຕິ ຊຶ່ງແມ່ນ ການກວດກາຕາມແຜນການທີ່ມີລັກສະນະກວດກາຢ່າງເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາອັນແນ່ນອນ ໂດຍປະຕິບັດຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງ ຄັ້ງຕໍ່ປີ;

2. ການກວດກາ ໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາ ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນໂດຍແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຮູ້ລ່ວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງ ວັນ;

3. ການກວດກາ ແບບກະທັນຫັນ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຮູ້ລ່ວງໜ້າ.

ໃນການດຳເນີນການກວດກາວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 40 ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ທີ່ເກີດຈາກການດຳເນີນກິດຈະການການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ຄູ່ສັນຍາ ແກ້ໄຂດ້ວຍ ການປະນີປະນອມ ຫຼື ການໄກ່ເກ່ຍ ໂດຍການຈັດຕັ້ງບ້ານ ດ້ວຍການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຄະນະກຳມະການໄກ່ເກ່ຍບ້ານ ແລະ ຫ້ອງການຍຸຕິທຳຂັ້ນເມືອງ. ໃນກໍລະນີ ບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ ໃຫ້ດຳເນີນການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ ໂດຍອີງການລັດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ແກ້ໄຂ ໂດຍອົງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຫຼື ການຕັດສິນຂອງສານປະຊາຊົນ ຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 7
ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 41 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ການຊຸກຍູ້, ສົ່ງເສີມ, ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ກວດກາວຽກງານທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ 42 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກ ສຶກສາອົບຮົມ, ກ່າວເຕືອນ, ລົງວິໄນ, ປັບໃໝ, ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍທາງແພ່ງ ທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ ຫຼື ລົງໂທດທາງອາຍາ ຕາມກົດໝາຍ ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີ ເບົາ ຫຼື ໜັກ.

ໝວດທີ 8
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 43 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ທັງຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່, ແນະນຳ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 44 ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນທີ 18 ກໍລະກົດ 2025 ເປັນຕົ້ນໄປ.

ລັດຖະມົນຕີ

ປອ. ລິນຄຳ ດວງສະຫວັນ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແບບພິມ 1

ແບບພິມໜັງສືສະເໜີ
ດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື

1. ໜ້າປົກ
2. ຂໍ້ມູນບໍລິສັດ
3. ໜັງສືສະເໜີ
4. ຂໍ້ສະເໜີດ້ານວິຊາການ
5. ຂໍ້ສະເໜີທາງການເງິນ
6. ສຳເນົາເອກະສານທະບຽນວິສາຫະກິດ
7. ສຳເນົາໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ
8. ສຳເນົາໃບຢັ້ງຢືນການຊຳລະພາສີ, ອາກອນ
9. ໃບຢັ້ງຢືນສະຖານະການເງິນ

ແບບພິມ 1

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ໜັງສືສະເໜີ

ຮຽນ: ທ່ານຫົວໜ້າ ກອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນປ່າປ້ອງກັນ-............ ທີ່ນັບຖື.

ເລື່ອງ: ສະເໜີຂໍດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື.

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 64/ສພຊ, ລົງວັນທີ 13 ມິຖຸນາ 2019;
- ອີງຕາມ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍປ່າສະຫງວນ ສະບັບເລກທີ 219/ລບ, ລົງວັນທີ 20 ມິຖຸນາ 2023;
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 1926/ກປ, ລົງວັນທີ 03 ມິຖຸນາ 2025;
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງ ຂອງກົມປ່າໄມ້/ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມແຂວງ...... ວ່າດ້ວຍການອະນຸຍາດ ດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ລະຫວ່າງ.......... ສະບັບເລກທີ ..../........, ລົງວັນທີ ....

ບໍລິສັດ... ຂໍຖືເປັນກຽດຮຽນສະເໜີມາຍັງ ທ່ານຫົວໜ້າອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນ ແລະ ປ່າປ້ອງກັນ............ຊາບວ່າ: ເພື່ອສົ່ງເສີມ ແລະ ພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວທີ່ຕິດພັນກັບການປົກປັກຮັກສາ ນຳໃຊ້ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້, ພັດທະນາ ໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ, ສ້າງວຽກເຮັດງານທຳ, ເພີ່ມລາຍໄດ້ໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ແລະ ຕິດກັບເຂດປ່າໄມ້ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ- ແຂວງ/ເມືອງ................ ໃຫ້ເຂັ້ມແຂງນັ້ນ, ບໍລິສັດ ....ມີຈຸດປະສົງເປັນຄູ່ຮ່ວມງານກັບອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງ................ .... ແລະ ອົງການປົກຄອງບ້ານ.......... ເມືອງ.......... ແຂວງ............ ດ້ວຍການດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ພາຍໃນສັນຍາຮ່ວມມືການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດ..........................

ດັ່ງນັ້ນ, ຈິ່ງສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອພິຈາລະນາ ຕາມເຫັນສົມຄວນດ້ວຍ.

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ/ແຂວງ......., ວັນທີ.......................

ບໍລິສັດ...........

(ເຊັນ ແລະ ປະທັບຕາ)

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ

ໂທລະສັບ:...............................

ແບບຟອມສະເໜີຂໍ້ມູນບໍລິສັດ/ຄວາມອາດສາມາດ 20% (20 ຄະແນນ)

ຂໍ້ມູນບໍລິສັດ (10 ຄະແນນ)

1. ບໍລິສັດ	ຊື່ບໍລິສັດ: ເຈົ້າຂອງບໍລິສັດ: ໂທລະສັບ: ອີເມວ:
2. ການລົງທະບຽນບໍລິສັດ	ໝາຍເລກໃບທະບຽນ: ວັນທີອອກ ແຂວງອອກໃຫ້
3. ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນການທ່ອງທ່ຽວ	ໝາຍເລກໃບອະນຸຍາດ: ປະເພດ: ວັນທີອອກ.................__________. ແຂວງອອກໃຫ້ ....______________
4. ສະຖານະພາບພາສີ	
5. ປີຂອງການດຳເນີນງານ	
6. ສະຖານທີ່ຫ້ອງການບໍລິສັດ	
7. ເວັບໄຊທ໌Facebook /	
8. ປະເພດການທ່ອງທ່ຽວ /ບໍລິການ (ເນັ້ນການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ)	
9. ຕະຫຼາດຫຼັກ	
10. ພະນັກງານ	ເຕັມເວລາ: **ຜູ້ຊາຍ**......... ແມ່ຍິງ .... ຊົນເຜົ່າ .... ສ່ວນເວລາ: **ຜູ້ຊາຍ**......... ແມ່ຍິງ .... ຊົນເຜົ່າ .... ລາຍລະອຽດອື່ນໆ:
11. ຈຳນວນນັກທ່ອງທ່ຽວທັງໝົດ/ນັກທ່ອງທ່ຽວທັງໝົດປະຈຳປີ	ການຄາດຄະເນ: ລາຍລະອຽດ:
12. ລາຍຮັບປະຈຳປີ	ການຄາດຄະເນ: ລາຍລະອຽດ:
13. ຄູ່ຮ່ວມການຕະຫຼາດ (ສຸມໃສ່ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ)	
14. ຂະໜາດກຸ່ມສະເລ່ຍ ຄວາມຍາວສະເລ່ຍ/ຈຳນວນຂອງມື້ ຂອງລາຍການທ່ອງທ່ຽວ	

15. ເສັ້ນທາງປະຈຸບັນ ໂດຍເນັ້ນໃສ່ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ (ກະລຸນາອ້າງອີງຕົວຢ່າງໂຄສະນາຂອງບໍລິສັດ)	

ປະສົບການດ້ານການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ (10 ຄະແນນ)

16. ມີປະສົບການໃນການຄຸ້ມຄອງສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດບໍ ? ອະທິບາຍ (**4** ຄະແນນ) …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… ……………………………………………………………………………………………
17. ມີປະສົບການເຮັດວຽກຢູ່ໃນປ່າສະຫງວນ ແລະ/ຫຼື ກ່ຽວກັການອະນຸລັກບໍ ? ອະທິບາຍ (**3** ຄະແນນ) …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… ……………………………………………………………………………………………
18. ມີປະສົບການຮ່ວມມືກັບຊຸມຊົນບໍ່ ? ອະທິບາຍ (**3** ຄະແນນ) …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… …………………………………………………………………………………………… ……………………………………………………………………………………………

ຂໍ້ສະເໜີດ້ານວິຊາການ

(ກະລຸນາຕອບຄຳຖາມຂ້າງລຸ່ມນີ້ ເພື່ອເຮັດບົດສະເໜີດ້ານວິຊາການຂອງທ່ານ,
ພິມ ຫຼື ຂຽນຄຳຕອບຂອງທ່ານ ແລະ ໃຊ້ພື້ນທີ່ຫຼາຍເທົ່າທີ່ຕ້ອງການ).

ວິໄສທັດ (20%)

1. **ຄວາມສົນໃຈ:** ກະລຸນາອະທິບາຍວ່າເປັນຫຍັງບໍລິສັດຂອງທ່ານ ສົນໃຈໃນຂໍ້ສະເໜີນີ້ ແລະ ເປັນຫຍັງການຈັດການສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດ ໃນເຂດ.................... ເໝາະກັບຍຸດທະສາດການຕະຫຼາດ ແລະການຂາຍຂອງບໍລິສັດທ່ານ (4 ຄະແນນ)

....
....
....
....

2. **ແຜນພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວທຳມະຊາດ:** ທ່ານສົນໃຈໃນການພັດທະນາ ແລະ ດຳເນີນທຸລະກິດທ່ອງທ່ຽວທຳມະຊາດໃນສະຖານທີ່ໃດ ? ຍ້ອນຫຍັງ ? ແຜນການພັດທະນາ ການທ່ອງທ່ຽວທາມະຊາດໃນສະຖານທີ່ນີ້ແມ່ນຫຍັງ ? ອະທິບາຍ (4 ຄະແນນ)

....
....
....
....

3. **ການລົງທຶນດ້ານໂຄງສ້າງພື້ນຖານ/ການບຳລຸງຮັກສາ ແລະອຸປະກອນ:** ບໍລິສັດຂອງທ່ານຈະລົງທຶນ ແລະຮັກສາໂຄງສ້າງພື້ນຖານໃດແດ່ (ຕົວຢ່າງ: ທາງຍ່າງ, ບ່ອນພັກເຊົາ, ບ່ອນຕັ້ງຄ້າຍ, ອຸປະກອນບ່ອນນອນ/ບ່ອນຕັ້ງແຄ້ມ, ແລະອື່ນໆ) ? ມີໂຄງສ້າງພື້ນຖານ ຫຼື ອຸປະກອນທີ່ ເຈົ້າສະເໜີໃຫ້ໝູ່ບ້ານຄູ່ຮ່ວມ ຫຼື ຮັບຜິດ ຊອບບໍ ? ອະທິບາຍ ພ້ອມທັງຄັດຕິດການອອກແບບມາພ້ອມ (4 ຄະແນນ)

....
....
....
....
....

4. **ການນຳໃຊ້ ແລະການປັບປຸງໂຄງສ້າງພື້ນຖານທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ:** ມີໂຄງສ້າງພື້ນຖານຂອງເຂດປ່າໄມ້ ຫຼື ບ້ານທີ່ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະໃຊ້ບໍ ? ອະທິບາຍ ພ້ອມຄັດຕິດມການອອກແບບມາພ້ອມ (4 ຄະແນນ)

....
....
....

ພື້ນຖານໂຄງລ່າງ	ສະເໜີແຜນທີ່ຈະປັບປຸງ	ເຫດຜົນ

5. **ການຕະຫຼາດ: ລາຄາ/ການຂາຍ/ການຈອງ:** ອະທິບາຍວ່າການບໍລິການທ່ອງທ່ຽວທີ່ທ່ານສະເໜີຈະໃຫ້ໃນເຂດປ່າໄມ້ ແລະ ລະບຸໄວ້ລາຄາຕໍ່ນັກທ່ອງທ່ຽວພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ. ທ່ານສະເໜີໃຫ້ຕັ້ງລະບົບການຂາຍ ແລະ ການຈອງບໍລິການແນວໃດ ? ທ່ານສະເໜີໃຫ້ຕັ້ງຫ້ອງການຂອງທ່ານຢູ່ບ່ອນໃດ ? (4 ຄະແນນ)

   ....

   ....

   ....

   ....

6. **ໄລຍະເວລາຂອງສັນຍາ:** ທ່ານສະເຫນີສ້າງສັນຍາຮ່ວມມືການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຈໍານວນປີຕໍ່າສຸດເທົ່າໃດ ? (4 ຄະແນນ)

   ....

   ....

   ....

   ....

ຜົນປະໂຫຍດຕໍ່ຊຸມຊົນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງດ້ານວັດທະນະທໍາ (20%)

7. **ບ້ານຄູ່ຮ່ວມມື:** ທ່ານສະເຫນີຮ່ວມມືກັບບ້ານໃດແດ່ ? ກະລຸນາອະທິບາຍວິທີການຮ່ວມມືກັບຊຸມຊົນທີ່ຈະຮ່ວມມື ແລະ ບົດບາດຂອງຊຸມຊົນຈະເປັນແນວໃດ ? (4 ຄະແນນ)

   ....

   ....

   ....

   ....

   ....

8. **ແຮງງານຂອງຊຸມຊົນ/ຄ່າຈ້າງ:** ທ່ານສະເໜີຈ້າງພະນັກງານຈາກຊຸມຊົນ ຈໍານວນເທົ່າໃດ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການດໍາເນີນງານ ? ທ່ານສະເໜີໃຫ້ເລືອກເອົາ ແລະ ຈ້າງພະນັກງານຈາກຊຸມຊົນແນວໃດ ? ທ່ານສະເໜີໃຫ້ກໍານົດຄ່າຈ້າງ ຫຼື ເງິນເດືອນໃຫ້ພະນັກງານທ່ອງທ່ຽວຈາກຊຸມຊົນແນວໃດ ? ມີຜົນປະໂຫຍດອັນໃດທີ່ຈະສະໜອງໃຫ້ແກ່ພະນັກງານຈາກຊຸມຊົນ ? (4 ຄະແນນ)

   ....

   ....

   ....

   ....

   ....

9. **ຜົນປະໂຫຍດອື່ນຂອງຊຸມຊົນ: ມີຜົນປະໂຫຍດອື່ນທີ່**ທ່ານ**ວາງແຜນຈະສະໜອງໃຫ້ໝູ່ບ້ານຄູ່ຮ່ວມງານບໍ ? ອະທິບາຍ** (4 ຄະແນນ)

   ....

....

....

....

10. ການສົ່ງເສີມວັດທະນະທຳ: ມີແຜນການສົ່ງເສີມ ແລະ ຮັກສາວັດທະນະທຳທ້ອງຖິ່ນແນວໃດ ? (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

....

11. ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງດ້ານວັດທະນະທຳ: ມີແຜນການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງດ້ານວັດທະນະທຳແນວໃດ ? (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

....

ຜົນປະໂຫຍດຕໍ່ການອະນຸລັກ ແລະຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ (20%)

12. ການສ້າງງົບປະມານແບບຍືນຍົງສຳລັບການອະນຸລັກ: ທ່ານສະເໜີສ້າງງົບປະມານແບບຍືນຍົງສາລັບການອະນຸລັກແນວໃດ ? ກະລຸນາອະທິບາຍຖ້າຫາກວ່າທ່ານສະເໜີສິ່ງທີ່ແຕກຕ່າງຈາກກົດລະບຽບໃນປະຈຸບັນ (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

....

13. ການອະນຸລັກ: ທ່ານສະເໜີໃຫ້ບໍລິສັດຂອງທ່ານມີສ່ວນຮ່ວມໃນການອະນຸລັກ ແລະ ຄຸ້ມຄອງປ່າສະຫງວນທີ່ທ່ານຈະດຳເນີນທຸລະກິດການທ່ອງທ່ຽວແບບໃດ ?. ທ່ານສະເໜີອັນໃດຕໍ່ກັບຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຊຸມ ຊົນຄູ່ຮ່ວມມື, ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບໍລິສັດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງປ່າສະຫງວນໃນການອະນຸລັກ ? (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

....

14. **ການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຈາກໂຄງລ່າງພື້ນຖານ:** ໂຄງລ່າງພື້ນຖານຂອງທ່ານຈະອອກແບບມາແນວໃດ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ? (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

15. **ການແບ່ງເຂດ: ກະລຸນາໃຫ້ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບ**ການແບ່ງເຂດຕ່າງໆ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ (**ນ້ຳ**, **ປ່າໄມ້**, ສັດປ່າ ແລະອື່ນໆ) **ແລະເຂດທີ່ລະອຽດອ່ອນ** ເຊັ່ນ: **ສະຖານທີ່ວັດ ທະນະທຳ ຫຼື ປະເພນີ**, **ແລະອື່ນໆ** (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

16. **ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຈາກການດຳເນີນທຸລະກິດ:** ທຸລະກິດການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ຂອງທ່ານຈະຖືກປະຕິບັດແນວໃດ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ? (4 ຄະແນນ)

....

....

....

....

....

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ & ຄວາມຕ້ອງການພິເສດ: ກະລຸນາເພີ່ມຂໍ້ມູນໃດໆທີ່ທ່ານຮູ້ສຶກວ່າມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງກັບການສະເໜີຂອງທ່ານ (ກະລຸນາຊີ້ບອກຄວາມຕ້ອງການພິເສດ ຫຼື ຄຳຮ້ອງຂໍຈາກເຂດສະຫງວນ, ເມືອງ ຫຼື ບ້ານເພື່ອເຮັດໃຫ້ການຮ່ວມມືນີ້ຍືນຍົງ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ).

ຂໍ້ສະເໜີທາງການເງິນ (20%)

ກະລຸນາກຳນົດມູນຄ່າການລົງທຶນທີ່ຈຳເປັນສຳລັບໂຄງການນີ້ ແລະ ບອກວິທີທີ່ສະເໜີໃຫ້ເງິນລົງທຶນ (10 ຄະແນນ)

ລາຍລະອຽດການລົງທຶນ	ຄາດຄະເນ ຈຳນວນ (ໂດລາ/ກີບ)	ສະເໜີ ການເງິນ

ກະລຸນາກຳນົດບັນຊີລາຍຊື່ມູນຄ່າຂອງການດຳເນີນງານທີ່ຈຳເປັນສຳລັບໂຄງການນີ້ ແລະ ບອກວິທີການທີ່ທ່ານສະເໜີໃຫ້ການເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການດຳເນີນງານເຫຼົ່ານີ້ສຳລັບປີທຳອິດ (10 ຄະແນນ)

ລາຍລະອຽດ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ໃນການດຳເນີນງານ	ຄາດຄະເນ ຈຳນວນ (ໂດລາ/ກີບ)	ສະເໜີ ການເງິນ

ແບບພິມ 1.b

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ເງື່ອນໄຂ ແລະ

ວິທີການໃຫ້ຄະແນນໃນການທົບທວນຄືນບົດສະເໜີ

ຂໍ້ສະເໜີຈະຖືກໃຫ້ຄະແນນໂດຍໃຊ້ແບບຟອມນີ້:

ຄະແນນ	ປະເພດ	ຄຳຖາມທີ	ໝາຍເຫດ
20%	ຄວາມອາດສາມາດ ແລະ ຄວາມເຂັ້ມແຂງ ຂອງບໍລິສັດດ້ານການຕະຫຼາດ	ແບບຟອມຂໍ້ມູນບໍລິສັດ: 1-15	ທັງໝົດ 10 ຄະແນນ
	ປະສົບການໃນການທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດ, ການຮ່ວມມືກັບຊຸມຊົນ, ແລະການສະໜັບສະໜູນວຽກງານອະນຸລັກ	ແບບຟອມຂໍ້ມູນບໍລິສັດ: 16-18	ທັງໝົດ 10 ຄະແນນ
20%	ວິໄສທັດການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດ	ແບບຟອມແຜນເຕັກນິກ: 1-5	ທັງໝົດ 20ຄະແນນ (5 ຄຳຖາມ/4 ຄະແນນຕໍ່ຄຳຖາມ)
20%	ແຜນການຮ່ວມມື-ສ້າງຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ	ແບບຟອມແຜນເຕັກນິກ: 6-10	ທັງໝົດ 20ຄະແນນ (5 ຄຳຖາມ/4 ຄະແນນຕໍ່ຄຳຖາມ)
20%	ແຜນການສະໜັບສະໜູນວຽກງານອະນຸລັກແລະຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ	ແບບຟອມແຜນເຕັກນິກ: 11-15	ທັງໝົດ 20ຄະແນນ (5 ຄຳຖາມ/4 ຄະແນນຕໍ່ຄຳຖາມ)
20%	ການສະເໜີທາງດ້ານການເງິນ (ຈຳນວນການລົງທຶນ)	ແບບຟອມແຜນການເງິນ	ທັງໝົດ 20ຄະແນນ (2 ຄຳຖາມ/10 ຄະແນນຕໍ່ຄຳຖາມ)

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ແບບພິມ 2

ແຂວງ……..........
ເມືອງ……............
ບ້ານ ………………..............   ເລກທີ່................
                    ທີ່...............,ວັນທີ ....

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມບ້ານ ....,
ເພື່ອປຶກສາຫາລື ແລະ ສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ ຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບ ບົດສະເໜີ ສັນຍາການຮ່ວມມື

ຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນຜົນໄດ້ຮັບຂອງ ກອງປະຊຸມ ປຶກສາຫາລື ເພື່ອສ້າງຄວາມຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈ ຕໍ່ກັບການສະເໜີ ສັນຍາຮ່ວມມື ລະວ່າງ..... ປ່າສະຫງວນ/ເຂດປ່າໄມ້....... ແລະ ບໍລິສັດ...........

- ໃນວັນທີ …./ …./…. ບ້ານໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຮ່ວມກັບເຂດປ່າສະຫງວນ, ພາກເອກະຊົນ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມເຂົ້າໃຈດີ ຕໍ່ຂະບວນການ ແລະ ລາຍລະອຽດຂອງສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີມາ.

ບ້ານໄດ້ ນຳສະເໜີບັນຫາຂໍ້ຂ້ອງໃຈ ແລະ ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງກ່ຽວກັບສັນຍາຮ່ວມມື ມີດັ່ງນີ້:

1.____

2.____

3.____

ບໍລິສັດຕົກລົງທີ່ຈະແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ໄປນີ້ໃນສັນຍາທີ່ສະເໜີ:

1.____

2.____

3.____

ສະນັ້ນ, ບ້ານ, ບໍລິສັດ ແລະ ເຂດປ່າສະຫງວນ ເຫັນດີ/ບໍ່ເຫັນດີ ສືບຕໍ່ຜັນຂະຫຍາຍສັນຍາຮ່ວມມື ແລະບ້ານຈະຈັດກອງປະຊຸມພາຍໃນເພື່ອທົບທວນຮ່າງສັນຍາສະບັບສຸດທ້າຍເພື່ອໃຫ້ການຍິນຍອມສຸດທ້າຍ.

ອົງການປົກຄອງບ້ານ............................
ຊື່: ………………..........................
ວັນທີ: ....………… ໜ້າທີຮັບຜິຊອບ: ....
ລາຍເຊັນ: ...……………………..……………………………………………..

ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ........
ຊື່: ………………..........................
ວັນທີ: ....………… ໜ້າທີຮັບຜິຊອບ: ....
ລາຍເຊັນ: ...……………………..……………………………………………..

ແບບພິມ 2

ບໍລິສັດ..........................

ຊື່: **...**

ວັນທີ: **.. ໜ້າທີຮັບຜິຊອບ: ....**

ລາຍເຊັນ: **...**

ລາຍຊື່ ຕົວແທນແຕ່ລະຄົວເຮືອນ

ລດ.	ຊື່	ຕຳແໜ່ງ	ເພດ	ຊົນເຜົ່າ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ

ແບບພິມ 2

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແຂວງ………........

ເມືອງ……............

ບ້ານ ………………..............   ເລກທີ່................

ທີ່...............,ວັນທີ ....

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມພາຍໃນ ຂອງບ້ານ ....

ກ່ຽວກັບ ການເຫັນດີ-ເຫັນພ້ອມ ຂອງຊຸມຊົນ ຕໍ່ກັບສັນຍາຮ່ວມມື

ຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນຫຼັກຖານ ຂໍ້ຕົກລົງພາຍໃນຊຸມຊົນ ທີ່ ເຫັນດີ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ກ່ຽວກັບສັນຍາ ຮ່ວມມື ກັບປ່າສະຫງວນ/ເຂດປ່າໄມ້ ແລະ ບໍລິສັດ.

- ໃນວັນທີ…../…. /….. ບ້ານໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມພາຍໃນຂຶ້ນເພື່ອທົບທວນຮ່າງສັນຍາຮ່ວມມື ແລະ ທຸກພາກສ່ວນພາຍໃນບ້ານໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ (ເຈົ້າກົກເຈົ້າເຫລົ່າ, ຊົນເຜົ່າ, ຜູ້ທຸກຍາກ, ແມ່ຍິງ, ຄຸ້ມບ້ານຕ່າງໆ)

ບ້ານໄດ້ ນຳສະເໜີບັນຫາຂໍ້ຂ້ອງໃຈ ແລະ ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງກ່ຽວກັບສັນຍາຮ່ວມມື ມີດັ່ງນີ້:

1.____

2.____

3.____

ຊຸມຊົນໄດ້ ລົງຄະແນນສຽງ ຍອມຮັບ ຕໍ່ສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີ

ປະເພດ	ຄົນ	ຈຳນວນ
ປະຊາກອນ	**ຈຳນວນປະຊາຊົນທັງໝົດ 18 ປີຂຶ້ນໄປ**	
	ຈຳນວນແມ່ຍິງທັງໝົດ 18 ປີຂຶ້ນໄປ	
	ຈຳນວນຊົນເຜົ່າ ອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປ ຢູ່ໃນບ້ານ	
	ຈຳນວນຄຸ້ມບ້ານ	
ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ	**ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ 18 ປີຂຶ້ນໄປ**	
	ຜູ້ຍິງອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປ	
	ຊົນເຜົ່າ 18 ປີຂຶ້ນໄປ	
	ຈຳນວນຄຸ້ມບ້ານເຂົ້າຮ່ວມ	

ສະນັ້ນ, ບ້ານ…......... ເຫັນດີ / ບໍ່ເຫັນດີກັບສັນຍາຮ່ວມມື.

ບ້ານ...............................

ຊື່ ນາຍບ້ານ : ………………. ວັນທີ : .... ………………………………

ລາຍເຊັນ : …..

ແບບພິມ 2

ລາຍຊື່ ຕົວແທນແຕ່ລະຄົວເຮືອນ

ລດ.	ຊື່	ຕໍາແໜ່ງ	ເພດ	ຊົນເຜົ່າ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ

ເອກະສານສະໜັບສະໜູນ ແບບພິມ 2

ໂຄງຮ່າງສໍາລັບກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ ຮັບຮູ້ຕໍ່ການທ່ອງທ່ຽວທໍາມະຊາດ ແລະ ປຶກສາຫາລືເພື່ອພິຈາລະນາ ແລະ ຮ່າງເອກະສານສັນຍາການຮ່ວມມື

ໝາຍເຫດ: ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນກອງປະຊຸມຕ້ອງ ມີຄວາມເຂົ້າໃຈດີກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວແບບທໍາມະຊາດທີ່ມີຢູ່ປະເທດລາວ, ຮູບແບບການລົງທຶນ ແລະ ນິຕິກໍາຂອງລັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ:

- ການປົກຄອງບ້ານ
- ສະຫະພັນແມ່ຍິງບ້ານ
- ສະຫະພັນຊາວໜຸ່ມບ້ານ
- ແນວລາວສ້າງຊາດບ້ານ
- ເຖົ້າແກ່ບ້ານ
- ຕົວແທນຈາກຄົວເຮືອນ ຢ່າງໜ້ອຍ 50%
- ນັກລົງທຶນ
- ຕົວແທນ ອົງການຈັດຕັ້ງປ່າໄມ້ກ່ຽວຂ້ອງ
- ອໍານາດການປົກຄອງເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ຈຸດປະສົງ:

ຊາວບ້ານຈະຮັບຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບຫົວຂໍ້ຕໍ່ໄປນີ້.

- ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກແມ່ນຫຍັງ ແລະມັນແຕກຕ່າງຈາກການທ່ອງທ່ຽວປົກກະຕິແນວໃດ.
- ຈຸດປະສົງ/ເປົ້າໝາຍຂອງການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ (ເຊັ່ນ: ການອະນຸລັກ ແລະ ການສົ່ງເສີມການຈ້າງງານໃນທ້ອງຖິ່ນ)
- ສະຖານະພາບທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງການຮ່ວມມືຂອງບ້ານກັບບໍລິສັດ (ເຊັ່ນ: ສັນຍາ).
- ລາຍລະອຽດຂອງຂໍ້ສະເໜີຂອງຜູ້ລົງທຶນ/ບໍລິສັດ (ເຊັ່ນ: ປະເພດຂອງການຮ່ວມມື, ປະເພດກິດຈະກໍາການທ່ອງທ່ຽວ, ແຜນການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງ, ການສ້າງຂີດຄວາມສາມາດຂອງທ້ອງຖິ່ນ, ໂອກາດການຈ້າງງານຂອງຊາວບ້ານ).
- ຜົນປະໂຫຍດທີ່ເປັນໄປໄດ້ຂອງການຮ່ວມມືການທ່ອງທ່ຽວສໍາລັບຫມູ່ບ້ານ (ເຊັ່ນ: ຄົວເຮືອນ) ແລະ ທໍາມະຊາດ/ຊີວະນາໆພັນ.

- ຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຈາກການທ່ອງທ່ຽວຕໍ່ບ້ານ ແລະ ທໍາມະຊາດ/ຊີວະນາໆພັນ. ວິທີການຫຼຸດຜ່ອນແລະການຄຸ້ມຄອງຜົນກະທົບທາງລົບ (ຕົວຢ່າງຂອງສິ່ງເສດເຫຼືອ).
- ພາລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຊາວບ້ານ .ທ່າແຮງທີ່ແຕກຕ່າງກັນຂອງແມ່ຍິງ ແລະຜູ້ຊາຍໃນການເປັນເຈົ້າພາບນັກທ່ອງທ່ຽວ.
- ພາລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບໍລິສັດ.
- ພາລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອໍານາດການປົກຄອງເຂດປ່າໄມ້.
- ຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງບ້ານ ແລະ ບໍລິສັດຈະແກ້ໄຂແນວໃດ.

ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກຄວນຊ່ວຍຊາວບ້ານພິຈາລະນາ...

- ຊາວບ້ານເປັນຫ່ວງແນວໃດກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີມາ.
- ຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງບ້ານຕໍ່ບໍລິສັດກ່ຽວກັບສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີມາ (ເຊັ່ນ :ພາລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມ ຮັບຜິດຊອບ, ການຈ້າງງານ, ການແບ່ງປັນຜົນປະໂຫຍດ, ການຄຸ້ມຄອງຜົນກະທົບ ແລະ ອື່ນໆ).
- ຕັດສິນໃຈວ່າບ້ານຕ້ອງການໃຫ້ມີການທ່ອງທ່ຽວໃນ ບ້ານຫຼືບໍ່ ແລະ ຢາກສືບຕໍ່ສ້າງສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີ ໂດຍຜ່ານການຕັດສິນໃຈພາຍໃນຊຸມຊົນໂດຍການລົງຄະແນ ສຽງຂອງ ຊຸມຊົນ

ຂໍ້ມູນທີ່ຈະ ເກັບກໍາ

- ຂໍ້ມູນພື້ນຖານຂອງບ້ານ (ສະຖານະພາບທາງດ້ານປະຊາກອນ ແລະການທ່ອງທ່ຽວ).
- ໂຄງລ່າງພື້ນຖານທີ່ມີຢູ່: ຫ້ອງນໍ້າ (ວິດຖ່າຍ) ແລະ ຫ້ອງອາບນໍ້າ, ທີ່ພັກສໍາລັບນັກທ່ອງທ່ຽວ.
- ສາມາດມີອາຫານພຽງພໍສໍາລັບນັກທ່ອງທ່ຽວຕະຫລອດປີ(ເຊັ່ນ: ຜະລິດຕະພັນສັດລ້ຽງ, ພືດຜັກທີ່ປູກ ແລະ ຈາກທໍາມະຊາດ).
- ຄົນທີ່ມີທັກສະການລ່າສັດ/ການຈໍາແນກສັດປ່າ/ພືດ/ປ່າທໍາມະຊາດ.
- ຜູ້ທີ່ສາມາດບອກເລົ່າກ່ຽວກັບປະຫວັດສາດຂອງໝູ່ບ້ານ ແລະ ກ່ຽວກັບວັດທະນະທໍາ ແລະ ຮີດຄອງປະ ເພນີຂອງແຕ່ລະຊົນເຜົ່າ , ເຊັ່ນ: ເຜົ່າພັນ, ວິຊາຊົນເຜົ່າ, ວິຊາການແພດ ແລະອື່ນໆ .
- ຜູ້ທີ່ສາມາດຮ້ອງເພງ, ເຕັ້ນລໍາຫຼືຫຼິ້ນເຄື່ອງດົນຕີແບບດັ້ງເດີມ.
- ຜູ້ທີ່ຜະລິດເຄື່ອງຫັດຖະກໍາ ແລະ ຜະລິດຕະພັນອື່ນໆທີ່ມີຢູ່.
- ປະຕິທິນຂອງງານບຸນ ແລະ ກິດຈະກໍາກະສິກໍາເພື່ອຊີ້ບອກເວລາທີ່ຊາວບ້ານສາມາດເປັນເຈົ້າພາບ ນັກທ່ອງທ່ຽວແລະຖ້ານັກທ່ອງທ່ຽວສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໄດ້.
- ຂໍ້ຫ້າມສະເພາະທີ່ນັກທ່ອງທ່ຽວເຂົ້າບ້ານຕ້ອງຮັບຮູ້ (ເວລາໃດ ແລະໃຜ/ເພດ) ແລະ ບອກລາຍລະອຽດທີ່ ນັກທ່ອງທ່ຽວສາມາດເຮັດໄດ້ ແລະ ເຮັດບໍ່ໄດ້(ຫ້າມ) (ໃຜ, ຫຍັງ, ຢູ່ໃສ, ເວລາໃດ).
- ສະຖານທີ່ສັກສິດ ແລະ ຫ້າມທັງຢູ່ໃນພື້ນທີ່ພາຍໃນບ້ານ (ລວມບ້ານ ຫຼື ພື້ນທີ່ສະເພາະ) ແລະໃນປ່າ (ປ່າຊ້າ, ປ່າສະຫງວນ ແລະ ອື່ນໆ).
- ພື້ນທີ່ທີ່ໜ້າສົນໃຈເຊັ່ນ: ນໍ້າຕົກຕາດ, ເສັ້ນທາງຍ່າງປ່າເພື່ອຊົມຈຸດຕ່າງໆ, ຖໍ້າ, ສະຖານະສັດປ່າ ແລະ ຊະນິດທີ່ໜ້າສົນໃຈ) ລວມທັງໄລຍະທາງ (ເປັນກິໂລແມັດ, ນາທີ ຫຼືຊົ່ວໂມງ) ແລະວິທີທາງຕ່າງໆ (ໂດຍ ເຮືອ, ຍ່າງ, ສາຍ zip, ແລະອື່ນໆ) ເພື່ອເຂົ້າເຖິງສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນ.

ວາລະ ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ແລະ ປຸກຈິດສຳນຶກຂອງບ້ານດ້ານການທ່ອງທ່ຽວແບບທຳມະຊາດສຳລັບການພິຈາລະນາແລະຮ່າງສັນຍາຮ່ວມມື

ເວລາ	ວິຊາ	ຜູ້ນຳສະເໜີ	ໝາຍເຫດ
8:00 – 8:10 ໂມງ	ຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ ແລະ ການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ຕາມນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງລັດຖະບານ.	ຜູ້ຕາງໜ້າອົງການເຂດປ່າໄມ້	• ທົບທວນລະບຽບຫຼັກ • ໃຊ້ແຜນທີ່ ຫຼືຮູບພາບ
8:10 – 8:20	ຄຳຄິດຄຳເຫັນຂອງເຈົ້າຫນ້າທີ່ ກຸ່ມບ້ານຫຼືອຳນາດການປົກຄອງເມືອງ	ຖູບ້ານ ອຳນາດການປົກຄອງເມືອງ, ປ່າໄມ້ເມືອງ, ທ່ອງທ່ຽວເມືອງ, ສະຫະພັນແມ່ຍິງເມືອງ	• ທົບທວນລະບຽບຫຼັກ
8:20- 8:30	ການແນະນຳການສະເຫນີການລົງທຶນແລະຄູ່ຮ່ວມງານໂດຍຄູ່ຮ່ວມງານຂອງພາກເອກະຊົນ: • ສະເໜີແຜນການລົງທຶນ ແລະ ຫຸ້ນສ່ວນ. • ທ່າແຮງ ແລະ ຜົນກະທົບທາງລົບຂອງການທ່ອງທ່ຽວ.	ຕົວແທນຂອງບໍລິສັດ	• ທົບທວນລະບຽບຫຼັກ • ໃຊ້ແຜນທີ່ ແລະ ຮູບພາບ
9:15 – 9:50 ໂມງ	ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບ້ານ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບໍລິສັດ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງເຂດປ່າໄມ້ (ໃນການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ, ຮັກສາຄວາມສະອາດ, ຕ້ອນຮັບແຂກ , ຮັກສາຄວາມສະຫງົບ, ໃຫ້ບໍລິການທີ່ມີຄຸນນະພາບ, ແບ່ງປັນຜົນປະໂຫຍດ, ການຄຸ້ມຄອງບັນຫາກັບນັກທ່ອງທ່ຽວ, ການຕະຫຼາດ, ພື້ນຖານໂຄງລ່າງ, ການຝຶກອົບຮົມ , ແລະ ອື່ນໆ)	ຕົວແທນບໍລິສັດ & ຕົວແທນເຂດປ່າໄມ້, etc.	• ທົບທວນຄືນຕົວຢ່າງສັນຍາຮ່ວມມື • ໃຊ້ຮູບພາບທີ່ຈະຊ່ວຍອະທິບາຍ

10:00-11:30 ໂມງ	ການສົນທະນາ • ຄວາມກັງວົນທີ່ບ້ານມີກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວແລະສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເໜີ • ຄວາມສົນໃຈຂອງຊຸມຊົນໃນການຮ່ວມມື • ການຮ້ອງຂໍໃຫ້ບໍລິສັດແລະເຂດປ່າໄມ້ກ່ຽວກັບແຜນການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ໄດ້ສະເໜີ	ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນກອງປະຊຸມ ຊຸມຊົນ ແລະ ອໍານາດການປົກຄອງເຂດປ່າໄມ້	• ແບ່ງອອກເປັນກຸ່ມນ້ອຍໆຂອງແມ່ຍິງ, ຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ເຖົ້າ, ຊາວຫນຸ່ມ • ໃຊ້ແບບຟອມເພື່ອລາຍລະອຽດຄວາມກັງວົນ.
11:30-12:00 ໂມງ	• ສະຫຼຸບຈຸດສົນທະນາ ແລະຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປ • ລົງຄະແນນສຽງກ່ຽວກັບຄວາມສົນໃຈຂອງບ້ານເພື່ອກ້າວໄປໜ້າຕາມຂໍ້ສະເໜີສັນຍາຮ່ວມມື (ໜຶ່ງຄະແນນສຽງຕໍ່ຄອບຄົວ)	ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນກອງປະຊຸມ, ຊຸມຊົນ ແລະ ອໍານາດການປົກຄອງເຂດປ່າໄມ້	ສັງລວມຂໍ້ຂ້ອງໃຈ ແລະ ຄໍາຮ້ອງຂໍກອງປະຊຸມ.
ຕອນບ່າຍ	ເກັບກໍາແຜນທີ່ແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວຂອງບ້ານ	ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນກອງປະຊຸມ, ຊຸມຊົນ ແລະ ອໍານາດການປົກຄອງເຂດປ່າໄມ້ , ບໍລິສັດ	ຊ່ວຍເຫຼືອຊາວບ້ານຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ຕາຕະລາງໃນຕ່ອນໃຫຍ່ຂອງເຈ້ຍ

ແບບຟອມ ບັນທຶກຈຸດສໍາຄັນຈາກການປຶກສາຫາລືກັບບ້ານກ່ຽວກັບຂໍ້ສະເຫນີຂອງສັນຍາຮ່ວມມື

ຄວາມກັງວົນທີ່ບ້ານມີກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ສະເຫນີ	
ຄວາມສົນໃຈຂອງຊຸມຊົນໃນການຮ່ວມມື ຊຸມຊົນຢາກມີສ່ວນຮ່ວມຫຼືບໍ່?	
ການຮ້ອງຂໍໃຫ້ບໍລິສັດແລະເຂດປ່າໄມ້ ກ່ຽວກັບແຜນການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັນຍາຮ່ວມມືທີ່ໄດ້ສະເໜີ. ແມ່ນຫຍັງຄືຈຸດສໍາຄັນທີ່ຊຸມຊົນ ຕ້ອງການແກ້ໄຂໃນການສະເຫນີ? ຢາກໃຫ້ຊຸມຊົນຢາກໄດ້ຜົນປະໂຫຍດ ຫຼື ຄຸ້ມຄອງຜົນກະທົບຈາກ ການລົງທຶນທີ່ສະເໜີມາແນວໃດ?	
ບັນຫາອື່ນໆ.	

ຮູບແບບປະຊາກອນບ້ານ, ໂຄງສ້າງພື້ນຖານ ແລະສະຖານະພາບການທ່ອງທ່ຽວ

ໝາຍເຫດ: ເກັບມາຈາກອຳນາດການປົກຄອງບ້ານກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງກອງປະຊຸມໃຫຍ່

1.1	**ປະຊາກອນບ້ານ**	
1.2	ແມ່ຍິງ	
1.3	ຄົວເຮືອນ	
1.4	ຄອບຄົວທຸກຍາກ	
1.5	ຊົນເຜົ່າ	
1.6	ອາຊີບ	1. 2. 3
1.7	ຖາດຄະເນ ສະເລ່ຍ ລາຍຮັບຄົວເຮືອນປະຈຳປີ	(ກີບ)
2	**ພື້ນຖານໂຄງລ່າງສາທາລະນະຂອງບ້ານ**	
2.1	ໂຮງຮຽນ	ຊັ້ນຮຽນ:
2.2	ນ້ຳ	# ທໍ່/ນ້ຳສ້າງ
2.3	ຫ້ອງນ້ຳ	#ເອກະຊົນ: #ສາທາລະນະ:
2.4	ໄຟຟ້າ	# ເຮືອນ:
2.5	ໄປສະນີສຸຂະພາບ	ແມ່ນ/ບໍ່
2.6	ທະນາຄານຢາ	ແມ່ນ/ບໍ່
2.7	ເສັ້ນທາງ/ເຮືອລົງຈອດ	ແມ່ນ/ບໍ່
2.8	ຮັບໂທລະສັບ	ແມ່ນ/ບໍ່
2.9	ຫ້ອງປະຊຸມ	ແມ່ນ/ບໍ່
2.10	ກອງທຶນບ້ານ	ມີ/ບໍ່ມີ
2.11	ຈຳນວນເງິນກອງທຶນບ້ານ	(ກີບ)
2.12	ການນຳໃຊ້ກອງທຶນ	1. 2. 3.
3	**ສະຖານະພາບການທ່ອງທ່ຽວ**	
3.1	ນັກທ່ອງທ່ຽວສາກົນ ປະຈຳປີ (ຖ້າມີ)	
3.2	ນັກທ່ອງທ່ຽວພາຍໃນປະເທດປະຈຳປີ (ຖ້າມີ)	
3.3	ລາຍຮັບການທ່ອງທ່ຽວບ້ານ (ກີບ) (ຖ້າມີ)	

3.4	ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມການທ່ອງທ່ຽວ (ຄອບຄົວ/ການຝຶກອົບຮົມ)	
3.5	ຜູ້ນຳທ່ຽວ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.6	ບ້ານພັກ homestay	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.7	ທີ່ພັກສ່ວນຕົວ	#
3.8	ເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນພັກເຊົາ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.9	ຂາຍເຄື່ອງຫັດຖະກຳ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.10	ຮ້ານຮ້ານຂາຍຂອງ	#
3.11	ຮ້ານອາຫານ	#
3.12	ເຮັດວຽກຢູ່ອາຫານ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.13	ການຂົນສົ່ງ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.14	ອື່ນໆ	#____ /#ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ____
3.15	ຄະນະກຳມະການທ່ອງທ່ຽວບ້ານ	ມີ/ບໍ່ມີ ໝາຍເຫດ:
3.16	ການປະກອບສ່ວນຂອງນັກທ່ອງທ່ຽວໃຫ້ກັບກອງທຶນ ປະຈຳປີ	(ກີບ)
3.17	ການນຳໃຊ້ກອງທຶນເພື່ອພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວ	1. 2. 3.

ແບບຟອມ ຊັບພະຍາກອນທ່ອງທ່ຽວຂອງບ້ານ

ຈະຖືກເກັບກຳໂດຍບໍລິສັດຄູ່ຮ່ວມງານໃນລະຫວ່າງການປຶກສາຫາລືກັບຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມ

ໝາຍເຫດ : ການເກັບກຳຂໍ້ມູນນີ້ ວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດແມ່ນ ໃຫ້ແຍກ ລະຫວ່າງກຸ່ມຜູ້ຍິງ ແລະ ກຸ່ມຜູ້ຊາຍ, ກຸ່ມລະປະມານ 5-7 ຄົນ ແຕ່ລະກຸ່ມທີ່ໃຊ້ເຈ້ຍຂະໜາດ Ao ແລະເຄື່ອງໝາຍສີຕ່າງໆ.

1. ບ້ານເຄີຍໄດ້ຮັບນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ? ປະສົບການໃນຮັບນັກທ່ອງທ່ຽວເປັນແນວໃດ? ອັນໃດດີ? ບໍ່ດີ?

____

____

____

____

____

2. **ໝູ່ບ້ານສາມາດສະໜອງອາຫານ ແລະນ້ຳໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວໄດ້ແນວໃດ? ສາມາດສະຫນອງໄດ້ຫຼາຍປານໃດ? ເດືອນໃດຂອງປີ?**

ປະເພດຊີ້ນທີ່ມີຢູ່ໃນບ້ານ	ພຽງພໍທີ່ຈະສະຫນອງໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ?
	ຊະນິດພັນ, ເວລາໃດ ແລະຫຼາຍປານໃດ? ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍບ້ານຈະຄິດໄລ່.
ປະເພດຜັກທີ່ມີຢູ່ໃນບ້ານ	ພຽງພໍທີ່ຈະສະຫນອງໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ?
	ເວລາໃດ ແລະເທົ່າໃດ?
ຜະລິດຕະພັນ ປ່າໄມ້ (ທີ່ບໍ່ແມ່ນ ສັດປ່າ ----)	ພຽງພໍທີ່ຈະສະຫນອງໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ?
	ເວລາໃດ ແລະເທົ່າໃດ?
ເຂົ້າ	ພຽງພໍທີ່ຈະສະຫນອງໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ?ເວລາໃດ ແລະເທົ່າໃດ?
ຮັບປະກັນນ້ຳດື່ມປອດໄພ	ຕົ້ມ ຫຼື ຊຳລະໃນບ້ານ?
ອື່ນໆ	ເວລາໃດ ແລະເທົ່າໃດ?

3. ຊາວບ້ານຜູ້ທີ່ຮູ້ຈັກເສັ້ນທາງ, ປ່າໄມ້ ແລະ ສັດປ່າ

ຜູ້ຊາຍ	ແມ່ຍິງ
1.	1.
2.	2.
3.	3.

4. ຊາວບ້ານຜູ້ທີ່ຮູ້ຈັກວັດທະນະທຳ ແລະ ປະຫວັດສາດ ຂອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຊົນເຜົ່າ

ຜູ້ຊາຍ	ແມ່ຍິງ
1.	1.
2.	2.
3.	3.

5. ມີພວກເຈົ້າ ມີທີ່ພັກ ທີ່ສາມາດຮັບນັກທ່ອງທ່ຽວໄດ້ບໍ່ ຫລືວ່າ ກຳລັງສະເໜີ ສ້າງທີ່ພັກສຳລັບນັທ່ອງທ່ຽວຢູ່ (ເຊັ່ນ: ເຮືອນທ່ອງທ່ຽວແຍກຕ່າງຫາກ ຫຼືໃນຄົວເຮືອນ) ແລະຫ້ອງອາບນ້ຳ (ຕົວຢ່າງ: ໃຊ້ຫ້ອງນ້ຳທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ ຫຼືພັດທະນາພື້ນທີ່ຊາຍ ແລະ ຍິງແຍກຕ່າງຫາກ) ບໍ?

____

____

____

6. ກິດຈະກຳທີ່ນັກທ່ອງທ່ຽວສາມາດເຮັດທົດລອງ ຫຼື ຊື້ຢູ່ໃນບ້ານ (ເຊັ່ນ: ຫັດຖະກຳ, ການໃຫ້ອາຫານສັດ, ອື່ນໆ) (ບັນຊີລາຍຊື່ແລະຖ່າຍຮູບ)

____

____

____

7. ກິດຈະກາທີ່ນັກທ່ອງທ່ຽວສາມາດເຫັນໄດ້ພາຍບ້ານ/ອ້ອມຂ້າງບ້ານ (ເຊັ່ນ: ການກະເສດ, ການເກັບເຄື່ອງປ່າຂອງດົງ, ໄມ້ຟືນ, ການຫາປາ)

____

____

____

8. ສິ່ງທີ່ຄວນເຮັດ ແລະ ບໍ່ຄວນເຮັດ (ຂໍ້ຫ້າມບ້ານ)

ເຮັດຫຍັງ (ສິ່ງທີ່ຄວນ ແລະ ບໍ່ຄວນ)	ມີໃຜແດ່ກ່ຽວຂ້ອງ	ຢູ່ໃສ	ເວລາໃດ

9. ສະຖານທີ່ທີ່ຫນ້າສົນໃຈໃນບ້ານ (ຂຽນຊື່ລົງນີ້ ແລະ ແຕ້ມແຜນທີ່ໃສ່ຂ້າງລຸ່ມ)

10. ສະຖານທີ່ທີ່ໜ້າສົນໃຈໃນເຂດອ້ອມຂ້າງບ້ານ (ຂຽນຊື່ລົງນີ້ ແລະ ແຕ້ມແຜນທີ່ໃສ່ຂ້າງລຸ່ມ)

11. ພື້ນທີ່ທີ່ ຕ້ອງຫ້າມ/ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ໄປ ສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວ (ຂຽນຊື່ລົງນີ້ ແລະ ແຕ້ມແຜນທີ່ໃສ່ຂ້າງລຸ່ມ)

12. ປະຕິທິນ ງານບຸນ ແລະ ງານກະເສດ

1 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	2 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	3 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ
4 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	5 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	6 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ
7 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	8 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	9 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ
10 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	11 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ	12 ງານບຸນ ງານກະສິກຳ

ແຜນທີ່ ແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວຂອງບ້ານ ແລະເຂດຫ້າມ

ແຕ້ມແຜນທີ່ເຂດແດນຂອງບ້ານ (ເບິ່ງແຜນທີ່ FLUZ ຖ້າຈຳເປັນ) ແລະສິ່ງອ້ອມຂ້າງຂອງມັນ, ກຳນົດແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວທຳມະຊາດ, ວັດທະນະທຳແລະປະຫວັດສາດທີ່ສຳຄັນແລະເຂດທີ່ລະອຽດອ່ອນຫຼືຖືກຫ້າມ.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແບບພິມ 3

ສັນຍາຮ່ວມມື

ການທ່ອງທ່ຽວຢູ່ເຂດ............ ຂອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ...........

ເມືອງ ...., ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ/ແຂວງ...........................

ລະຫວ່າງ

[ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ................... ມີຫ້ອງການຕັ້ງຢູ່ບ້ານ...................

ເມືອງ....................... ແຂວງ......................... ເບີໂທ....................... ອີເມວ..................,

ແລະ

ບໍລິສັດ .... ມີຫ້ອງການຕັ້ງຢູ່ບ້ານ......................... ເມືອງ.................................

ແຂວງ...................... ເບີໂທ .... ແຟັກ................. ອີເມວ...................... ກັບ

ແລະ

ບ້ານ....................., ບ້ານ .... ແລະ ບ້ານ ....

ເມືອງ............. ແຂວງ............. ເບີໂທ .... ແຟັກ .... ອີເມວ......................

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 64/ສພຊ, ລົງວັນທີ 13 ມິຖຸນາ 2019;
- ອີງຕາມ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍປ່າສະຫງວນ ສະບັບເລກທີ 219/ລບ, ລົງວັນທີ 20 ມິຖຸນາ 2023;
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 1926/ກປ, ລົງວັນທີ 03 ມິຖຸນາ 2025;

ໂດຍຜ່ານການປຶກສາຫາລືຢ່າງລະອຽດທຸກເນື້ອໃນແລ້ວ, ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ.............. (ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ:..........), ບໍລິສັດ .... (ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ:.........) ກັບ ບ້ານ.............. (ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ:.........) ໄດ້ຕົກລົງສ້າງສັນຍາຮ່ວມເພື່ອດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ດັ່ງມີລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

ມາດຕາ 1 ກຳນົດເວລາຂອງສັນຍາ

ສັນຍາສະບັບນີ້ ມີກຳນົດເວລາ .... ປີ ໂດຍເລີ່ມມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນທີ .... ເດືອນ .... ປີ .... ແລະ ສິ້ນສຸດໃນວັນທີ .... ເດືອນ .... ປີ ....

ພາຍຫຼັງມີການກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນການປະຕິບັດສັນຍາແລ້ວ ກົມປ່າໄມ້/ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ແຂວງ.......ສາມາດອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ສືບຕໍ່ປະຕິບັດສັນຍາຮ່ວມມືອີກ...... ເທື່ອ (ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື.....) ແຕ່ສູງສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ....... ເທື່ອ ຫຼື .... ປີ.

ມາດຕາ 2 ຂອບເຂດ ແລະ ກິດຈະກຳຮ່ວມມື

ກິດຈະກຳຮ່ວມມືພາຍໃຕ້ສັນຍາສະບັບນີ້ ແມ່ນອີງໃສ່ຂໍ້ຕົກລົງຂອງກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 1926/ກປ, ລົງວັນທີ 3 ມິຖຸນາ 2025 ດັ່ງນີ້:

1. ດ້ານຂອບເຂດພື້ນທີ່:

- ເຂດຫວງຫ້າມເດັດຂາດ: ແຕ່ຈຸດ...... ຫາ ຈຸດ.......
- ເຂດຄຸ້ມຄອງນຳໃຊ້: ແຕ່ຈຸດ...... ຫາ ຈຸດ.......
- ເຂດກັນຊົນ: ແຕ່ຈຸດ...... ຫາ ຈຸດ.......

2. ບັນດາກິດຈະການຮ່ວມມື ປະກອບດ້ວຍ: ການຍ່າງປ່າ/ການຕັ້ງແຄັມ/ການຂີ່ເຮືອ/ສາຍສະລິງເລື່ອນ/ການທ່ຽວຊົມ/ປີນໜ້າຜາ.... ລວມທັງການບໍລິການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ບໍລິການອາຫານ, ເຮືອນພັກ, ບ່ອນກິນເຂົ້າປ່າ, ສະຖານທີ່ຕັ້ງແຄ້ມ,... ບົນພື້ນຖານການອະນຸຍາດຈາກພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ປະຕິບັດເງື່ອນໄຂດ້ານພື້ນທີ່ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 10 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ ..../ກປ, ລົງວັນທີ............................ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ສຳລັບລາຍລະອຽດຂອງການຍ່າງປ່າ/ການຕັ້ງແຄັມ/ການຂີ່ເຮືອ/ສາຍສະລິງເລື່ອນ/ການທ່ຽວຊົມ/ປີນໜ້າຜາ.......... ໄດ້ຄັດຕິດໃນສັນຍາສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 3 ທຶນທີ່ຈະນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນກິດຈະການ

ທຶນທີ່ຈະນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ພາຍໃຕ້ສັນຍາສະບັບນີ້ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ....... ປະກອບສ່ວນເປັນພື້ນທີ່/ຫ້ອງການ/ຫ້ອງນ້ຳ.... ຄິດເປັນທຶນປະກອບສ່ວນ....% (ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື..........);

2. ບໍລິສັດ .... ປະກອບສ່ວນກໍ່ສ້າງ ຫ້ອງການ/ຫ້ອງນ້ຳ/ໂຄງລ່າງພື້ນຖານ.... ຄິດເປັນທຶນປະກອບສ່ວນ....% (ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື..........). ທຶນດັ່ງກ່າວນີ້;

3. ບ້ານ.............. ປະກອບສ່ວນເປັນແຮງງານໃນການກວດກາລາດຕະເວນ/ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ/.... ຄິດເປັນທຶນປະກອບສ່ວນ....% (ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື..........).

ການປະກອບທຶນຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ອາດມີການເພີ່ມຂຶ້ນ ຫຼື ຫຼຸດລົງ ບົນພື້ນຖານການຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບຂອງທັງ ສາມ ຝ່າຍ.

ມາດຕາ 4 ຄ່າທຳນຽມ

ຄ່າທຳນຽມທີ່ເກີດຈາກການປະຕິບັດສັນຍາສະບັບນີ້ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ໃບອະນຸຍາດ ຊຶ່ງມີກຳນົດ **....** ປີນັບແຕ່ວັນອອກໃບອະນຸຍາດ ໂດຍຈະມີການປັບປຂຶ້ນໃນແຕ່ລະໄລຍະ ຕາມສະພາບຄວາມຈຳເປັນຕົວຈິງ ແລະ ບົນພື້ນຖານການປະເມີນຄວາມຍືນຍົງຂອງການດຳເນີນກິດຈະການລວມທັງການປະຕິບັດການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຊີວະນາໆພັນ ແລະ ຄຳໝັ້ນສັນຍາລວມໝູ່ບ້ານ;

2. ຄ່າທຳນຽມການອະນຸລັກ: ຫ້າສ່ວນຮ້ອຍ (5%) ຂອງລາຍຮັບຈາກການດຳເນີນງານການທ່ອງທ່ຽວ ......ກີບ/ຄົນ/ຖ້ຽວ (ບໍ່ແມ່ນຕໍ່ວັນ) ເພື່ອແບ່ງປັບໃຫ້ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ເຊັ່ນ:

- ຫົກສິບສ່ວນຮ້ອຍ (60%) ມອບໃຫ້ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ....;
- ສາມສິບສ່ວນຮ້ອຍ (30%) ມອບໃຫ້ກອງທຶນພັດທະນາບ້ານ;

- ສິບສ່ວນຮ້ອຍ (10%) ມອບໃຫ້ອົງການທ່ອງທ່ຽວຂອງເມືອງເພື່ອຕິດຕາມບ້ານກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ການຝຶກອົບຮົມແລະແກ້ໄຂບັນຫາ

ການຈ່າຍຄ່າທຳນຽມຕາມຂໍ້ 2 ຂ້າງເທິງນີ້ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດປີລະເທື່ອ ໂດຍຖືເອົາໄລຍະຕົ້ນເດືອນເມສາຂອງແຕ່ລະປີ ແລະ ໃຫ້ມີການບັນທຶກຈຳນວນນັກທ່ອງທ່ຽວໃນປື້ມບັນທຶກຂອງອົງການປົກຄອງບ້ານເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການຕິດຕາມກວດກາ.

3. ສະໜັບສະໜູນອື່ນໆ: ຄູ່ຮ່ວມງານຕົກລົງເຫັນດີທີ່ຈະສະໜອງການສະໜັບສະໜູນເພີ່ມເຕີມຕາມຄວາມສະໝັກໃຈແລະການເຈລະຈາດັ່ງນີ້::

- ຊ່ວຍວຽກອະນຸລັກ (ເປັນເງິນ, ອຸປະກອນ, ຫຼືອື່ນໆ): **..........**
- ຊ່ວຍເຫຼືອບ້ານ (ເປັນເງິນ, ອຸປະກອນ, ຫຼືອື່ນໆ): **..........**
- ອື່ນໆ(ເປັນເງິນ, ອຸປະກອນ, ຫຼືອື່ນໆ): **..........**

ມາດຕາ 5 ການນຳໃຊ້ຄ່າທຳນຽມ

ການນຳໃຊ້ຄ່າທຳນຽມບ້ອງ ຫົກສິບສ່ວນຮ້ອຍ (60%) ທີ່ມອບໃຫ້ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ... ແມ່ນໃຫ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນຄຸ້ມຄອງແລະປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ໃນເຂດ....., ຂອງອຸທະຍານແຫ່ງຊາດ......... ແລະ ຈັດການເຂດອຸທະຍານແຫ່ງຊາດຕາມແຜນການພັດທະນາ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ......../ກປ, ລົງວັນທີ............

ການນຳໃຊ້ຄ່າທຳນຽມບ້ອງ ສາມສິບສ່ວນຮ້ອຍ (30%) ທີ່ມອບໃຫ້ກອງທຶນພັດທະນາບ້ານ......... ແມ່ນໃຫ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາປ່າໄມ້, ການຮັກສາສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກຕ່າງໆ ແລະສະຖານທີ່.......... ແລະ ການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ໃນເຂດອຸທະຍານແຫ່ງຊາດ..................

ມາດຕາ 6 ການເສຍພາສີ, ອາກອນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນ

[ບໍລິສັດ........ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການເສຍພາສີ ແລະ ອາກອນທັງໝົດ ຕາມກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດ ລວມທັງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນທີ່ເກີດຈາກການປະຕິບັດສັນຍາສະບັບນີ້ ດັ່ງນີ້:

1). ການຈັດກອງປະຊຸມສ້າງແຜນ ແລະ ການຕິດຕາມປະເມີນຜົນປະຈຳປີ;

2). ການສຳຫຼວດກວດກາຕາມເຂດ....... ເພື່ອເບິ່ງຜົນກະທົບຕ່າງໆເປັນໄຕມາດໜຶ່ງຄັ້ງຕໍ່ປີ ເພື່ອທົບທວນຜົນກະທົບ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຕ່າງໆ ໂດຍໃຫ້ເລີ່ມແຕ່ເດືອນເມສາ ຫຼື ກ່ອນບຸນປີໃໝ່ລາວ ເປັນເວລາສີ່ວັນ ລວມທັງມື້ເດີນທາງ;

3). ການຈັດກອງປະຊຸມປະຈຳໄຕມາດ ຮ່ວມກັບຊາວບ້ານ ເພື່ອວາງແຜນໃສ່ລະດູການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ການປະຊຸມວາງແຜນປະຈຳປີຮ່ວມກັບຊາວບ້ານ ໂດຍໃຫ້ຈັດຂຶ້ນໃນເດືອນກັນຍາ ຫຼື ຕົ້ນເດືອນຕຸລາຂອງແຕ່ລະປີ ໃນໄລຍະເວລາ ສີ່ວັນ ລວມທັງມື້ເດີນທາງ;

4). ເບ້ຍລ້ຽງຜູ້ແທນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຕິດຕາມປະເມີນຜົນປະຈຳປີ ທີ່ມາຈາກ:

- ຄະນະບໍລິຫານປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ..... ໜຶ່ງ ທ່ານ (ຮັບຜິດຊອບ ສີ່ມື້);
- ຕາງໜ້າຈາກອົງການປົກຄອງເມືອງ.... ໜຶ່ງທ່ານ (ຮັບຜິດຊອບ ສາມມື້);
- ຕາງໜ້າຈາກຫ້ອງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວເມືອງ ໜຶ່ງທ່ານ (ຮັບຜິດຊອບ ສາມມື້);
- ຕາງໜ້າຈາກອົງການປົກຄອງບ້ານ.........., ບ້ານ....., ແລະ ບ້ານ........ ລວມ .... ທ່ານ (ຮັບຜິດຊອບ ສາມມື້).

5). ເບ້ຍລ້ຽງລົງຍ້ຽມຍາມ, ຕິດຕາມວຽກ ແລະ ປະຊຸມປະຈຳປີຂອງບ້ານ ແມ່ນອີງໃສ່ລະບຽບຂອງລັດທີ່ວາງອອກໃນແຕ່ລະໄລຍະບວກຄ່ານ້ຳມັນ, ຄ່າເດີນທາງ, ອຸປະກອນ ແລະ ອາຫານຫວ່າງ;

6). ຄ່າບໍລິການການທ່ອງທ່ຽວຂອງບ້ານລວມທັງຄ່າຕັ້ງແຄ້ມ, ຄ່ານອນເຮືອນຊາວບ້ານ, ຄ່າພະນັກງານນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານ, ຄ່າການຈັດອາຫານຂອງຊາວບ້ານ ແລະ ຄ່າຂົນສົ່ງບ້ານ ເຊັ່ນ: ຄ່າເຮືອ, ຄ່າລົດໄຖນາ, ຄ່າລົດຈັກແມ່ນອີງຕາມລາຄາທີ່ເປັນທາງການ ແລະ ຖືກຕົກລົງເຫັນດີກັບບໍລິສັດ ເຊັ່ນ:

- **ບ້ານ.........**: ເປັນເງິນ.......... ກີບ/ຄົນ/ມື້, ໃນນີ້ ຕ້ອງມີໄກ້ນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງຄົນຕໍ່ກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວ ໂດຍອີງໃສ່ທັກສະ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມການນຳທ່ຽວ ຊຶ່ງບໍລິສັດ ຕົກລົງຈ້າງພະນັກງານຈາກບ້ານ...... ຄົນ, ສ່ວນຄ່າຈ້າງ ແລະ ເງິນອຸດໜູນພະນັກງານ ແມ່ນອີງໃສ່ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານ;
- **ບ້ານ.........**: ເປັນເງິນ.......... ກີບ/ຄົນ/ມື້, ໃນນີ້ ຕ້ອງມີໄກ້ນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງຄົນຕໍ່ກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວ ໂດຍອີງໃສ່ທັກສະ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມການນຳທ່ຽວ ຊຶ່ງບໍລິສັດ ຕົກລົງຈ້າງພະນັກງານຈາກບ້ານ...... ຄົນ, ສ່ວນຄ່າຈ້າງ ແລະ ເງິນອຸດໜູນພະນັກງານ ແມ່ນອີງໃສ່ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານ;
- **ບ້ານ.........**: ເປັນເງິນ.......... ກີບ/ຄົນ/ມື້, ໃນນີ້ ຕ້ອງມີໄກ້ນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງຄົນຕໍ່ກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວ ໂດຍອີງໃສ່ທັກສະ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມການນຳທ່ຽວ ຊຶ່ງບໍລິສັດ ຕົກລົງຈ້າງພະນັກງານຈາກບ້ານ...... ຄົນ, ສ່ວນຄ່າຈ້າງ ແລະ ເງິນອຸດໜູນພະນັກງານ ແມ່ນອີງໃສ່ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານ.

ມາດຕາ 7 ລະບຽບການດຳເນີນກິດຈະການ

ລະບຽບການດຳເນີນກິດຈະການ ແມ່ນຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການທີ່ຄູ່ສັນຍາ....... ຕ້ອງໄດ້ຮ່ວມກັນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ ຊຶ່ງ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບປະກັນໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວ ຢູ່ຮ່ວມກັນໃນກຸ່ມ ແລະ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງຜູ້ນຳທ່ຽວ ໂດຍໃຫ້ມີຜູ້ນຳທ່ຽວ......ຄົນຕໍ່ກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວ, ໃນນີ້ຢ່າງໜ້ອຍໄກ້ນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານ........ຄົນ;
2. ນັກທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງໄດ້ນຸ່ງ[ອຸປະກອນຄວາມປອດໄພ/ເສື້ອຊູຊີບ]ໃນເວລາ[...............;]
3. ນັກທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງໄປຕາມທາງທີ່ກຳນົດໄວ້ ຫ້າມປີນ ຫຼື ອອກນອກເຂດທີ່ກຳນົດໄວ້ເດັດຂາດ [ເຊັ່ນ:.................... ແລະ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຢູ່ໃນເຂດ..........ເກີນ...... ຊົ່ວໂມງ/ມື້;
4. ໃນເຂດ........ ແມ່ນບໍ່ໃຫ້ຮັບນັກທ່ອງທ່ຽວເກີນ..... ກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວຕໍ່ມື້, ໃນແຕ່ລະກຸ່ມນັກທ່ອງທ່ຽວບໍ່ໃຫ້ເກີນ.....ຄົນຕໍ່ກຸ່ມ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ຮັບນັກທ່ອງທ່ຽວເກີນ........ຄົນຕໍ່ມື້;
5. ບໍ່ໃຫ້ມີການລົບກວນ ຫຼື ຂ້າ ນົກ ແລະ ສັດປະເພດອື່ນທີ່ພົບເຫັນຢູ່ໃນເຂດ......... ໂດຍສະເພາະການ ເບີ່ງໄຟໃສ່ສັດ, ໃຊ້ສຽງດັງໃນເຂດບໍລິເວນທີ່ສັດອາໄສຢູ່ ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ເຂດ..... ບ່ອນຢູ່...... ແລະ ນົກແມ່ນ ຕາມທາງຍ່າງຂອງເຂດ....... ແລະຕາມສາຍນ້ຳ......... ຈົນຮອດເຂດ..........;
6. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ ແຕະຕ້ອງ, ຈັບ, ປີນ, ທັບ ຫຼື ລັກເອົາ......... ຍອຍທີ່ຢູ່ໃນເຂດ......;
7. ນັກທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງເຄົາລົບປະເພນີວັດທະນະທຳຂອງບ້ານ ລວມທັງ..................;
8. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ນຳເອົາອາຫານ ແລະ ເຄື່ອງດື່ມຕ່າງໆ ເຂົ້າໃນເຂດ.......... ເດັດຂາດ ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ເຂດທາງ......... ຍົກເວັ້ນ[ຕຸກນ້ຳດື່ມ....] ເທົ່ານັ້ນ;
9. ນັກທ່ອງທ່ຽວ, ຜູ້ນຳທ່ຽວແລະຄົນອື່ນໆຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບພາຍໃນ ຂອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້....... ວາງອອກຢ່າງເຂັ້ມງວດ;

10. ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າເຂດ.......... ຈົນກ່ວາຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຢ່າງເປັນທາງການ ແລະ ເຂດ...... ເນື່ອງຈາກເປັນເຂດສັກສິດ ແລະມີຄວາມລະອຽດອ່ອນເປັນພິເສດ ເວັ້ນເສຍແຕ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກ ບ້ານອົງການປົກຄອງບ້ານກ່ຽວຂ້ອງ;

11. ການຕັ້ງແຄ້ມ ແລະ ອື່ນໆຢູ່ເຂດພື້ນທີ່............ ຕ້ອງຢູ່ຈຸດສະຖານທີ່ທີ່ຊາວບ້ານ....... ຈັດສັນໄວ້ ຫຼື ເຂດໃກ້ຄຽງທີ່ກົມປ່າໄມ້/ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ/ແຂວງ.... ກຳນົດໃຫ້;

12. ເອົາຂີ້ເຫຍື້ອທີ່ເກີດຈາກການດຳເນີນກິດຈະການຕ່າງໆໃນເຂດປ່າໄມ້ ຕ້ອງນຳອອກຈາກສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວທັງໝົດ ແລະຖິ້ມໃສ່ຢູ່ .... ຊຶ່ງເປັນສະຖານທີ່ຖິ້ມຂີ້ເຫຍື້ອຂອງບ້ານ........ ຕາມລະບຽບການກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດ;

13. ສິ່ງເສດເຫຼືອທີ່ສາມາດຍ່ອຍສະຫຼາຍໄດ້ ຕ້ອງນຳອອກເອົາໄປຖິ້ມທີ່ ....

14. ຫ້ອງນ້ຳ ຕ້ອງສ້າງຢູ່ທີ່.............. ໃນເຂດ........... ພ້ອມທັງມີມາດຕະການຈຳກັດສິ່ງເສດເຫຼືອດ້ວຍການຂຸດຂຸມຝັງໃຫ້ເລິກຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງແມັດ ແລະ ຢູ່ເຂດສອກຫຼີກ.

ມາດຕາ 8 ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ

1. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ...... ມີ ດັ່ງນີ້:

- ເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດສັນຍາຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
- ນຳພາ ແລະ ປະສານງານທຸກກິດຈະກຳໃນການປົກປັກຮັກສາປ່າໄມ້, ທຳມະຊາດປ່າອ້ອມຂ້າງ ແລະ ລະບົບນິເວດອື່ນໆ;
- ຮ່ວມມືກັບບໍລິສັດ..... ແລະ ອົງການປົກຄອງບ້ານ....... ໃນການບໍລິຫານຈັດການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ລວມທັງການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍ, ການປົກປັກຮັກສາແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວທຳມະຊາດ ແລະ ການແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆຮ່ວມກັນ;
- ເພື່ອນຳລາຍໄດ້ຈາກການອະນຸຍາດ ໄປໃຊ້ເຂົ້າໃນວຽກງານອະນຸລັກ ບົນພື້ນຖານແຜນບໍລິຫານຈັດການອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ.......;
- ເຂົ້າຮ່ວມເປັນຄູຝຶກກ່ຽວກັບຊີວະນາໆພັນ ແລະ ການຕີຄວາມໝາຍທຳມະຊາດໃນການຝຶກອົບຮົມຜູ້ນຳທ່ຽວຂັ້ນບ້ານໜຶ່ງຄັ້ງຕໍ່ປີ;
- ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃນການເຂົ້າເຖິງງົບປະມານຈາກຜູ້ອຸປະຖຳ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ທຶນໃນບ່ອນທີ່ເປັນໄປໄດ້ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການຝຶກອົບຮົມ;
- ປະສານສົມທົບກັບບໍລິສັດ....... ເພື່ອຈັດຝຶກອົບຮົມຄືນ ກ່ຽວກັບການປະຖົມພະຍາບານ, ການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນໃນການສຸກເສີນ ແລະ ການຊ່ວຍປົ້ມຫົວໃຈເວລາຄັບຂັນຕ່າງໆ;
- ນຳພາ ແລະ ປະສານງານທຸກອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການຕິດຕາມ, ການກວດສອບ ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ແລະ ເປັນປົກກະຕິ ໂດຍມີການສົ່ງບົດລາຍງານກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສັນຍາໃຫ້ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຕົນຮັບຊາບຢ່າງທັນການ;
- ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສ້າງ..........ຢູ່ສະຖານທີ່..........ຢູ່ບ້ານ........, ບ້ານ............ ຮ່ວມກັບຜູ້ຮ່ວມງານ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ທຶນສະໜັບສະໜູນ ເຊັ່ນ: ບໍລິສັດ ຮັບຜິຊອບການອອກແບບ ແລະ ເລືອກສະຖານທີ່, ສ່ວນຊາວບ້ານຮັບຜິຊອບເລື່ອງການກໍ່ສ້າງ;
- ແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດ........ຮັບຮູ້ຢ່າງເປັນທາງການ ລ່ວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງວັນ ໃນກໍລະນີການລົງຢ້ຽມຢາມການດຳເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື;
- ....;
- ....

2. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບໍລິສັດ...... ມີ ດັ່ງນີ້:

- ເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມສັນຍາສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
- ດໍາເນີນງານດ້ວຍຄວາມປອດໄພ ແລະ ໃຊ້ມາດຕະຖານສາກົນຕະຫຼອດເວລາ;
- ການຊໍາລະຄ່າພາສີ, ອາກອນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 6 ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້;
- ຕ້ອງຮັກສາມາດຕະຖານດ້ານສຸຂານາໄມ, ຄວາມສະອາດ ແລະ ການອໍານວຍຄວາມສະດວກ ທາງດ້ານການບໍລິການລູກຄ້າຕະຫຼອດເວລາ;
- ຊ່ວຍໃນການກວດເບິ່ງຜົນກະທົບຕ່າງໆຂອງນັກທ່ອງທ່ຽວ ແລະບໍລິສັດ ທີ່ມີຕໍ່ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງ ເຂດ...... ຕາມແບບພິມການຕິດຕາມ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຂອງຜົນກະທົບ;
- ຮ່ວມມືກັບອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ........ ແລະກຸ່ມທ່ອງທ່ຽວໃນການດໍາເນີນງານການປັບປຸງການບໍລິຫານຈັດການ ເຂດ.............
- ເກັບຮັກສາເອກະສານຕ່າງໆ ເປັນຕົ້ນ ສະຖິຕິນັກທ່ອງທ່ຽວ, ຄໍາເຫັນຂອງນັກທ່ອງທ່ຽວ, ການບັນທຶກຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະສັງຄົມ ລວມທັງຂໍ້ມູນການເສຍພາສີ, ອາກອນ ແລະ ຄ່າທໍານຽມຕ່າງໆຕະຫຼອດໄລຍະດໍາເນີນກິດຈະການ ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນໃນການຕິດຕາມກວດກາຕໍ່ໜ້າ;
- ປະຕິບັດແຜນຍຸທະສາດການພັດທະນາ ແລະ ການບໍລິຫານການທ່ອງທ່ຽວແລະການອະນຸລັກເຂດ................ ແລະ ແຜນການຄຸ້ມຄອງເຂດ.............;
- ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ ຂອງພະນັກງານຕົນເອງ ແລະ ລູກຄ້າ ຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການທ່ອງທ່ຽວ;
- ຮັບຜິດຊອບການຕິດຕາມແລະການປະຕິບັດແຜນການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ;
- ຮັບຜິດຊອບຕົນເອງຕໍ່ການສູນເສຍ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍຕ່າງໆຕໍ່ສາທາລະນະຊົນ ແລະ ການຢຸດຕິການດໍາເນີນກິດຈະການ;
- ບໍາລຸງຮັກສາສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ອຸປະກອນ ....;
- ....;
- ....

3. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອົງການປົກຄອງບ້ານ...... ມີ ດັ່ງນີ້:

- ເຜີຍແຜ່ລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມື ໃຫ້ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານໄດ້ຮັບຊາບຢ່າງທົ່ວເຖິງ ແລະ ພ້ອມກັນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງສັກສິດ;
- ປົກປັກຮັກສາສະຖານທີ່................., ... ໂດຍສະເພາະແມ່ນຕົ້ນໄມ້, ທໍາມະຊາດ ແລະ ຄວາມສະອາດຈິບງາມ;
- ປົກປັກຮັກສາເຂດ.................... ແລະ ທໍາມະຊາດໂດຍລວມ ບໍ່ໃຫ້ມີຜົນເສຍຫາຍຈາກການດໍາເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້;
- ຊ່ວຍໃນການຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ຕິດຕາມຜົນກະທົບຕ່າງໆຂອງການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ສັດປ່າໃນເຂດ...............;
- ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ.......... ແລະ ບໍລິສັດ..... ໃນການພັດ ທະນາແຜນບໍລິຫານໂດຍລວມຂອງເຂດ..........;
- ເຂົ້າຮ່ວມການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງຕ່າງໆ ຕາມຂອບເຂດສິດອໍານາດທີ່ກົດໝາຍກໍານົດ;

- ປະຕິບັດຕາມການປະເມີນຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດໃນການກໍ່ສ້າງ ແລະ ບໍາລຸງຮັກສາໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ແລະ ວຽກງານອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການທ່ອງທ່ຽວ;
- ໃຫ້ບໍລິການຄຸນນະພາບແກ່ບໍລິສັດ, ປ່ຽນພະນັກງານບໍລິການທ່ອງທ່ຽວຈາກບ້ານທີ່ໃຫ້ບໍລິການບໍ່ໄດ້ຄຸນນະພາບ ຫຼື ບໍ່ປະຕິບັດຕາມສັນຍາສະບັບນີ້;
- ຮັບປະກັນໃຫ້ເງິນທີ່ໄດ້ຈາກການທ່ອງທ່ຽວ ຖືກນໍາໃຊ້ເຂົ້າໃນການອະນຸລັກ ແລະ ປັບປຸງການຮ່ວມມືຂອງບ້ານໃນການທ່ອງທ່ຽວ;
- ບໍາລຸງຮັກສາສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ .... ແລະ ອຸປະກອນ ....;
- ....;
- ....

ມາດຕາ 9 ການຕິດຕາມກວດກາ

ການດໍາເນີນກິດຈະການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດປ່າໄມ້ແບບສັນຍາຮ່ວມມືໃນເຂດ............. ຕ້ອງມີການຕິດຕາມກວດກາໂດຍຄະນະກໍາມະການຄຸ້ມຄອງປ່າ................. ຢ່າວໜ້ອຍ......ຄັ້ງຕໍ່ປີ ເພື່ອກວດສອບເບິ່ງຜົນກະທົບ ດ້ານລະບຽບການປະຕິບັດງານ, ຄວາມປອດໄພ ແລະລາຍການອື່ນໆ ຕາມທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນສັນຍາສະບັບນີ້, ພ້ອມນັ້ນຍັງຕ້ອງດໍາເນີນການສໍາຫຼວດ ຢ່າງໜ້ອຍ..... ຄັ້ງຕໍ່ປີ ຕາມເຂດກໍານົດການເດີນທາງຂອງນັກທ່ອງທ່ຽວ ດ້ວຍການນໍາໃຊ້ແບບພິມ 4 ໃນການບັນທຶກຂໍ້ມູນ.

ກອງປະຊຸມທົບທວນກ່ຽວກັບປະເດັນຕ່າງໆ ແລະ ການວາງແຜນການທ່ອງທ່ຽວປະຈໍາໄຕມາດແມ່ນຈັດຂຶ້ນຢ່າງໜ້ອຍ......ຄັ້ງຕໍ່ປີ.

ມາດຕາ 10 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດສັນຍາ

1. ມາດຕະການຕໍ່ບໍລິສັດ.......... ມີ ດັ່ງນີ້:

- ບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ຫຼື ຂໍ້ບັງຄັບທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 6 ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ ຈະຖືກປັບໃໝ ສອງ ເຖິງ ສິບເທົ່າຂອງຄ່າເສຍຫາຍທີ່ເກີດຢູ່ເຂດ......, ໃນກໍລະນີເປັນການລະເມີດຄັ້ງທໍາອິດ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມເສຍຫາຍຫຍັງ ແມ່ນຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ ແລະ ຕັກເຕືອນກ່ອນ;
- ໃນກໍລະນີເປັນການລະເມີດທີ່ສ້າງຄວາມສາຍຫາຍ ແລະ ບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ ໂດຍຜ່ານການຢັ້ງຢືນຈາກຄະນະກໍາມະການຄຸ້ມຄອງປ່າ........ ແມ່ນຈະຖືກໂຈະ ຫຼື ຍົກເລີກສັນຍາ ພ້ອມທັງມີການປັບໃໝ ....ລ້ານກີບ ຕາມສະພາບຄວາມເສຍຫາຍຕົວຈິງ.

2. ມາດຕະການຕໍ່ອົງການປົກຄອງບ້ານ......... ມີ ດັ່ງນີ້:

- ຖ້າຫາກມີເຫດການການລ່າສັດ, ການຕັດໄມ້ຖາງປ່າ, ການທໍາລາຍສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ທໍາມະຊາດ ຢູ່ເຂດ...... ແມ່ນຈະຖືກຕັດການນໍາໃຊ້ຄ່າທໍານຽມ ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ ຄື: ຄັ້ງທີ ໜຶ່ງ ຕັດ **20%** (ຊາວສ່ວນຮ້ອຍ), ຄັ້ງທີ ສອງ ຕັດ **20%**, (ຊາວສ່ວນຮ້ອຍ), ຄັ້ງທີ ສາມ ຕັດ **20%** (ຊາວສ່ວນຮ້ອຍ) ແລະ ຄັ້ງທີ ສີ່ ຕັດຫຼາຍກວ່າ **20%** (ຫຼາຍກວ່າ ຊາວສ່ວນຮ້ອຍ);
- ຄ່າປັບໃໝ່ຈະບໍ່ຖືກຕັດ ໃນກໍລະນີບ້ານ...........ສາມາດແກ້ໄຂ ແລະ ຕົກລົງບັນຫາໄດ້ ຢ່າງທັນການ ບົນພື້ນຖານການເຫັນດີຂອງຄູ່ສັນຍາ.

ມາດຕາ 11 ເຫດສຸດວິໄສ

ຈະບໍ່ມີຝ່າຍໃດຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການກະທຳ, ການລະເວັ້ນ ຫຼື ການບໍ່ປະຕິບັດພັນທະຂອງຕົນທີ່ລະບຸໄວ້ໃນສັນຍານີ້ ທີ່ນອກເໜືອຈາກການຄວບຄຸມຂອງຕົນເອງ. ຝ່າຍທີ່ບໍ່ສາມາດປະຕິບັດພັນທະຂອງຕົນໄດ້ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຝ່າຍອື່ນໄດ້ຮັບຮູ້ ກ່ຽວກັບສາເຫດຂອງການບໍ່ປະຕິບັດຕໍ່ພັນທະ ແລະ ບອກຜົນກະທົບ

ມາດຕາ 12 ຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ກໍລະນີເກີດມີຂໍ້ຂັດແຍ້ງ, ຄູ່ສັນຍາ ເຫັນພ້ອມໃນການແກ້ໄຂບັນຫາ ໃນທາງທີ່ເປັນມິດຕໍ່ກັນ ໂດຍບໍ່ໃຫ້ພາກສ່ວນອື່ນເຂົ້າມາກ່ຽວຂ້ອງ ດ້ວຍການປຶກສາຫາລື ແລະ ປະນີປະນອມພາຍໃນ. ໃນກໍລະນີມີ ບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ ແມ່ນໃຫ້ມີຜູ້ໄກ່ເກ່ຍ ທີ່ເປັນຄົນກາງເຂົ້າມາຊ່ວຍໃນການທຳຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ ເຫັນດີເຫັນພ້ອມ.

ເມື່ອໃຊ້ສອງວິທີການດັ່ງກ່າວບໍ່ສຳເລັດ ຄູ່ສັນຍາ ຫຼື ຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ມີສິດສະເໜີການຈັດຕັ້ງລັດຂັ້ນເທິງພິຈາລະນາແກ້ໄຂ ຫຼື ຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດ.

ມາດຕາ 13 ການປ່ຽນແປງສັນຍາ

ສັນຍາສະບັບນີ ອາດມີການເພີ່ມ ຕັດອອກ ຫຼື ,ຫຼຸດບາງເນື້ອໃນ ບົນພື້ນຖານການຕົກລົງຮ່ວມກັນຂອງຄູ່ສັນຍາ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ ໂດຍເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ໃຫ້ ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ.... ພິຈາລະນາ.

ມາດຕາ 14 ການສິ້ນສຸດສັນຍາ

ສັນຍາສະບັບນີ້ ຈະສິ້ນສຸດລົງໃນກໍລະນີມີການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ເນື້ອໃນຂອງສັນຍາຢ່າງຮ້າຍແຮງ ໂດຍສະເພາະແມ່ນການລະເມີດພັນທະ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຫຼື ບໍ່ປະຕັດຕໍ່ພັນທະຂອງຕົນຕາມສັນຍາສະບັບນີ້.

ກ່ອນຈະຢຸດຕິສັນຍາ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໄດ້ຮັບຮູ້ ດ້ວຍການເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ເພື່ອໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພິຈາລະນາແກ້ໄຂພາຍໃນ ເຈັດວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບໜັງສືແຈ້ງຈາກຄູ່ສັນຍາເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນກໍລະນີທີ່ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂພາຍໃນກຳນົດເວລາດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ຖືວ່າສັນຍາສະບັບນີ້ສິ້ນສຸດລົງຢ່າງເປັນທາງການທັນທີ.

ມາດຕາ 14 ຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ການເຫັນດີຂອງປະຊາຊົນໃນຊຸມຊົນ

ຄວາມເປັນເອກະພາບ ແລະ ການເຫັນດີກັບສັນຍານີ້ຂອງປະຊາຊົນໃນຊຸມຊົນຈຳນວນຫຼາຍໂດຍມີການແຈ້ງຂໍ້ມູນທີ່ຈະປຶກສາຫາລືລ່ວງໜ້າ ແລະ ດຳເນີນການລົງຄະແນນສຽງຢ່າງອິດສະຫຼະ(FPIC) ໄດ້ຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢູ່ບ້ານຄູ່ຮ່ວມງານລວມທັງບ້ານ....ໃນວັນທີ.../.../...., ບ້ານ....ໃນວັນທີ.../.../...., ແລະ ບ້ານ....ໃນວັນທີ.../.../.... ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມແລະບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມຂອງບ້ານຄູ່ຮ່ວມງານດັ່ງກ່າວທີ່ຕິດກັບສັນຍນີ້ເປັນຫຼັກຖານຂອງການປຶກສາຫາລືລວມທັງຕົວຊີ້ວັດເພດແລະຈັນຍາບັນ, ຄວາມກັງວົນທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້, ການເຫັນດີ ແລະອື່ນໆ.

ສັນຍາສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ໂດຍໄດ້ສ້າງເປັນ ສອງພາສາຄື: ພາສາລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ, ປະກອບມີ ຫ້າຊຸດ (ໃຫ້ຄູ່ສັນຍາ ຜູ້ລະສະບັບ, ໃຫ້ກົມປ່າໄມ້/ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ/ແຂວງ... ໜຶ່ງຊຸດ ແລະ ນຳໄປຢັ້ງຢືນທະບຽນສານ ໜຶ່ງຊຸດ). ໃນກໍລະນີມີບັນຫາຈາກການຕີຄວາມໝາຍ ແມ່ນໃຫ້ນຳໃຊ້ສະບັບພາສາລາວ.

ອຸທິຍານແຫ່ງຊາດ/ກອງຄຸ້ມຄອງປ່າ........

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

ບໍລິສັດ...........................

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

ອົງການປົກຄອງບ້ານ.............................

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

ພະຍານ:

ຫ້ອງວ່າການປົກຄອງເມືອງ..................

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເມືອງ...................

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

ຫ້ອງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວເມືອງ...........................

ຊື່: ....

ວັນທີ: .... ໜ້າທີ່ຮັບຜິຊອບ: ....

ລາຍເຊັນ: ....

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Decision
on Tourism in Forest Areas

Ministry of Agriculture and Forestry
No. 1926/MAF
Vientiane Capital, dated 03 Jun 2025

Table of Contents

PART 1 GENERAL PROVISIONS 1

Article 1 Objective 1
Article 2 Tourism in Forest Areas 1
Article 3 Definition of Terms 1
Article 4 Principles of Forest Tourism 2
Article 5 Scope 2

PART 2 TOURISM TYPES IN FOREST AREAS 3

Article 6 Types of Tourism in Forest Areas 3
Article 7 Tourism in Forest Areas under Lease or Concession 3
Article 8 Tourism in Forest Areas through Cooperative Contracts 3

PART 3 CONDITIONS AND PROCEDURES FOR TOURISM IN FOREST AREAS UNDER COOPERATIVE CONTRACTS. 4

Article 9 Conditions for Conducting Tourism Activities in Forest areas under Cooperative Contracts . 4
Article 10 General Conditions 4
Article 12 Entrepreneurs Conditions 4
Article 13 Community Conditions 5
Article 14 Procedures for Tourism in Forest Areas under Cooperative Contracts 5
Article 15 Proposal 5
Article 16 Feasibility Study 6
Article 17 Preparation of the Cooperation Contract 6
Article 18 Approval of Signing the Cooperation Contract 6
Article 19 Signing of the Cooperation Contract 7
Article 20 Implementation of the Cooperative Contract 7
Article 21 Evaluation of the Implementation of the Cooperation Contract 7
Article 22 Suspension of and Changes to the Cooperation Contract 7
Article 23 Cancellation and Termination of the Contract 8

PART 4 MANAGEMENT AND USE OF REVENUE FROM TOURISM IN FOREST AREAS 8

Article 24 Sources of income 8
Article 25 Revenue Management 9
Article 26 Use of income 9
Article 27 Revenue Sharing 9

PART 5 PROHIBITIONS 10

Article 28 General Prohibitions 10
Article 29 Prohibitions for Tourists 10
Article 30 Prohibitions for Entrepreneurs [Operators] 10
Article 31 Prohibitions for Civil Servants and Relevant Authorities 11

PART 6 MANAGEMENT AND WORK INSPECTION OF TOURISM IN FOREST AREAS THROUGH COOPERATIVE CONTRACTS 11

Article 32 Management of tourism in forest areas through cooperative contracts 11
Article 33 Rights and Duties of the Department of Forestry 11
Article 34 Rights and Duties of the Provincial Department of Agriculture and Forestry 12
Article 35 Rights and Duties of the District Agriculture and Forestry Office 13
Article 36 Rights and Duties of Provincial Conservation-Protection Forest Management Units, National Park Management Units, and National Protected Area Management Division 13
Article 37 Rights and Duties of Village Authorities 14
Article 38 Inspection Contents 14
Article 39 Inspection Method 14

Article 40 *Conflict Resolution* *15*

PART 7 POLICIES FOR HIGH-PERFORMING PARTIES AND MEASURES AGAINST VIOLATORS **15**

Article 41 *Policies for High-performing Parties* *15*
Article 42 *Measures against Violators* *15*

PART 8 FINAL PROVISIONS **15**

Article 43 *Implementation* *15*
Article 44 *Effective Date* *15*

FORM 1 .... **16**

FORM 2 .... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

SUPPORTING DOCUMENTS FOR FORM 2 .... **27**

FORM 3 .... **36**

[Unofficial translation]

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Ministry of Agriculture and Forestry No. 1926/MAF
Vientiane Capital, dated 03 Jun 2025

Decision
on Tourism in Forest Areas

- Pursuant to Forestry Law 64/NA, dated 13 June 2019;
- Pursuant to the Decree on the Organization and Activities of the Ministry of Agriculture and Forestry 603/PM, dated 15 October 2021;
- According to the Proposal Of the Forestry Department 2665/FD, dated 20 May 2025.
- According to the Proposal of the Ministerial Cabinet Office 2252/FCO, dated 29 May 2025.

The Minister of Agriculture and Forestry issues this Decision:

Part 1
General Provisions

Article 1 Objective

This agreement sets out principles, regulations and measures regarding management, monitoring and inspection of tourism in forest areas to promote and develop tourism related to the management, protection, development, and use of forests and forestlands to be sustainable and with the aims of generating sustainable financing for forest management, creating jobs and increasing income for communities living in and adjacent to forest areas, and contributing to the socio-economic development of the country and the local community.

Article 2 Tourism in Forest Areas

Forest tourism is the conduct of tourism activities in forest areas allocated by the state, without negatively impacting the ecosystem and environment and which supports nature conservation, culture, history, research, photography, and other activities.

Article 3 Definition of Terms

The following terms used in this Decision have the following meanings:

1. **Forest areas** refer to forests and forestlands designated by the state, which include protection forests, conservation forests, and production forests;

2. **Entrepreneur [operator]** means a legal entity that operates a tourism business or other activities that has been legally registered as an enterprise or has the correct legal permissions;

3. **Community** refers to villages in or adjacent to forest areas that meet all the requirements and have participated as contractual partners in carrying out tourism activities in forest areas under a cooperative contract;

4. **Forestry and Forest Land Management Authority** refer to the Ministry of Agriculture and Forestry, Provincial Departments of Agriculture and Forestry, District Agriculture and Forestry Offices, and the Agriculture and Forestry Division of the Economic-Finance Unit;

5. **Cooperation contract** means an agreement between contracting parties, which are forest and forestland management organizations, entrepreneurs, communities or social organizations, to jointly carry out tourism activities in forest areas;

6. **Sustainable tourism** refers to the systematic development of tourism aligned with laws, regulations, and development plans that does not create negative impacts on the environment, on tourist attractions, or local people;

7. **Sustainable finance** means generating revenue from tourism and other activities to cover ongoing costs of management, protection, and development;

8. **Entrance ticket** means a ticket that tourists must purchase to enter a forest area or tourist attraction based on the actual conditions of each area and type of tourist and specifies the ticket number, date, price, time duration, the issuer of the ticket, and other contents related to the site or tourist attraction;

9. **Tourists** refer to individuals who travel from their place of residence to another locality or country for tourism, visits, sightseeing, recreation, entertainment, health , research, performances, meetings, and other activities, except for permanent residence, work, occupation, or income generation in various forms.

Article 4 Principles of Forest Tourism

In managing tourism in forest areas, the following principles should be followed:

1. In line with policy directives, laws, strategies, national socio-economic development plans, and forestry sector development plans by linking with the tourism sector domestically, regionally, and internationally;
2. Ensure tourism goes hand in hand with the preservation of the environment, nature, culture, and history of the nation to ensure sustainability;
3. Ensure sustainable sources of funding contribute to the management, protection, and development of forests of the highest quality, achieve standards, and have minimal impacts on forest resources;
4. Guarantee rights and benefits for tourists, individuals, legal entities, or organizations relevant to tourism in forest areas;
5. Ensure all tourism activities operating in forest areas have a cooperation contract through coordination and cooperation with authorities and other relevant sectors, and parties, and with participation by communities.

Article 5 Scope

This agreement applies to individuals, legal entities, communities, and organizations, both domestic and foreign, that conduct tourism activities in forest areas in the Lao People's Democratic Republic.

Part 2
Tourism Types in Forest Areas

Article 6 Types of Tourism in Forest Areas

There are two types of forest tourism:

1. Tourism in forest areas under lease or concession;
2. Tourism in forest areas through cooperative contracts.

Article 7 Tourism in Forest Areas under Lease or Concession

Forest tourism in leased or concessioned areas is an operation of tourism activities by entrepreneurs who are legal entities or organizations that have been granted permission to lease or concession forestland allocated for development as a tourist attraction in accordance with laws and regulations.

Forest tourism in leased or concessioned areas must strictly comply with the Land Law, Forestry Law, Investment Promotion Law, Tourism Law, Environmental Protection Law, and other relevant laws and regulations.

Forestry and forest land management agencies must research and develop appropriate policies for sharing benefits between the State, operators, local authorities, communities, and people living in or adjacent to forest areas which are involved in tourism development in forest areas based on legal and regulatory foundations in force.

Article 8 Tourism in Forest Areas through Cooperative Contracts

Tourism in forest areas through cooperative contracts is the operation of tourism activities in forest areas of an operator or community with a cooperation contract that specifies various conditions, including rights, obligations, and the benefits for each party to develop nature conservation, cultural, historical, educational, research, filming, and other forms of tourism in forest areas allocated by the state, through risk assessment, and without causing serious impacts on the environment, society, and the ecosystem.

Tourism in forest areas under cooperative contracts includes:

1. Cooperation contracts between forest and forestland management authorities, operators and communities living in or adjacent to forests which have agreed on conditions and signed the agreement in writing in accordance with laws and regulations;

2. Cooperation contracts between forestry and forestland management authorities and communities living in or adjacent to forests which have been agreed and signed in writingin accordance with laws and regulations;

3. Other types of cooperation contracts, such as those between a contracting party that is a forest and forestland management authority and an operator or a forest and forest land management authority and a contracting party that is an organization, which provides rights and obligations regarding tourism in forest areas under a cooperation contract to arise, change, or terminate in accordance with laws and regulations.

Part 3
Conditions and Procedures for Tourism in Forest Areas under Cooperative Contracts

Article 9 Conditions for Conducting Tourism Activities in Forest areas under Cooperative Contracts

The conditions for conducting tourism activities in forest areas under cooperative contracts include:

1. General conditions;
2. Area conditions;
3. Entrepreneurial conditions;
4. Community conditions.

Article 10 General Conditions

Entrepreneurs and communities to operate tourism activities in forest areas under cooperative contracts must be voluntary, without coercion or violence, and ensure the participation of the contracting parties, which are the forest and forestland management authorities, as well as define the goals of the cooperation contract to be clear, realistic, and not contrary to social order, and can be implemented correctly per laws and regulations.

Article 11 Area Conditions

Areas where tourism activities in forest areas are permitted under a cooperative contract are areas that have been planned and defined as management zones for each area, as follows:

1. The Restricted Zone [or Totally Protected Zone / TPZ] only permits hiking, camping, boating, and ziplining, with communities as the contracted party, local tour guides that are licensed and have had local tour guide training, appropriate tourism capacity limits have been set based on the area, and impact is minimal. No infrastructure construction is allowed in the restricted zone, except for toilets, camping areas, camps, or picnic areas with minimal impact according to international standards and with patrolling officers to supervise and inspect tourist groups at all times and have the right to enforce the rules of the Restricted Zone in every instance;

2. The Controlled-Use Zone permits [CUZ] the establishment of low-impact accommodation, sightseeing, hiking, rock climbing, food services, guesthouses, and other ecotourism activities with local guides, except for short walks where tourists can go on their own according to permissions of each zone. It is forbidden to build hotels, casinos and other infrastructure that will have a high impact on the environment, including negative impacts on the landscape, scenery and nature;

3. Other designated zones [e.g., buffer zone] is where all tourism activities in the forest area are permitted under a cooperative contract, which do not have negative impacts on the environment.

Article 12 Entrepreneurs Conditions

The conditions for tourism operators in forest areas under cooperative contracts are as follows :

1. Legal enterprise registration;

2. A legal tourism business operating license;

3. Certificate of compliance with customs, taxes, fees, and other service charges properly in accordance with laws and regulations;

4. Experience or specialized background in tourism,Forestry Sciences and Environment, or other related specialties.

Domestic tourism operators with experience and outstanding performance will be given special consideration to operate tourism activities in forest areas under cooperative contracts.

Article 13 Community Conditions

The criteria for a community to be a tourism partner in a cooperative contract are as follows :

1. A village with personnel and activities in accordance with its role;

2. There are village rules on forest management, protection, development, and use that are in line with legal regulations;

3. The village is located in or adjacent to a forest area that will operate tourism activities under a cooperative contract;

4. There is an office or place where work can be done, and there is a regular system for resolving the work of the village administration.

In the case of villages with community development plans, villages that have completed zoning plans, or villages with conservation contracts, special consideration will be given.

Article 14 Procedures for Tourism in Forest Areas under Cooperative Contracts

Tourism in forest areas under cooperative contracts must follow the following steps:

1. Proposal;
2. Feasibility study;
3. Preparation of the cooperation contract;
4. Approval of the signing of the cooperation contract;
5. Signing the cooperation contract;
6. Implementation;
7. Evaluation of the implementation of the cooperation contract.

Article 15 Proposal

Entrepreneurs, communities who intend to carry out tourism activities in forest areas under a cooperative contract in a particular area as specified in Article 8 of this Agreement, [must] submit their intention to the relevant forestry and forest land management authority responsible for the forest area according to the forest management division as defined in Form 1.

After receiving the proposal and completed and correct documents, the relevant forestry and forest land management authority shall coordinate with relevant parties to jointly conduct research and submit a proposal to the Department of Foresty or Provincial Agriculture and Forestry Department according to the division of management authority for consideration in approving the feasibility study within ten working days from receiving the proposal and complete and correct documents.

Article 16 Feasibility Study

Operators and communities that have been approved to conduct a preliminary feasibility study shall follow the following steps:

1. Collaborate with relevant forestry and forest land management agencies to draft a memorandum of understanding for a feasibility study that specifies conditions, timelines, and other contents. according to Form 1 for proposal to the Ministry of Agriculture and Forestry, Vientiane Capital Mayor or Provincial Governor according to management divisions, for consideration of approval and signature of the cooperative contract;
2. Conduct a survey to collect information and draft documents in the following order :
   - Study basic information including socio-economics, natural suitability such as climate, topography, water resources, land use, local labor, survey forest conditions and forest resources, consultation and consensus with local people to achieve consensus and agreement with local people from communities using free prior informed consent and voting (FPIC) procedures and addressing other necessary issues;
   - Create a technical-economic analysis document, such as conditions, activities, methods, responsibilities of each party, obligations to be implemented together, benefits of each party, environmental impacts to be managed, comments from relevant village organizations, and other information specified in Form 2. To be proposed and approved by the Agriculture and Forestry Sector and other relevant sectors;
   - Create documents and reports on environmental impact assessment, including appropriate remedial measures, with verification and approval from relevant sectors in accordance with relevant laws and regulations;

Relevant forest and forest land management agencies at each level, such as the Department of Forestry and the Provincial Department of Agriculture and Forestry, is the central coordinating authority with relevant stakeholders at relevant levels, such as Planning and Investment, Information, Culture and Tourism sectors, and others, to hold meetings to study and consider permitting tourism activities in forest areas under cooperation contracts, as well as to prepare meeting minutes to serve as a basis for reports to higher levels to consider, approve, and prepare cooperation contracts.

Article 17 Preparation of the Cooperation Contract

The relevant forest and forest land management authority assigned to be the lead agency shall coordinate with the approved operators and communities to draft the cooperation contract according to Form 3, which is one part of this Decision. Following this, a meeting will be held with relevant parties to review, approve, and endorse the draft contract, as well as to prepare meeting minutes as a basis for reports to higher levels for approval to sign the cooperation contract.

Article 18 Approval of Signing the Cooperation Contract

The relevant forest and forest land management agency is assigned to prepare a draft proposal with relevant documents attached, submit it to the higher authority for consideration, and issue an approval to sign the contract according to the following management decentralization:

1. The Ministry of Agriculture and Forestry approves the signing of a cooperation contract to conduct tourism activities in national forest areas at the proposal of the Department of Forestry;

2. The Vientiane Capital Mayor or Provincial Governor approves the signing of cooperation contracts to conduct tourism activities in forest areas at the provincial and district levels, based on the proposal of the Provincial Department of Agriculture and Forestry.

Article 19 Signing of the Cooperation Contract

The signing of a cooperation contract occurs after approval is granted per Article 18 of this Decision.

The authorized forest and forest land management authority, together with the operator and communities approved to sign the contract, jointly organizes the contract signing ceremony by inviting the next higher level to sit as chairman, and relevant parties at each level to attend as witnesses within ten working days after approval is granted to sign the cooperative contract.

Article 20 Implementation of the Cooperative Contract

The cooperation contract shall be effective and implemented from the time specified in the cooperation contract until the expiration date specified in the cooperation contract. In cases where it is not specified in the cooperation contract, it shall be counted from the date of signing the contract until the expiration of the specified term of the contract.

Implementation of various activities of each party should be based on the content specified in the contract, and by regularly discussing various issues related to the implementation of the contract, to ensure the implementation is highly successful. In the event that either party finds that the implementation of the contract has not gone according to plan or is not in accordance with the content of the mutually agreed contract, or other problems occur, obstacles to the implementation of the contract should be discussed to solve problems together in line with the situation.

Article 21 Evaluation of the Implementation of the Cooperation Contract

The evaluation of the implementation of a cooperation contract is the assessment and evaluation of the efficiency and effectiveness of the implementation of any or all activities specified in the cooperation contract to improve and resolve problems that are not in line with the actual situation, are not in line with higher-level legislation, where there are gaps, have an impact on the implementation of the cooperation contract, or cannot be implemented.

Forest and forestland management authorities are responsible for evaluating the implementation of the cooperation contract by creating an evaluation plan, conducting the evaluation, and reporting the evaluation results to their superiors periodically, at least once a year, through the participation and consultation of relevant communities, including women, ethnic groups, and village leaders.

Article 22 Suspension of and Changes to the Cooperation Contract

The suspension of the implementation of the cooperation contract is a temporary suspension of tourism activities in forest areas under cooperative contracts by the contracting parties themselves due to any problem that arises or if the parties are unable to execute content of the contract based on the consent of the contracting parties; or

where relevant government agencies order suspension because of a contracting party conducting tourism activities in forest areas under cooperative contracts not in accordance with permitted activities and there have been warnings from relevant authorities given in advance.

Changes to the cooperation contract are additions, deletions, or removals of some of the content of the cooperation contract based on the mutual agreement of the contracting parties in writing, and which are submitted to the higher-level of the forestry and forestland management agency for consideration.

Article 23 Cancellation and Termination of the Contract

A cooperation contract may be canceled based on the agreement of the contracting parties in writing and with recognition from the provincial Department of Agriculture and Forestry or Department of Forestry, according to the management authority level, the Department of Information, Culture and Tourism, and the relevant provincial government office.

The cooperation contract has a maximum term of twenty years and can be renewed, except for cooperation contracts that have not been implemented correctly or completely, the contracting parties have joined as one, the contract cannot be performed, the contracting party on one side dies and which another person cannot continue the contract, the contractor is ordered to close or goes bankrupt, or the cooperative contract is canceled by the forestry and forestland management authority due to serious violations of laws and regulations by the contracting party or failure to make corrections as notified by the Provincial Department of Agriculture and Forestry or the Department of Forestry at the appropriate level.

Part 4
Management and Use of Revenue from Tourism in Forest Areas

Article 24 Sources of income

Part of the revenue generated from tourism activities in forest areas under cooperative contracts should be based on the cooperative forest tourism model to support conservation and monitoring as follows:

1. The sources of income from conducting tourism activities in forest areas under cooperative contracts between forestry and forestland management authorities, operators, and communities are as follows:
   - Five percent (5%) of the total income of the operator from conducting tourism activities in forest areas under cooperative contracts;
   - One hundred percent (100%) of the entry fee, subject to a minimum rate of three US dollars for foreign tourists and twenty thousand kip for Lao tourists aged fifteen to seventy years;
   - Interest on deposits;
   - Contributions from individuals, legal entities, and other legitimate organizations;

2. Sources of income from conducting tourism activities in forest areas under cooperative contracts between forestry and forestland management authorities and communities, and other types of cooperative contracts are as follows:
   - One hundred percent (100%) of the entry fee, subject to a minimum rate of three US dollars for foreign tourists and twenty thousand kip for Lao tourists aged fifteen to seventy years;
   - Interest on deposits;
   - Contributions from individuals, legal entities, and other legitimate organizations.

Article 25 Revenue Management

The management of income from tourism activities in forest areas under cooperative contracts is the management of all income from tourism in forest areas under cooperative contracts in accordance with the objectives, are economical and efficient, with the forestry and forestland management authority managing and sharing the income in accordance with Article 27 of this Decision to cover the costs of future management of the area and be financially self-sufficient, as well as manage sustainable tourism in the future based on sustainable finance principles and by ensuring transparency and accountability.

Article 26 Use of income

Income generated from tourism activities in forest areas under cooperative contracts, as specified in Article 23 of this Decision shall be used for the following purposes:

1. Manage, protect, and develop the forest area for maximum quality according to sustainable tourism principles;
2. Implement various activities related to the responsibilities of the forest and forest land management authority as specified in the cooperation contract;
3. Create and update regulations, manuals, and documents relating to cooperative tourism in forest areas;
4. Publicize laws, sub-laws, and regulations regarding conservation and cooperative tourism in forest areas;
5. Provide technical training to operators, communities, and the general public to understand the location, role, importance, and value of biodiversity, conservation, and cooperative tourism in forest areas;
6. Contribute to the development of districts and villages in or adjacent to forest areas that conduct tourism activities in forest areas under cooperative contracts;
7. Implement policies for those who have merit or outstanding achievements in managing, protecting, and developing forests in the area.

Article 27 Revenue Sharing

Total income from the implementation of tourism activities in forest areas under a cooperative contract as specified in Article 24 of this Agreement shall be calculated as one hundred percent (100%) and divided into three parts as follows:

1. Sixty percent (60 %) of the total revenue is given to the forestry and forestland management authorities. This first share is calculated as one hundred percent (100%) and then divided into two: eighty percent (80 %) is given to the forestry and forestland

management authority, which is a cooperation partner, to protect forests, and twenty percent (20 %) is donated to the Forest Protection Fund;

2. Ten percent (10%) of total income is allocated to relevant provincial departments and district offices for use in inspecting, monitoring forest conservation work, publicizing, and promotion;

3. Thirty percent (30 %) of all income is given as development funds for villages located in or adjacent to forest areas that carry out tourism activities in forest areas under cooperative contracts, especially for use in forest management, protection, and development.

Part 5
Prohibitions

Article 28 General Prohibitions

Individuals, legal entities, and organizations are prohibited from engaging in any of the following behaviors:

1. Destruction of forest resources and the environment related to tourism in forest areas;
2. Creating obstacles, making noise, organizing events, and organizing various activities at tourist sites in forest areas without permission;
3. Taking plants, animals or their parts out of forest areas without permission;
4. Dispose of waste, build fires, and throw away cigarettes or other activities that cause fires or forest fires;
5. Encroaching, occupying, or constructing anything in forest areas without permission;
6. Providing information, misleading advertising, and defamation to cause harm to operators, communities, or officials;
7. Other behaviors that violate laws and regulations.

Article 29 Prohibitions for Tourists

Tourists using tourism services in forest areas under cooperative contracts are prohibited from engaging in any of the following behaviors:

1. Violating the rules of tourist sites in cooperative forest areas;
2. Entering restricted areas (including strategic areas, strict forest protection areas, private areas, sacred forests, cemeteries, etc.) without permission;
3. Exploiting cooperation contracts for human trafficking, prostitution, sexual exploitation, group sex, sexual harassment, sexual assault, labor exploitation, child labor, gambling, drug trafficking, drug use or distribution;
4. Excessive noise levels, which disturb wildlife and cause noise pollution;
5. Other behavior that violates laws and regulations. Including behavior that poses a risk to the health and safety of the community, tourists, and all relevant individuals or society.

Article 30 Prohibitions for Entrepreneurs [Operators]

Operators are prohibited from any of the following behaviors:

1. Conducting tourism service activities without permission;

2. Conducting tourism service activities that are not in line with the tourism development plan or environmental impact assessment plan, or causing damage to tourist attractions, tourist sites, the environment, or scenery;

3. Providing services or guiding tourists to visit prohibited places;

4. Performing tourism services that violate health and safety rules, regulations, and laws;

5. Seeking illegal benefits from tourists;

6. Transferring or having someone else perform the cooperation contract without obtaining the consent of the contracting party;

7. Other behaviors that violate laws and regulations.

Article 31 Prohibitions for Civil Servants and Relevant Authorities

Civil servants and related officials are prohibited from engaging in any of the following behaviors:

1. Abuse of rights, duties, positions, and responsibilities to threaten or demand benefits from operators, communities, tourists, and other individuals;

2. Collusion with businessmen or communities to benefit themselves, their relatives, or their friends;

3. Restrain, impede, delay, ignore, or neglect the duties assigned by the agency;

4. Revealing state secrets or official secrets, forging documents, or using forged documents;

5. Other behaviors that violate laws and regulations.

Part 6
Management and Work Inspection of Tourism in Forest Areas through Cooperative Contracts

Article 32 Management of tourism in forest areas through cooperative contracts

The Ministry of Agriculture and Forestry is the central manager of tourism in forest areas through a cooperative contract, with the Department of Forestry being directly responsible and coordinating with the regional departments and relevant parties at both central and local levels.

The organization responsible for tourism in forest areas under cooperative contracts is also the forestry and forestland management authority, consisting of :

1. At the central level, the Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Forestry;

2. At the provincial level, the Department of Agriculture and Forestry;

3. At the district level, the Office of Agriculture and Forestry;

4. Provincial Conservation-Protection Forest Management Units, National Park Management Units, and the National Protected Area Management Division;

Article 33 Rights and Duties of the Department of Forestry

In managing tourism in forest areas under cooperative contracts, the Department of Forestry has the following rights and duties:

1. Research laws, policies, and related strategies regarding forest tourism nationwide to submit to higher levels for consideration;

2. Develop policies, strategic plans, laws into plans, programs, and projects on nature tourism, as well as publicize, disseminate, and implement;

3. Collaborate with other relevant parties to define plans to protect, conserve, restore, develop, and promote forest area tourism attractions nationwide;

4. Define and create templates, application forms, and related documents to provide to applicants for approval of tourism cooperation contracts in forest areas.

5. Coordinate and provide information on submitting registration and classifying tourist sites according to the standards and conditions for classification across categories as set by the Information, Culture and Tourism Sector;

6. Supervise, encourage, and monitor the organization of activities and implementation of policies, plans, projects, and regulations regarding tourism in forest areas, which depend on its responsibilities;

7. Manage and use forest development funds in a planned and effective manner, in accordance with the goals and objectives of the fund, and relevant principles and regulations;

8. Coordinate with the Ministry of Information, Culture and Tourism and other relevant sectors in surveying, collecting data, researching, and planning the development of tourism destinations;

9. Consider permitting tourism activities in forest areas under cooperative contracts that cover more than one province, as well as suspending or canceling such activities in coordination with other relevant parties;

10. Cooperate with foreign countries, regions, and the international community on tourism in forest areas;

11. Receive and resolve proposals regarding tourism in forest areas;

12. Summarize and report on the implementation of tourism activities in forest areas under cooperative contracts to the Ministry of Agriculture and Forestry on a regular basis;

13. Exercise other rights and perform other duties as prescribed by laws and regulations.

Article 34 Rights and Duties of the Provincial Department of Agriculture and Forestry

In the management of tourism cooperative contracts in forest areas, the Provincial Department of Agriculture and Forestry has the following rights and duties:

1. Research and develop plans and projects regarding the development of forest tourism to submit to higher levels for consideration;

2. Implement laws, regulations, orders, and plans regarding tourism in forest areas;

3. Responsible for coordinating with relevant parties, conducting surveys, collecting data, and compiling inventories, as well as planning to protect, conserve, restore, and develop natural, cultural, and historical tourism sites in forest areas;

4. Study and consider permitting tourism activities in forest areas under cooperative contracts with specific areas in Vientiane Capital or in provinces, as well as suspending or canceling such activities in coordination with relevant parties;

5. Receive and resolve proposals regarding tourism cooperative contracts in forest areas;

6. Nurture, create, and organize training for personnel on working in tourism in forest areas within their area of responsibility;

7. Liaise with foreign countries regarding tourism activities in forest areas as assigned by higher authorities;

8. Summarize and report on the implementation of tourism-related work to the Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Forestry, and provincial authorities on a regular basis;

9. Exercise rights and perform other duties as prescribed by laws and regulations.

Article 35 Rights and Duties of the District Agriculture and Forestry Office

In the management of tourism cooperative contracts in forest areas, the District Agriculture and Forestry Office has rights and duties as follows:

1. Research and create plans and projects on tourism development in forest areas to submit to higher levels for consideration;

2. Promote and disseminate guidelines, policies, laws, and regulations regarding tourism in forest areas;

3. Implement plans, laws, regulations, and orders regarding tourism in forest areas ;

4. Responsible for coordinating with relevant parties, conducting surveys, collecting data, and compiling inventories, as well as planning for protection, conservation, restoration, and developing natural, cultural, and historical tourism sites in forest areas;

5. Research and provide comments on requests for permission to conduct tourism activities in forest areas under cooperative contracts, suspension, and cancellation of such activities;

6. Receive and resolve proposals for tourism in forest areas under cooperative contracts;

7. Propose, nurture, create, and organize personnel training for those responsible for tourism in forest areas;

8. Summarize and report the results of tourism-related work implementation to the provincial Department of Agriculture and Forestry and district-level administrative agencies on a regular basis;

9. Exercise other rights and perform other duties as prescribed by laws and regulations.

Article 36 Rights and Duties of Provincial Conservation-Protection Forest Management Units, National Park Management Units, and National Protected Area Management Division

In managing tourism cooperative contracts in forest areas, the Provincial Conservation-Protection Forest Management Units, National Park Management Units, and National Protected Area Management Division have the following rights and duties:

1. Research and develop directives, policies, laws, and legislation into internal regulations and implement them to achieve good results;

2. Promote and disseminate directives, policies, laws, and legislation regarding tourism in forest areas to ensure that society is fully informed;

3. Collaborate with relevant parties to implement cooperation contracts to achieve good results;

4. Serve as a center for collecting revenue and using it for the management, protection, development, and use of forests and forestland as specified in the cooperation contract;

5. Research and provide comments on proposals to create a tourism cooperation contract in forest areas;

6. On behalf of the forest and forestland management authority, sign a cooperation contract after receiving permission from the provincial Department of Agriculture and Forestry or the Department of Forestry, according to the division of management;

7. Receive and resolve proposals regarding tourism in contract forest areas;

8. Summarize and report on the implementation of tourism activities in forest areas under cooperative contracts to the provincial Department of Agriculture and Forestry to which it is affiliated and the Department of Forestry on a regular basis;

9. Exercise other rights and perform other duties as prescribed by laws and regulations.

Article 37 Rights and Duties of Village Authorities

In the management of tourism in forest areas, the Village Authority has the following rights and duties:

1. Provide cooperation, assistance, and facilitation for the implementation of cooperation contracts within their village boundaries;

2. Promote, monitor, and inspect tourism activities in forest areas under cooperative contracts;

3. Attend meetings, provide comments on tourism and village development plans;

4. Receive comments or complaints and mediate disputes regarding tourism in forest areas;

5. Exercise rights and perform other duties in accordance with laws and regulations.

Article 38 Inspection Contents

The contents of the inspection of tourism in forest areas under cooperative contracts are as follows:

1. Implementation of laws, sub-laws, and regulations on tourism in forest areas under cooperative contracts;

2. Conducting tourism activities in forest areas as permitted;

3. Consideration of permitting, suspending, and canceling tourism activities in forest areas under cooperative contracts;

4. Addressing proposals from operators, communities, or people regarding tourism in forest areas through cooperative contracts;

5. Implementing a policy of rewarding outstanding performers and applying various measures to those who violate the law;

6. Other content deemed necessary.

Article 39 Inspection Method

The method for inspecting tourism in forest areas through cooperative contracts consists of:

1. Regular inspections, which are planned inspections that are regular, have a specific timeframe, and carried out at least once a year;

2. Inspection with prior notice, which is an inspection when deemed necessary, with at least one day's notice to the person being inspected;

3. A surprise inspection is an inspection conducted without informing the person being inspected in advance.

When inspecting tourism activities in forest areas under cooperative contracts, the law must be strictly followed.

Article 40 Conflict Resolution

Disputes arising from the implementation of tourism activities in forest areas under a cooperative contract shall be resolved by the contracting parties through compromise or mediation by the village administration with the participation of the village mediation committee and the district justice office. In case of failure to reach an agreement, administrative resolution shall be carried out by the relevant state agency or by the economic dispute resolution agency, or the people's court shall decide according to the law.

Part 7
Policies for High-performing Parties and Measures against Violators

Article 41 Policies for High-performing Parties

Individuals, legal entities, or organizations that have outstanding achievements in implementing this agreement, such as encouraging, promoting, managing, monitoring, and inspecting tourism activities in forest areas under cooperative contracts, will receive awards and other policies in accordance with regulations.

Article 42 Measures against Violators

Individuals, legal entities, or organizations that violate this agreement will be reprimanded, warned, disciplined, fined, compensated for the civil damages they have incurred, or criminally punished according to law, depending on the severity of the case.

Part 8
Final Provisions

Article 43 Implementation

It is delegated to the Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Forestry, to be responsible for coordinating with relevant departments at both the central and local levels to disseminate, provide recommendations, and implement this agreement effectively.

Article 44 Effective Date

This agreement is effective from 18 July 2025 onward.

Minister

[Signed and Sealed]
Dr. Linkham Douangsavanh

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Form 1
Application

I. Cover letter
II. Company Profile
III. Technical Proposal
IV. Financial proposal
V. Copy of Business and Tax Registration documents
VI. Copy of Business Operating License
VII. Copy of tax payment certificate
VIII. Deposit slip of application payment

Form 1

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

TOURISM COOPERATIVE CONTRACT PROPOSAL SUBMISSION FORM

[*Location, Date*]

To: [Protected Area, District, Province]

Dear Sirs:

[*Insert the name of the tour company*] offers to be the **Tour Company Partner to develop and operate [insert Ecotourism Site name] in [insert Protected Area name]** in accordance with the Tourism in Forest Areas regulation No. 1926/MAF, Vientiane Capital, dated 03 Jun 2025 and the Tourism Investment Prospectus of [insert Protected Area name] [*Insert Date*]. Attached is our Technical and Financial Proposals.

I have transferred the proposal submission fee of XXX,XXX,XXX Kip to the following account on [insert date]: [bank account information]

I understand you are not bound to accept any Proposal you receive.

Yours sincerely,

Signature of the Tour Company Owner: ____

Company: ____

Address: ____

Phone:

COMPANY PROFILE & CAPACITY (20%)

COMPANY PROFILE – 10 PTS.

1. Company	Company Name Company owners Phone Email
2. Company Registration:	License Number: Date Issued Province Issued
3. Tourism Operating License	License Number: Type: Date Issued Province Issued
4. Tax Status	
5. Years of Operation	
6. Office Location(s)	
7. Website URL(s) Social media	
8. Staff	Full-time: Men Women Ethnic Part-time: Men Women Ethnic Other details:
9. Types of tours/services (focus on ecotourism)	
10. Annual Volume	Estimate: Description:
11. Annual Revenue	Estimate: Description:
12. Main Markets	
13. Marketing partners (focus on ecotourism)	
14. Average Group Size Average Length of tours	
15. Current (or past) itineraries with focus on ecotourism (please reference advertisement(s))	

ECOTOURISM EXPERIENCE

16. Experience in managing ecotourism sites (4pts)	

17. Experience working in protected areas & conservation (3pts)	
18. Experience in working with communities (3pts)	

TECHNICAL PROPOSAL

Please answer the questions below to complete your Technical Proposal. Please type your answers and use as much space as necessary.

Vision (20%)

1. **Interest:** Please explain why your company is interested in this proposal and why managing ecotourism sites in *[insert protected area name]* fits with your company's marketing and sales strategy. (4pts)

2. **Ecotourism Development Plan:** Which specific ecotourism site are you interested in developing and operating and why? What is your plan for developing and operating this site? (4pts)

3. **Infrastructure & Equipment Investment & Maintenance:** Which infrastructure and equipment will your company invest in and maintain (trails, lodges, campsites, and sleeping/camping equipment, etc.)? Is there any infrastructure or equipment that you propose the partner village or protected area be responsible for? Explain. Attach any designs (4pts)

Existing Infrastructure Use & Improvements: Describe any existing infrastructure that you plan to use and any improvements or changes you propose for these infrastructure. (Attach any designs)

Infrastructure	Proposed Improvement	Reason

4. **Pricing, Sales and Booking:** Please explain what tourism services you will provide and your proposed price structures for international and domestic visitors. How do you propose to set up sales and booking? Where do you propose your office(s) for onsite booking be located? (4pts)

5. **Contract Term:** What are the minimum number years you would consider for the contract term to manage the ecotourism attraction? Please explain why. (4pts)

Community Benefits & Minimizing Negative Cultural Impacts (20%)

6. **Partner Village(s):** Which village(s) do you plan to partner with? Please explain how you plan to partner and what their role(s) will be? (4pts)

7. **Village Labour/ Wages:** How many staff do you plan to hire from the village to support the operations and where will you hire the management staff from? How do you propose to select and hire staff in the villages? How do you propose to set wages or salaries for village tourism staff? What benefits to plan to provide for staff? (4pts)

8. **Other Village Benefits:** Are there other benefits that you plan to provide for the partner village(s)? Please explain. (4pts)

9. **Supporting Culture**: How do plan to promote and support local culture? (4pts)

10. **Minimizing Negative Cultural Impacts**: How do plan to minimize negative impacts on local culture? (4pts)

Conservation Benefits & Minimizing Negative Environmental Impacts (20%)

11. **Sustainable Financing for Conservation**: How do you propose? Please explain if you propose anything different from current regulations. (4pts)

12. **Conservation:** What kind of involvement do you propose that your company have in conservation and management of the protected area where you will operate your tourism business? What do you propose for the responsibilities of the partner community(s) and protected area for conservation? (4pts)

13. **Minimizing negative impacts from infrastructure:** How will your infrastructure be designed to minimize negative impacts on the environment? (4pts)

14. **Zoning**: Please provide details on zones for your activities to reduce negative impacts on the natural resources (water, forests, wildlife, etc.), and other sensitive areas (cultural or traditional sites, etc.). (4pts)

15. **Minimizing negative impacts from business operations:** How will your ecotourism business be implemented to minimize negative impacts on the environment? (4pts)

Additional Information & Special Requirements: Please add any information that you feel is relevant to your proposal. Please indicate any special requirements or requests from the protected area, district, or villages to make this partnership sustainable and mutually beneficial.

FINANCIAL PROPOSAL (20%)

Please list the value of investments necessary for this project and please indicate how you propose to finance the investments. (10pts)

Investment Description	**Estimated Amount USD/KIP**	**Proposed Financing**

Please list the value of operating expenses necessary for this project and please indicate how you propose to finance these operating expenses for the first year. (10pts)

Operating Expense Description	**Estimated Amount USD/KIP**	**Proposed Financing**

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Criteria and Scoring of Proposals

Proposals will be scored using this form.

Points	Category	Questions	Note
20%	Capacity & Marketing Strength	Profile #1-15	10 points total
	Experience in ecotourism, working with communities, and conservation	Profile # 16-18	10 points total
20%	Vision for developing the tours	Technical #1-5	4 points per question 20 points total
20%	Proposed benefits to communities	Technical #6-10	4 points per question 20 points total
20%	Proposed benefits for conservation and environment	Technical #11-15	4 points per question 20 points total
20%	Financial proposal (investment amounts)	Financial Proposal	10 points per question 20 points total

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

FORM 2

Province………..
District ………..
Village …………………..   No. ………
Date ……..

Meeting Minutes of Village …………. for
Awareness and Consultation on the Proposed Cooperative Contract

Here below is evidence of the community awareness and consultation meeting that has been conducted regarding the proposed Cooperative Contract with the National Park/Forest Area…….. and Company………
The village had a meeting with the forest area, private sector and relevant authorities on …./…./…. and the participants understood well the process and the details of the proposed agreement.
The village raises the following concerns and requests about the Cooperative Contract:
1.____
2.____
3.____
The company agrees to address the following issues in the proposal:
1.____
2.____
3.____

Therefore, village, company and forest area agree / disagree with continuing to develop the cooperative contract, and the village will hold an internal meeting to review the final draft contract to provide final consent.

Village...............................
Name : **……………….** …………. . **…………** Date : ………….. **……………………………..**
Responsible person : **………………** Signature : **… ……………………………. ..** …………………………………… **..**

National Park/Forest Management……..
Name : **……………….** …………. . **…………** Date : ………….. **……………………………..**
Responsible person : **………………** Signature : **… ……………………………. ..** …………………………………… **..**

Company ……………………..
Name : **……………….** …………. . **…………** Date : ………….. **……………………………..**
Responsible person : **………………** Signature : **… ……………………………. ..** …………………………………… **..**

Names and signatures of each household representative present in the meeting

Nb.	Name	Position	Gender	Ethnicity	Phone number	Signature

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province……….
District ……….
Village …………………..   No. ....
Date ....

Internal Meeting Minutes of Village ………...
on Community Consensus & Consent for the Cooperative Contract

Here below is the evidence of the community internal agreement that has been reached concerning this Cooperative Contract with the National Park/Forest Area……………….
And the Company…………………………..

- The village held an internal meeting on date ….. /…. / ….. to review the draft cooperative contract, and all parties within the village have participated in the meeting (village elders, ethnic groups, poor, women, various hamlets).

The village raises the following requests about the Cooperative Contract:
1.____
2.____
3.____

COMMUNITY VOTE ON ACCEPTING THE CONTRACT PROPOSAL

Category	People	Number
Population	Total number of people 18 or above	
	Total number of women 18 or above	
	Ethnic participants above 18 or above in the village	
	Number of hamlets	
Meeting Participants	Participants 18 or above	
	Women 18 or above	
	Ethnic participants 18 or above	
	Number of hamlets participating	

Therefore, village …. Agrees / disagrees with the cooperative contract.

Village................................
Village Chief Name : ………………. Date : .... ………………………………
Signature : …..

Names each household representative

Nb.	Name	Position	Gender	Ethnicity	Phone number	Signature

Supporting Documents for Form 2

Outline for Village Stakeholder Nature-Based Tourism Awareness & Consultation Meeting for Considering & Drafting Cooperative Agreements

Note: The meeting facilitators need to have a good understanding of existing nature-based tourism in Laos, investment models and government legislation.

Meeting Participants:

- Village administration
- Village Women's Union
- Village Youth Union
- Village Lao National Front
- Village elders
- Representatives from at least 50% of households
- Forest area reprehensive(s)
- District representatives (DICT/DAFO/LFND/LWU)

Objectives:

Villagers will have an understanding about the following topics.

- Ecotourism and how it differs from regular tourism.
- The objectives (e.g. conservation and livelihoods) of tourism development in the forest area.
- The company or investor's proposal details (e.g. partnership type, infrastructure, building local capacity, employment opportunities).
- The potential benefits of tourism partnership for the village, households and nature/biodiversity.
- The potential negative impacts of tourism for the village, households and nature/biodiversity. How to mitigate and manage negative impacts (e.g. waste).
- The potential roles and responsibilities of villagers in nature-based tourism. The potential different roles of women and men in hosting tourists.
- The roles and responsibilities of the company.
- The roles and responsibilities of the forest area authority.
- How will conflicts between villages and companies be resolved.

The facilitator should assist the villagers to consider …

- What are the village's concerns about tourism and the proposed cooperative contract?
- The village's requests to the company regarding the proposed cooperative contracts (roles and responsibilities, employment, benefit sharing, impacts management, and others).
- **Decide whether or not the village wants to have tourism in their village and continue to develop the proposed cooperative contract through a community internal decision by community vote**

Information that will be collected

- Basic village information (demographics and tourism status).
- Existing infrastructure: latrines and bathing areas, accommodations for tourists.

- Foods available throughout the year to feed tourists (e.g. level of domestic animal production, wild and grown vegetables).
- People with hunting/wildlife identification skills/plants/forests.
- People who can tell about the history of the village and about the culture and customs of each ethnic groups, such as ethnobotany, ethnomusicology, ethnomedicine, etc.
- People who can sing, dance or play traditional musical instruments.
- Village produced handicrafts and other products that are available.
- A calendar of festivals and agricultural activities to indicate when villagers are available to host tourists and if tourists can join.
- Specific taboos that visitors to village must be aware of (when and who/gender) and list the Do's and don'ts for tourists to follow in the village (who, what, where, when).
- Sacred and forbidden spaces in both domestic area (whole community or specific houses or areas) and in the forest (cemetery, forest sanctuary, etc.)
- Areas of interest such as waterfalls, trekking to view points, caves, wildlife status and species of interest) including distance (in km, minutes or hours) and modalities (boat, walk, zipline, etc.) to access those.

Agenda for Village Tourism Stakeholders Awareness & Consultation Meeting

Time	Subject	Presenter	Note
8:00 – 8:10	Objectives of the Meeting and of tourism development in the forest area according to government policy and regulations.	Forest Area Authority	• Review key regulation • Use maps or pictures
8:10 – 8:30	Comments by Koum Ban official or district official	Koum Ban or District Official (district forestry, tourism women's union)	• Review key regulation
8:30 - 9:15	Introduction of the proposed investment and partnership by the Private Sector Partner: • Proposed investment and partnership plan. • Potential benefits and negative impacts of tourism.	Company representative	• Use maps and pictures
9:15 – 9:50	• Village Responsibilities • Company responsibilities • Forest area authority responsibilities (protecting wildlife, environment, welcoming guests, keeping the peace, providing quality services, sharing benefits, managing visitor problems, marketing, infrastructure, training, other)	Company representative & forest area representative, etc.	• Review draft cooperative contract example • Use pictures where possible
10:00-11:30	Discussion • Concerns by the community? • Interests of the community in partnering? • Requests to the company and forest area?	Meeting facilitator, community and forest authority	• Break into small groups of women, men, elders, youth • Use form to detail concerns.
11:30-12:00	• Summary of discussion points & next steps • Vote on the village's interest in moving forward with the cooperative contract proposal (one vote per family)	Meeting facilitator, community and forest authority	• Summarize concerns and requests for meeting minutes.
After-noon	Collect Village information and Tourism Resource Map	Meeting facilitator, Company and community	Help villagers to fill out tables on large pieces of paper

Form for Recording Key Points from Village Consultation about the Proposed Cooperative Contract

Concerns by the community in partnering with the private sector and developing tourism?	
Interests of the community in partnering? How would the community like to be involved or not?	
Requests to the company and forest area? What are the key points that the community would like addressed in the proposal? How would like the community like to benefit from or manage impacts from the proposed investment?	
Other issues.	

Village Demographics, & Infrastructure and Tourism Status Form

Note: Collect from village administration before or after the main meeting

1	**Demographics**	
1.1	Population	
1.2	Women	
1.3	Households	
1.4	Poor Households	
1.5	Ethnicity(s)	
1.6	Occupation(s)	1. 2. 3
1.7	Est. Avg. Annual Household Income (Kip)	
2	**Public Infrastructure**	
2.1	School	Grades:
2.2	Water	# taps/wells
2.3	Toilets	# private: #public:
2.4	Electricity	# houses:
2.5	Health Post	Yes / No
2.6	Medicine Bank	Yes / No
2.7	Road/Boat Landing	Yes / No
2.8	Phone reception	Yes / No
2.9	Meeting hall	Yes / No
2.10	Village Fund	Yes/ No
2.11	Amount in fund	(Kip)
2.12	Use of funds	1. 2. 3.
3.	**Tourism Status**	
3.1	Annual Intl. Tourists (if have)	
3.2	Annual Domestic Tourists (if have)	
3.3	Village Tourism Revenue (Kip)	
3.4	Local Guides	# / #trained
3.5	Homestays	# / #trained
3.6	Private Lodges	#
3.7	Employed in Lodging	# / #trained
3.8	Sell Handicrafts	# / #trained
3.9	Small shops	#
3.10	Private Restaurants	#
3.11	Restaurant employees	# / #trained
3.12	Transport providers	# / #trained
3.13	Other	# / #trained
3.14	Village Tourism Committee	Yes/No Note:
3.15	Tourist contributions to village fund per year	(kip)
3.16	Use of funds for tourism	

Village Tourism Resources Form

To be collected by the partner company during stakeholder consultations

Note: This is best done with separate women's and men's groups of about 5-7 people each with the use A0 paper size and various colours of markers.

1. Has the village ever received tourists? How was your experience with hosting visitors? What was good? Bad?

____
____
____
____
____
____
____
____
____

2. How does/could the village provide food and water for tourists? How much can be provided? What months of the year?

Domestic meat	Available for tourists?
	Species, when and how much? Costs villages will charge.
Vegetables	Available for tourists?
	When and how much?
Forest Products (non----- wildlife)	Available for tourists?
	When and how much?
Rice	Available for tourists? When and how much?
Guaranteed safe drinking water	Boiled or purified in villages?
Other	When and how much?

3. People who know the trails, forest and wildlife

Men	Women
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

4. People who know the local and ethnic culture & history

Men	Women
1.	1.
2.	2.
3.	3.

5. Do you have available or proposed accommodation for tourists (e.g., separate sleeping quarters or homestay) and toilets (example: use existing toilets or develop new separate ones for men and women)?

____
____
____

6. Activities that tourists can try or purchase in the village (e.g. handicrafts, feeding livestock, other) (list and take photos)

____
____
____

7. Activities (e.g. agriculture, collecting NTFP, firewood, fishing) to do in/outside of the village

____
____
____

8. Do's and Don'ts (Village Taboos)

What (do or don't)	Who it involves	Where	When

9. Interesting Sites in the village (list here and map below)

____
____
____

10. Interesting Sites around the village (list here and map below)

____
____
____

11. Areas that are off limits to tourists (list here and map below)

____
____
____

12. Calendar (months) of Festivals and Agricultural Events

1 Festivals Agriculture	2 Festivals Agriculture	3 Festivals Agriculture
4 Festivals Agriculture	5 Festivals Agriculture	6 Festivals Agriculture
7 Festivals Agriculture	8 Festivals Agriculture	9 Festivals Agriculture
10 Festivals Agriculture	11 Festivals Agriculture	12 Festivals Agriculture

Village Tourism Resource & Sensitive Areas Map

Draw a map of the village boundary (see FLUZ map if needed) and its surroundings, identifying key natural, cultural and historical tourism.resources and any sensitive or prohibited areas.

Lao People's Democractic Republic
Peace Independence. Democracy. Unity. Prosperity

FORM 3

[Unofficial Translation]

Cooperation Agreement

Tourism in the area: .... National Park / Forest Area: ....

City: .... , Vientiane Capital/ Province: ....

Between

National Park/Forest Area:.................. has an office located in the village of .... City:.................. Province:.................. Phone number:....................... Email:..................,

AND

Company: .... with an office located in the village of..................... City: .... Province: .... Telephone number: .... Fax:................. Email: ....

AND

village:.................... , village: .... and village: ....

City............ Province............ Phone number .... Fax .... Email ....

- According to the Forestry Law Issue No. 6 4/ National Assembly, dated June 13 2019;
- According to Decree On Protected Areas, No. 219 / LP , Dated June 20, 2023;
- According to Agreement on Forest Tourism Issue No. .1926. / Kp , date 03 JUN 2025;

Thorough a detailed consultation process, the National Park / Forest Management Service (hereinafter referred to as: ....), the Company .... (hereinafter referred to as:........) and the villages of .... (hereinafter referred to as:........) have agreed to establish a joint agreement to carry out tourism activities in the forest area as detailed below:

Article 1 Term of the Agreement

This agreement is valid for a period of .... years, effective from the date .... month .... year .... and End date .... month .... year ....

After inspection and evaluation of the implementation of the agreement, the Forestry Authority / Department of Agriculture and Forestry of .... Province may issue a permit to continue implementing the cooperation agreement for ...... times (write in letters.....) but not more than .... times or .... years.

Article 2 Scope and activities of cooperation

The cooperation activities under this agreement are based on the agreement of the Department of Forestryr on Forest Tourism Issue No. ...... / Kp , date 2024:

1. Area boundaries:
   - Strictly prohibited area: From point...... to point......
   - Management area: From point...... to point......

- Buffer zone: From point...... to point.......

2. The cooperation activities include: hiking/ camping / boating / ziplining /sightseeing/rock climbing.... including other related services such as food services, guesthouses, picnic areas, campsites ….. based on permission from relevant parties and strictly implementing the spatial conditions stipulated in Article 10 of the Agreement on Forest Tourism No. ..../COP, dated............................

For details of hiking / camping / boating / ziplining /sightseeing/rock climbing........... are attached to this agreement.

Article 3 Funds to be used in the operation of activities

The funds to be used for implementing tourism activities in the forest area under the cooperative agreement under this agreement include:

1. National Park / Forest Service....... Contributes land/office/toilet.... Considered as capital contribution....% (written in words ....) ;
2. Company .... Contribute to the construction of offices/toilets/infrastructure.... Considered as a contribution of....% (written in words..........). This amount;
3. Village............... contributes as labor in patrol inspection/security/.... Considered as capital contribution....% (written in letters..........).

Each party's capital contribution may increase or decrease based on the unanimous agreement of all three parties.

Article 4 Fees

The fees arising from the implementation of this agreement include:

1. **License:** The license is valid for **…..** years from the date of issuance, with periodic adjustments based on actual needs and based on an assessment of the sustainability of the operation including implementation of environmental and biodiversity protection and village inclusion committments;
2. **Conservation Fee :** Five percent (5%) of the revenue from tourist payments (revenue) amounting to ...... kip/ person / trip (not per day) to distribute to relevant parties such as:
   - Sixty percent (60%) given to the National Park/Forest Area....;
   - Thirty percent (30 %) is given to the Village Development Fund ;
   - Ten percent (10 %) is given district tourism authorities to follow up with villages on management, provide training and solve any issues.

Payment of fees under clause 2 above shall be made once a year at the beginning of April each year and recording the number of tourists in the village administration's logbook as a reference for monitoring.

3. Other Support: The partners agree to provide additional support on a voluntary and negotiated basis as follows:

- Conservation assistance (in cash, equipment, or other): ……….
- Village assistance (in cash, equipment, or other): ……….
- Other (in cash, equipment, or other): ……….

Article 5 Use of **fees**

Sixty percent (60%) of the fees given to the National Park / Forest Management Authority ... are to be used for management and environmental protection of area: ……of the national park and to manage the forest area according to the development plan and the Forest Tourism Agreement No........./COP, dated........... .

The use of thirty percent (30 %) of the fees given to the Village Development Fund **........** is to be used for forest protection and maintenance of various facilities at location of .... and environmental protection In the national park..................

Article 6 Payment of taxes, duties and other expenses

Company**:**........ is responsible for paying all taxes and duties as required by relevant law, including other costs arising from the implementation of this agreement, as follows **:**

1). Organizing annual planning and monitoring and evaluation meetings;

2). Area survey .... to see the effects quarterly or once a year and review the impact**s** and benefits**,** implenting in April o**r** before the Lao New Year for four days Including travel days;

3). Quarterly meeting **t**ogether with the villagers to plan for the tourist season and annual planning meetings with villagers to be held in September or Early October of each year over four days Including travel days;

4). Hosted delegates to attend the annual monitoring and evaluation meeting From **:**

- National Park Service **.....** 1 person (Responsible for four days) ;
- Representative from the district government **....** 1 person (Responsible for three days) ;
- Representing the District Information **,** Culture and Tourism Office 1 person (Responsible for three days) ;
- On behalf of the village administration ...., Village ....., and Village .... including .... persons (Responsible for three day**s**).

5). Costs for visiting**,** following up on work and attending the village annual meeting are based on government regulations including rates for fuel costs**,** travel expenses, **e**quipment and snacks;

6). Village tourism service fees including camping fees, the cost of lodging in a village house, village tour guide fees**,** the cost of providing food by villagers, and village transportation fees such as boat, tractor or motorbike fees are based on official prices **.** And agreed with companies such as :

- **Village ....** : It's money.......... Kip/person/day, in which there must be at least one village-level tour guide per tourist group based on the skills and training of the tour guide, which the company Agreed to hire employees from home ...... people, the wages and allowances of employees are based on the Labor Law ;
- **Village ....** : It's money.......... Kip/person/day, in which there must be at least one village-level tour guide per tourist group based on the skills and training of the tour guide, which the company Agreed to hire employees from the village ...... people, the wages and allowances of the employees are based on the Labor Law ;
- **Village ....** : It's money.......... Kip/person/day, in which there must be at least one village-level tour guide per tourist group based on the skills and training of the tour guide, which the company Agreed to hire employees from the village ...... people, the wages and allowances of the employees are based on the Labor Law .

Article 7 Rules of Conduct

The operating rules are the principles, regulations and measures that the contracting parties must strictly implement together, which are as follows:

1. Ensure that tourists stay together in groups and under the management of tour guides, with tour guides **......** persons per tourist group**,** including at least village guides .... persons per group;
2. Tourists must wear **[** safety equipment /life jackets **]** when **[** ....; **]**
3. Tourists must follow the designated route. Climbing or going outside the designated areas is strictly prohibited **s**uch as................... and are not allowed to stay in the area for more than...... hours/day;
4. In the **........** area, tourists are not allowed to exceed **.....** tourist groups per day**,** in each tourist group not to exceed **.....** people per group and not to accept tourists more than........ people per day;
5. Do not disturb or kill bird**s** and other animals found in the area .... especially by shining lights on animals, using loud noises in the area where the animals live**,** particularly in area .... **.** where ...... is along the trail of the .... area and along the river......... until the area ....;
6. No touching, taking, climbing, or stealing......... in the area where the ......;
7. Tourist**s** must respect the cultural traditions of the village Including ....;
8. It is strictly prohibited to take food or drinks while entering the area .... or along trail......... except for **[** bottles of drinking water.... **]** only;
9. Tourists, tour guides and all other people must follow the regulations of the National Park/Forest Area ....
10. No one is allowed to enter the area .... until official permission is granted and the area...... because it is a sacred and/or particularly sensitive area unless permission is obtained from the relevant village administration;
11. Camping and others activities in the area ....must be at a location designated by the villagers or Forestry Area....;
12. Garbage generated from activities in forest areas must be removed from all tourist sites and disposed in the designated disposal area in ….. which is the village's garbage disposal site .... according to relevant regulations;
13. Biodegradable waste must be taken out and thrown away.at ....;
14. The toilet must be built at.............. In the area .... There are also measures to limit waste by digging pits at least one meter deep and in remote areas.

Article 8 Responsibilities of each party

1. The responsibilities of the National Park/Forest Management Unit are as follows:

- Respect and strictly implement contracts;
- Lead and coordinate in forest protection of the surrounding forest, nature and biodiversity;
- Cooperate with the company ..... and the village government ..... in the management of tourism in the forest area through a cooperative agreement, including law enforcement, protection of natural tourism sites, and joint problem solving;
- To bring in revenue from license fees to support conservation work based on the National Park/Forest Area Management Plan …… **;**
- Provide trainers on biodiversity and nature interpretation for training village tour guides once per year;

- Facilitate access to budget from sponsors and donors where possible to support trainings;
- Coordinate with the company to organize retraining regarding first aid for helping or rescuing someone in emergencies and assisting with CPR during various emergencies ;
- Lead and coordinate relevant agencies in monitoring compliance and examinations continuously and regularly and promptly submitting reports on contract implementation to relevant stakeholders for their information;
- Help build infrastructure .... at location .... in village .... , village .... together with colleagues and sponsors, with the company responsible for designing and agreeing on the location, and the villagers are responsible for construction labor;
- Notify the company .... officially at least in advance in the case of a visit to conduct tourism activities in a forest area under a cooperative agreement ;
- ....;
- ....

2. The company's responsibilities...... are as follows:

- Respect and strictly comply with this agreement;
- Operate safely and use international standards at all times;
- Payment of duties , taxes and other expenses as specified in Article 6 of this Agreement;
- Must maintain hygiene standards , cleanliness and Convenience in terms of customer service around the clock;
- Help to monitor different impacts of tourists and the company on tourist attractions and wild animals of the area ...... according to the approved forms as evidence of impacts;
- In collaboration with the Protected Area:........ and tourism groups in the implementation of management improvement projects area ....
- Store documents such as tourist statistics, tourist comments , environmental and social impact records, including information on payment of taxes , fees, and other charges throughout the period of operation as information for future monitoring;
- Implement the tourism and conservation development strategy and management plan of area:............. ;
- Responsible for health and safety of the employees and customers according to the law Labor and the Tourism Law ;
- Responsible for monitoring and implementing the environmental impact assessment plan of the approved project ;
- Take responsibility for your own losses and Damage to the public and cessation of operations;
- Facility maintenance and equipment .... ;
- ....;
- ....

3. The responsibilities of the village administration are as follows:

- Disseminate laws and regulations on tourism in forest areas through cooperative agreements so that people in the village can be fully informed and jointly implement them in a sacred manner;
- Protect the place................, ... Especially trees, nature and cleanliness so that it remains beautiful;

- Protect the area .... and nature as a whole, so that tourism activities in forest areas are not harmed;
- Help reduce and monitor the impacts of tourism and wildlife in the area ....;
- Cooperate with the National Park/Forest Management Service.......... and the company..... In developing the overall management plan for the area ....;
- Participate in resolving disputes within the scope of jurisdiction specified by law;
- Implement approved environmental impact assessments for the construction and maintenance of infrastructure and other tourism-related works;
- Provide quality services to the company and replace tourism service workers from the village who do not provide quality services or do not comply with this agreement;
- Ensure that tourism revenue is used for conservation and improving village cooperation in tourism ;
- Facility maintenance .... and equipment .... ;
- ....;
- ....

Article 9 Monitoring

Conducting tourism activities in forest areas under cooperative agreements in the .... area **m**ust be monitored by the Forest Management Unit................ at least ...... times per year **t**o monitor the impacts according to the operational regulations, **s**ecurity and other items as specified in this agreement. Surveys must also be conducted at least..... times per year according to the tour area**,** using a printed form 4 to record information**.**

Meetings to review various issues that arise and do periodic planning should be held at least ...... times a year**.**

Article 10 Measures against violators of the contract

1. The measures against the company are as follows:

- Not following the rules or the obligations set out in Article 6 of this Agreement shall be subject to a fine of two to ten times the amount of damage caused in the area of**....... I**n the case of a first violation where there is no damage**,** only education and a warning will be required**;**
- In the case of a violation that causes damage that can't be fixed**, t**hrough certification from the Forest Management Authority........ the contract will be suspended or cancelled along with a fine **.** .... million kip according to the actual damage situation .

2. Measures against the village administration .... are as follows:

- If there is an incident of hunting , logging**,** environmental destruction **i**n the area of ......, the fee will be deducted on a case-by-case basis, as follows: First time cut 20% (twenty percent), second time **c**ut 20%, (twenty percent), third time cut 20% (twenty percent) and the fourth time cut more than 20% (more than twenty percent);
- The new fine will not be deducted in the event that the village...........can resolve and settle the issue promptly based on the agreement of the contracting parties.

Article 11 Force Majeure

No Party shall be liable for any act, omission or failure to fulfil its obligations under this contract if it arises from any cause reasonably beyond its control. The Party unable to fulfil its obligations will immediately notify the other in writing of the reasons for its failure to fulfil its obligations and the impacts of such failure.

Article 12 Disputes

In the event of a dispute , the contracting parties agree to resolve the issue. In a friendly manner without involving other parties, through internal consultation and compromise . In case of disagreement , there should be a mediator, who will help to build mutual understanding and agreement.

When these two methods fail, the contracting party or any party has the right to propose to a higher-level state organization for consideration and resolution or to file a lawsuit with the People's Court in accordance with relevant laws and regulations.

Article 13 Contract Amendment

This agreement may be supplemented or edited on the mutual agreement of the contracting parties or representative by writing and submitted to the Forestry Authority.... for consideration .

Article 14 Termination of the Agreement

This agreement will terminate in the event of a serious violation of the law and the contents of the agreement, especially a breach of obligations , responsibilities, or not implemetning one’s obligations under this agreement.

Before terminating the contract other relevant parties must be informed. In writing. The relevant parties shall consider resolving the matter within seven days from the date of receipt of the written notice from the contracting party. In the event that the relevant parties are unable to resolve the matter within the said time limit, this agreement shall be deemed to have officially terminated immediately.

Article 15 Consensus Agreement of People in the Community

The consensus and agreement of this agreement by many communities with informed prior consultation and free and informed consent (FPIC) was implemented. The list of participants and minutes of the relevant village meetings are attached to this agreement as evidence of the consultation, including gender and ethical indicators, concerns recorded, consensus, consent.and others (Form 2).

This agreement is effective from the date of signature created in two languages : Lao and English, consisting of five copies (one copy for the contracting parties, one copy for the Department of Forestry... and one copy for the court registry). In case of problems with interpretation, the Lao version shall be used.

National Park/Forest Management..................................
Name : ……………….....…........................……… Date : ....…. Responsibility : ……………………………
Signature : ………………………………………………

Company ....
Name : ………………....……..........................… Date : .... Responsibility : ……………………………
Signature : ………………………………………………

Village...................................
Name **:** …………………..…..…………………… Date **:** …………..… Responsibility **:** ……………….………….
Signature **:** ………………………………………………

Witnesses:

District Administration Office...................................
Name **:** …………………..…..…………………… Date **:** …………..… Responsibility **:** ……………….………….
Signature **:** ………………………………………………

District Office of Agriculture and ....
Name **:** …………………..…..…………………… Date **:** …………..… Responsibility **:** ……………….………….
Signature **:** ………………………………………………

District Office of Information, Culture and Tourism...................................
Name **:** …………………..…..…………………… Date **:** …………..… Responsibility **:** ……………….………….
Signature **:** ………………………………………………

ສະຫນັບສະຫນູນໂດຍ ໂຄງການ ພູມີທັດ ແລະ ຊີວິດການເປັນຢູ່ ໃນ ສປປ ລາວ
Supported by the Lao Landscapes & Livelihoods Project, funded by the World Bank with contributions from the Global Environment Facility and the Canada-World Bank Clean Energy and Forest Climate Facility.